中華民國僑委會登記證台歛新字第壹弍零號
香港政府指定刊登有關法律廣告之有效刊物

工商日報

THE KUNG SHEUNG DAILY NEWS

督印及出版：工商日報有限公司
香港灣仔分域街十八號

今日出紙三大張每份壹毫
新聞紙第一五一二五號
（外埠版精編一大張）

刦機者釋搭客後 昨已飛平壤降落

赤軍派學生是托派北韓可能不予庇護

韓共突表示不保証航機能立刻返日本

【日本福岡三日美聯社電】在此間被騎刦的日航客機，已於漢城時間本星期五下午六時零五分從漢城飛出，五十五分鐘後，已在北韓首都平壤降落。

【漢城三日路透社電】一架日本客機的武裝騎刦者今晚釋放被刦持達四日的機上乘客和職員一百零三人，而後和一位作為人質的日本政府大臣起飛前往北韓。在約七十三小時的一段時間中，這一架日航波音七二七式客機之機門初次打開，來給予九十九名乘客和四名空中小姐恢復自由，以為運輸省國部長山村自願充當人質的代價。當山村登上這客機時，他和數名稱為「赤軍派」極端主義學生握手，並從容與他們交談。飛機機門再度關上之後，這一架名為「淀號」之客機隨後起飛，約飛行四十分鐘便可抵達平壤。在機上者有這客機的原來駕駛員和副駕駛員及一名機務工程師。日本航空公司要求派新職員到機上服務時，但為騎刦者拒絕。

【東京三日路透社電】平壤電台今晚聲稱：北韓不能保証被騎刦飛抵北韓的一架日航客機上乘客的安全，而且，也不保証他們能立刻返回日本。此間北韓通訊社收聽到的平壤電台英語廣播說：情勢業已改變了，不過，它沒有詳細解釋。北韓於星期三日曾告知聯合國休戰委員會說，假如那架於星期二日在日本上空被騎刦的日航「波音七二七」型客機在北韓降落的話，北韓保証機上人員的安全。北韓紅十字會接着又宣佈，將安排立刻把機上所有乘客和機員，遣返日本。

【時事社東京三日電】日航客機被刦持事件，由於騎刦者同在韓國金浦機場釋放一般乘客，因此今後的問題，將是飛機與機員，是否能迅速交還日本。北韓對於騎刦者將如何處理，由於日本與北韓沒有外交關係，故將是複雜的外交問題。北韓紅十字會二日曾致電日本，保証迅速將乘客和機員送回日本，但能否在一兩天內即予送回，則不得而知。因此日本政府已通過板門店軍事停戰委員會轉達北韓方面，日政府高級官員亦將隨機前往，並要求北韓早日將飛機及人員送回。對於騎刦者日本自必要求引渡，但北韓不會立即同意而暫時予以保留。「赤軍派」為托派分子，北韓勞動黨對其採取批評的態度，所以日本外務省認為北韓不致予以政治庇護。

日航機搭客獲釋 在漢城被禁錮了七十九小時，幸以一名日本政府官員交換獲得刦機學生釋放的日航被騎刦客機機上乘客，步下扶梯的情形。（聯合國際社無綫電傳真）

北韓否認與刦機有關 表示不歡迎騎刦者

並指美日南韓陰謀陷害

【漢城三日美聯社電】在東京收聽到的「平壤電台」廣播，使到北韓君意如何對付這架被騎刦的日航客機，該機員機，騎刦者和他們的新人質等事，仍未明朗。

該電台提及日本要求北韓將遣送刦者返事時說：北韓並不擬牽涉入這宗事件，而且將不會扮演「日本警察的角色」。

該電台廣播其所謂北韓「紅十字會」發致日本紅十字會的一封電報的內容。

該封電報說：該宗事件涉及「美帝、日本軍國主義者和南韓傀儡集團，反對我國的罪惡政治目的和計劃。」

該封電報說：日本應自行拘捕騎刦者，它又說：「我們強烈譴責日本軍國主義者損壞北韓的聲譽，而且圖使我國陷入一個罪惡的政治陰謀之內。」

【東京三日美聯社電】北韓星期五否認與日本客機被刦事件有直接關連。並說：北韓同意讓該機降落北韓，只是友好的態度。

北韓「中央通訊」說：「這不是說我們歡迎該客機前來。」並指摘日本和南韓政府在撒謊，說刦機事件與北韓有關。

【漢城三日合眾國際社電】北韓官方新聞社正午廣播稱，若騎刦的日本客機降落北韓，北韓即將該機及其乘客送回日本，暗示刦機者一經降落，即將之驅出北韓。并謂我們絕對不知客機上的人是何等樣人，及那些所謂騎刦者的日本青年為什麼要來北韓，我們絕未請其來作我們的貴賓，更不要說歡迎他們。

該新聞處說：政府確准被騎刦飛機入北韓，但這不是說，我們高興該客機來此，他們要求著該機進入我國時，基於人道立場，保証機員與乘客的安全，我們祇是出於善意予以容覆而已。

提醒東南亞國家 對中共應加警惕

我外交部發言人

【台北三日中央社電】外交部發言人魏煜孫今天指出，中共最近對寮國及柬埔寨局勢發表的聲明，「不啻供認她們與目前在寮國及柬埔寨所發生的危險局勢，有直接關係」。

他說，對中共來說，寮國及柬埔寨兩國與越南，乃一不可分開的戰場。

中共最近曾發表聲明，揚言它們決心支持寮國人民從事「正義之戰」，以抵抗「美帝」之侵害。中共并警告，它們對于美國在寮國及柬埔寨的加強「侵害」不能坐視。

魏煜孫說，這一事實應當再度提醒東南亞自由國家，在共同安全受到這漸增加的威脅之時，它們更應加強彼此間的合作和協調。

這位外交發言人並曾就印度國防部長史渾朗是宣佈印度從緬迦諾落的地下叛亂分子手中，發現中共製各種不同的彈藥七萬一事，發表評論。

他說：中共支援印度那加部落的地下叛亂分子，已是一個公開的秘密。他又說，這是印度政府第一次官方証實中共在印度從事顛覆活動。它再度警告亞洲及東南亞所有自由國家，今後對中共的顛覆必須加強警惕。

因抨擊侵捷克事件 蘇一將官慘受酷刑

被虐待經過之日記已在巴黎出版

【巴黎三日路透社電】一位蘇俄將官記載自己如何受蘇俄官員虐待經過的日記，業已在巴黎出版。

日記中詳述蘇俄官員如何強迫他進食，並意圖使他窒息。

這位將官是六十二歲的格力哥倫科，他於本年二月被投入瘋人院。

格力哥倫科是一位著名的抨擊者，他抨擊蘇俄侵佔捷克，以及蘇俄對付那些要求返回家園的韃靼人的行為。

「國際維護人權協會」出版了這位將官的日記。

這些摘錄的記載，從去年五月三日開始。當時這位將官到塔什干去維護克里米亞的韃靼人。這位將官在進行審訊期間，由五月七日被拘捕。

日記上說：「六月十五日，他們強迫我進食。他們用一件反轉的外套包住我、毆打我，並意圖使我窒息。隨後，並開始一項令我更難忍受的審判，他們用一條管塞入我的咽喉。」

日記上又說，於六月十八日，有十二名男子襲擊他。

菲總統馬可斯表示 武裝叛亂分子 決以武力對付

【馬尼剌三日美聯社電】菲總統馬可斯說，顛覆分子又準備行刺他，因為他堅持對共黨不妥協政策。他說，菲律賓將繼續成為美國的盟國。

馬可斯在馬尼剌東北約二百二十英里的杜古加諾對一個集會發表演說時，作上述表示。

他於星期四說，最近在馬尼剌的示威，係共黨所領導者。並稱，現已查出共黨分子。

他說，他不贊成與中共作任何聯盟，菲律賓將繼續成為美國的一個盟國。

他警告稱，若任何人利用武力來破壞政府，他將使用武力來對付。

對中日韓港紡織品 美將立法限制輸入

【華盛頓三日美聯社電】對於從香港、日本、南韓及台灣輸入的毛織品與人造纖維紡織品，美國將繼續進行制定法律來強制施行限額。它已放棄與日本討論自動限制的談判，並正在提出若干已經提議通過即將提出的法案，使制定出律。

一位重要的美國官員今日說，美國無意對日本作出任何新建議。他說，在日本和美國之間未達成協議之前，而韓、台灣與香港等地之輸入，將不加以認真討論。

官員們對於美國商業部長史但斯在白宮與尼克遜總統舉行之會議不欲發表評論。但他們對於制定限額法律的政府態度，看以限制毛織品及人造纖維紡織品輸入的日益增加。

蔣經國應邀 定月底訪美

【台北三日中央社電】行政院新聞局長魏景蒙宣佈：行政院副院長蔣經國，應美國國務卿羅吉士之邀請，前往美國訪問，將于四月廿日抵達華盛頓，將由行政院秘書長蔣彥士，外交次長沈劍虹陪同前往，將與尼克遜總統及美國政府其他官員會晤，對中美雙方有關事宜有所討論，並對當前國際局勢之發展，交換意見。

被釋放旅客 已返抵福岡

【日本福岡三日路透社電】被九名日本學生騎刦者挾持了四天的一百零二名日航班機乘客，已在漢城獲釋，而且已於今晚返回福岡。

祗有一名被獲釋的乘客決定留在漢城，他是來自舊金山的天主教神甫，至於他決定留下的原因，則未透露。

兩名日本乘客，原來決定延遲他們返國的行程，因為他們健康欠佳。但後來他們又改變主意，搭乘特別供應給這些乘客的日航DC八型噴射客機返國。

被騎刦日航機自漢城起飛赴平壤 被騎刦的一架日航「淀號」波音七二七型客機，於本月三日從漢城金浦機場起飛，開往北韓。機上有載日本運輸省大臣山村和九名刦機者與三名日航駕駛員。由於山村的自願充人質，機上九十九名乘客和四位空中小姐已獲釋放。（合眾國際社無綫電傳真圖片）

獲釋日航機乘客 敘述被刦持經過

【福岡三日合眾國際社電】被釋的日航班機乘客之一的生井小姐，是日本中央大學一位女學生，她說：「當騎刦飛機者得悉他們已跟南韓政府達成協議換片刻，他們更開始與乘客們開玩笑。」

「他們後來邀請開一個歌唱晚會，來紀念這事，然後，便和乘客一起歌唱。」

「當氣氛變得較為和諧時，有若干乘客詢問騎刦者有關他們的計劃和財政來源。」

乘客說：「其中一些騎刦者告訴我們，這次騎刦，是於很早以前便計劃好的了，但後來又取消和延遲，因為若干黨羽沒有依時報到。」

「若干學生們甚至要求乘客們於返回日本後，捐款給日本國內他們的同志。」

【漢城三日路透社電】被騎刦日航客機上的一位空中小姐久保田透露：機上乘客在過去四日來受到非常緊張，疲乏以及危險的考驗。

她說：「他們全部時間被迫坐在座位上，不能移動，筋骨的痠痛更增加了緊張的感覺。我們沒有用餐，飢餓更加強恐懼的感覺。」

首創"當天航線" 飛往澳洲柏斯

國泰航空公司現已開設澳洲新航線：從香港飛澳洲西部的大門戶——柏斯航程短速度快下午一時三十分啟程，當天晚上即可飛抵目的地現在逢星期三及星期六閣下均可乘搭國泰航空公司首創的當天班機前往這個急劇發展中的澳洲海岸城市考察日趨蓬勃的商業概況和欣賞景色怡人的澎湃海浪或從這裡橫跨澳洲享受更多的旅遊樂趣

（請即向各大旅行社接洽他們將會給你意想不到的收獲）

專為亞洲服務
國泰航空公司
太古集團聯系機構

請向各大旅行社定票或駐在國泰航空公司
香港雪廠街九號於仁行・九龍半島酒店內
電話：H-二四六一七一（二十四小時服務）

香港・台北・福岡・大阪・東京
漢城・耶加達・加爾各答・星加坡
吉隆坡・亞庇・曼谷・西貢
金邊・馬尼拉・吳哥窟・柏斯

美麗華大酒店

正宗潮菜 馳名西餐

晚飯宵夜 泊車方便

訂座電話：828847

譚達堂 尿病丸

專治口渴思飲小便頻密或紅或白混身疲倦等症本丸六十餘年行銷世界各埠華僑服後證明確屬有效 斷尾購買請認明譚達堂字號標本兼治功効卓著

詳細病狀說明書函索即寄

誠和堂參茸藥行總代理

著名補腎武溪蛤蚧大補茶，為利便海外僑胞採購特製補腎蛤蚧大補丸。

地址：香港上環文咸東街九十九號 電話：四三一六九三及四四〇六六三

泰園漁村酒家

覽遊新界 定座處

新界郊遊 行樂及時 風景幽雅 魚蝦蟹鮮 遊艇釣魚 高等享受 光顧三元

鳥語花香 本園酒家 巧手粵菜 雀局消遣 水上單車 平民價錢 專車接送

九龍樂善堂公告

一九七零年四月四日

啟者：本堂一九七零年至一九七一年度常務總理會，經於本年四月一日依章互選職員護將台銜列后：

主席：黃錫江先生

副主席：彭耕基先生，蘇澗生先生，何享錦先生，陳全亦先生

司庫：周君任先生

副司庫：葉壯平先生

稽核：陳長泉先生

醫務委員會主任委員：彭澗其先生（兼）

副主任委員：吳華煥先生

醫務委員：姚廣明先生，盧兆先生，陳立先生，柏振光先生，朱祖涵先生

裝聘委員會主任委員：蘇澗生先生（兼）

副主任委員：羅樹先生

裝聘委員：仙遠明先生，鄧樹榛先生，胡炳先生，羅潤深先生，陳成佳先生。

社會福利委員會主任委員：何享錦先生（兼）

副主任委員：柳子元先生

社會福利委員：余錦基先生，古茂延先生，麥永亮先生

學務委員會主任委員：陳全亦先生（兼）

副主任委員：李囑聯先生

學務委員：劉世仁先生，黃鴻傑先生，洪偉民先生，朱麥儀先生，彭瀚天先生，雷福康先生，陳祖澤先生，張誠先生，周君任先生（兼）

特此公告

九龍樂善堂啓

柬政府責錫漢諾克將國土售與越共

共方稱錫漢諾克還欵後即撤離

【金邊三日路透社電】柬埔寨政府機關報抨擊已被罷黜的錫漢諾克親王，該報今日的一篇文章，指摘他出售土地給北越和越共。該篇文章說，在未被罷黜前，錫漢諾克曾將柬埔寨東部省份售與越共，曾公開告知柬埔寨陸軍：「不要用武力把我們送出，當錫漢諾克還清欠我們之後，我們便會離去。」它說……「首國罪行」。

【莫斯科三日路透社電】自稱是錫漢諾克的大使館……莫斯科之外交人員和記者……柬埔寨大使館……

法呼籲擴大和談

越共悍然拒絕

聲言解決有關寮柬越三國問題 須依共方及錫漢諾克所提條件

【巴黎三日合衆國際社電】越共星期四不理會法國提出將和談擴大及於所有中南半島的呼籲，對越南、寮國與柬埔寨危機唯一解決辦法，是依照共方以及錫漢諾克的條件。

美國與南越和談代表團發言人，對於法國提議擴大和談，曾表示歡迎……

偵訊高柏尼死因

主要証供傳遺失

【波士頓三日合衆國際社電】星期四獲悉，有關偵訊高柏尼死因中，記錄……

無限期罷課

西貢六萬名大學生

四名學生聲言自焚 另一名要斬斷手臂

【西貢三日路透社電】一位學生發言人今日宣稱，西貢六萬名大學生將無限期罷課，以抗議當局繼續拘留四十一名學生……

中蘇邊境間

蘇軍後撤三十一哩

【倫敦三日合衆國際社電】共黨方面之外交人員今日說，在一種意欲避免跟中共軍武裝衝突之……蘇聯已把它的軍隊從中蘇邊境後撤三十一哩……

我駐中東及亞洲區使節

集會台北討論世局

【台北三日中央社電】中華民國駐中東及亞洲地區使節會議，今天上午在台北舉行……

東約昨發表公報

強調其軍事力量

瓜地馬拉政府宣佈

全國進入緊急狀態

匪徒擄富商失敗擊傷警察首長 政府拒釋恐怖分子換西德大使

【瓜地馬拉城二日美聯社電】瓜地馬拉政府星期四晚宣佈全國進入緊急狀態，這是西德大使史柏利迪被綁架所致。……

【路透社瓜地馬拉城二日電】……

美郵務工人

加薪獲協議

【華盛頓二日美聯社電】美國政府與郵務公會的談判人員，於星期四同意一項兩階段的百分之十四加薪給郵務工人……

蘇兩艘航艦

集結地中海

【義大利那不勒斯二日合衆國際社電】……

亞太區共黨與非共黨國

舉行高峯會商和平合作

泰外長他納發出號召

【曼谷三日美聯社電】泰國外交部長他納……

社論

中南半島和平不能靠談判獲致

——法國所提的新建議，根本無法實現

向來對越南局勢保持袖手旁觀態度的法國，突然提出建議，主張召開國際會議，商討中南半島的和平恢復問題。這一行動來得突兀，有必要將其經過與建議內容，略予澄清。

事緣法國內閣在本星期三日「愚人節」之日，舉行閣議，事後發表了一項公報，內稱：「鑒於最近在寮國和柬埔寨所發生的事件，已使中南半島的情勢，急轉惡化，而可能使衝突擴及整個中南半島。法國政府認爲避免戰火的擴大，唯有各有關方面進行談判，謀求和平；並予以適當的方式的保證，可使中南半島的中立與和平，獲致共同承認。法國政府對此提供其最積極的貢獻。」

上述公報發表後，法國外長舒曼，跟着在三日發表談話，說法國政府這一新的建議，備強調了兩點：一是法國所主張的是「諸商」，不是「會議」，目的在於所有關方面的接觸，不重形式。一是表明和平的途徑，就是要談，法國和東南亞中立的加強與保證，於法國的國際地位，……

……

兒童節兒童圖書
大廉價
故事寓言 科學智識 益智讀物
香港集成圖書公司
香港門市：銅鑼灣怡和街七十四號豪華戲院旁 電話：B七七二四四七
九龍：彌敦道五九三號興銀行大樓八室 電話：K三〇四〇五二
九龍門市：旺角亞皆老街一一一號 電話：K九四四六五四

不用開刀
腸氣專科
腸氣腫痛 入腹則硬 或痛或癢 專製秘藥
時上時下 狀如水晶 偏墜雙睪 瘉後受謝
北京中醫師 金寶

頂讓聲明
香港永樂街八號A一樓忠羅女子理髮公司向由陳佩雲、蔡德貞經營現因陳佩雲蔡德貞願將該公司之生財設備全盤讓與梁潔芳陳佩瓊承受由一九七〇年四月一日交易清楚，如有華洋轇轕手續未清者，請於交易前向當事人理妥，一經交易與承頂人無涉，特此聲明。
出頂人 陳佩雲 蔡德貞
承頂人 梁潔芳 陳佩瓊
一九七〇年四月一日

旅港恩平鄭逸夫宗親會 通告
本會經擊香港……

英皇御准 香港賽馬會
（依照英皇御准香港賽馬條例舉行）
本會一九六九——七〇年度……
一九七〇年三月十八日
承董事局命司理鮑愛亨

鄭重聲明
本公司職員梁恩君，由一九七〇年四月一日起辭去本公司職位，自後梁君在外一切行動，概與本公司無涉，仰各界知照。
敬記有限公司啓

聖智德英文中學
接受一九七零年至七一年度男女新生入學申請
級別：英文中學F.1
小學P.1—P.6（幼稚園高低班）
報名：即日開始接受申請
試期：一九七零年五月九日（星期六）下午
校址：九龍尖沙咀山林道電話：674402 672240
手續：㈠投考英文中一須小六證明文件 ㈡投考小一及幼稚園，出生證明文件 ㈢攜備寸半相片二張，報名費二元
簡介：本校創辦於一九五四年全座樓本校舍設備完善

開標招投
貴重物業
香港九龍貨倉有限公司茲招商投買下列：
位於堅尼地城海傍之前貨倉面積約一萬二千一百一十五平方呎現已交吉。
該前貨倉即海地段第二百四十三號B段。
（A）海地段第二百四十三號B段
（B）面積：約一萬二千一百一十五平方呎。
（C）批期：九九九年由一八九二年六月廿四日起
（D）差餉：每年一百六十元
（E）完成交易時交吉。
（F）中標一個月後完成交易
請向香港於仁行六〇一室的近律師行索取投標格式於一九七〇年四月十五日星期三下午五時正交回的近律師行並請將標及一張致給的近律師行之十萬元支票封入信封封面註明「SEALED TENDER FOR SECTION B OF MARINE LOT NO. 243」如不中標支票即退回原主。
香港九龍貨倉有限公司
的近律師行
香港於仁行六〇一室

香港政府公告
爲聘請公務員事
茲擬聘請
（一）電器及機械工程師（工務司署）
（二）教育官（工業）（男性）（教育司署）
（三）節目監督（男性或女性）（香港電台中文台）
（四）田土督察（男性）（新界民政署）
（五）二級造船繪圖員（海事處）
（六）三級測量助理員（材料）（男性或女性）（工務司署）
（七）電話接綫員（女性）（工務司署）
有關上述缺額詳情請查閱本日英文報章，此告
一九七〇年四月一日

香港中文大學嶺南商科研究所
招收一九七〇至七一年度新生
㈠本研究所由即日起開始接受一九七〇至七一年度新生入學申請。
㈡申請資格：凡具有大學經濟，工商管理，工程，文學，自然科學及社會科學學士學位者，或持有與此等學位者，均可申請。
㈢研讀範圍及修業期限：本所之工商管理課程，主要致學生獲得碩士學位而設。凡具有經濟學位或工商管理學位之學生兩年修業期滿准予畢業者，可獲頒學士學位，碩士學位修讀期限，最少爲兩年。
㈣獎助學金：本所一九七〇至七一年度之獎學金及助學金計有：研讀南商科研究所助學金——共廿名，每名每年由港幣三千元至五千元。
㈤報名：申請人請向本大學研究院（新界沙田大埔道第十二英里香港中文大學研究院）索取報名表及申請表格，依式填妥，須於四月三十日或以前送回。
一九七〇年四月三日
香港中文大學校務主任 胡熙德

承銀主命將貴重物業出投
啓者：拍賣人蘇沙拍賣行有限公司定期於一九七〇年四月十九日（即星期三）下午三時起在香港雲成街七十五至七十七號樓底大廈士庫拍賣行內將下開物業當衆出投。
計開
此物業座落香港新界田土廳登記爲丈量約第四百三十一號之餘地段即和富道六十六號及六十四號十二份之一座全棟並獨自享受該地段第二八五四號及四三一五號官批並須有權享受批期七十五年由一九二一年九月五日起計到期須依照該官批所載條件繳付地稅並續期七十五年與遵照該官批及分層業主契約（在田土廳登記爲第二七九八二五號）內所載條款。
該樓宇面積約：八百平方呎
每年地稅：港幣二十六元七角之十二份之一。
欲知詳細情形及投買章程請問賣主律師麥維慶律師樓或拍賣人蘇沙拍賣行有限公司便知。
賣主律師麥維慶律師樓 香港干諾道中十五號大昌大廈十二樓
拍賣人蘇沙拍賣行有限公司 香港雲成街樓底大廈士庫 同啓

愛丁堡書院英專夜校招生
招四月份ABC字母新班（學費每月十元）
班級：P.4至F.4各級插班新生
（F.5額滿不招新生）
校址：九龍深水埗基隆街一九〇號近南昌街
電話：八〇七八九五 八一二五五五

安慶快輪
每逢星期四由基隆開一由香港開 星期六到香港 三到基隆
貨客接洽處
台北中正路一八〇〇號
太古輪船公司
香港干諾道西五〇號

海員通告 一九七〇年第十號（T）
香港領海銅鑼灣——爆石工程
日期：一九七〇年四月六日。
位置：北緯二十二度十七分十三秒，東經一一四度十分五十秒。
區域：銅鑼灣避風塘西面入口。
詳情：爆石工程將由上述日期開始在每日下午五時至七時間進行，爲期約四個月。
備註：參予是項工程之船隻將展示大紅旗，所有船隻務須注意該工程區。
有關海圖：一四五九，三二七九。
主管機關：香港海事處。
海事處處長 梅禮彬
一九七〇年三月廿日

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告
茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據填海工程條例第十三章第二款之規定公佈通知。
凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質及所受損失之預算乙紙並明因該項工程私人權益受影響而致者。
附表
在香港仔灣一段面積約一點六英畝之政府海灘及海床範圍內將興建一填海區，北面以高水位爲界，該界線係由香港仔海地段第八號餘段西南角約八十五英尺處之一點起沿海岸向東北方伸展，長約六十英尺，然後由香港仔海地段第二號餘段之西面邊界線之一部份起向南方伸展，長約二百九十英尺，然後由香港仔海地段第二號餘段之東面邊界線一部份起，向東方伸展，長約五百九十英尺，然後由香港仔海地段第二號餘段之南方邊界線起，向北方伸展，長約一百四十英尺，然後以高水位爲界，由該湖南街面前之現有岸壁向東方伸展，長約六十英尺；西面以一直線爲界，由上述北面邊界線之西方末端起，向南方海面伸展，長約二百九十英尺；東面以一直線爲界，由上述北面邊界線之東方末端起，向南方海面伸展，長約二百四十五英尺；南面則以一連接上述東西兩面邊界線之各該南方末端之直線爲界，該界線長約七百三十英尺；該段海灘及海床之伸展界限，經已用紅色在P．四二九六A號圖則內註明，由工務司簽署，存田土廳備查。
工務司 盧秉信
一九七〇年三月廿日

工務司署佈告
填海工程條例（即香港法例第一百一十三章）根據第二款規定所發之佈告
茲擬執行下開附表所述之建築工程特根據填海工程條例第十三章第二款之規定公佈通知。
凡有反對該項工程或對私人任何權益有關之聲請者須由下開日期起兩個月內用書面向工務司提出反對或聲請列舉其性質及所受損失之預算乙紙並明因該項工程私人權益受影響而致者。
附表
在新界沙田海之一段面積約十七點九英畝之政府海灘及海床範圍內將興建一填海區，以供沙田新城市發展計劃第一期工程之用；該填海區西北面以高水位爲界，該界線經已展示於一九六一年二月三日出版之政府憲報第一九四號所批准之填海區東北面邊界線之西北末端起，向東北伸展約三千六百八十英尺；東北面以高水位爲界，沿現有岸壁向東南方伸展約二百七十英尺；東南面以一直線爲界，向西南方伸展約一千四百三十英尺，繼以另一直線爲界，向西南方伸展約一百英尺，然後則以另一直線爲界，向西南方伸展約二千三百三十英尺，而與一九六一年二月三日出版之政府憲報第一九四號所批准之填海區之東北面邊界線連接；西南面則以一條連接上述西北面及東南面兩邊界線各該西南末端之直線爲界，長約二百七十五英尺；該段政府之海灘及海床範圍經已用紅色在P．四三九六號圖則內註明，由工務司簽署，存田土廳備查。
工務司 盧秉信
一九七〇年三月廿日

香港工務司署公告
關於擬發給海床之官契事
茲根據下開地段按照下列條件發給有效的海床條例即香港法例第一二七章第四款之規定公告週知。
凡有反對發給該地官契或因發給該地官契而致妨礙者應因各該物權而要求賠償者須由本公告發出之日起兩個月內用書面呈交工務司提出反對或要求。
明細表
地段說明及號數	地點	面積	附註
鴨脷洲內地段第八十三號以南之一段狹長海床。	鴨脷洲	約七十萬零六千英方尺	四三四三A號圖則內用紅色標明。該地段將用作興建碼頭及貨倉等之用。

擬發官契之條件
官契期限：七十五年，期滿後可續期七十五年。該地段祇准作興建碼頭及貨倉之用，有關年租及地稅將另行議定。
工務司 盧秉信
一九七〇年三月廿六日

娛樂

觀衆力求新・歌廳不易為
臺歌星來港興趣大減

江楓

香港人，是喜歡新刺激，一些新的東西，很自然的吸引一些愛新刺激的人士，電影是如此，歌廳是這般，甚至電視也是。歡迎今宵這些節目，是吸引不少觀眾，因此，那段期間，就說九時半尾場，都大受影響。

一些歌廳初開始，更紹些香歌新鮮刺激者所歡迎，於是，歌廳紛紛成立，歌星之多，使人突然有香港歌星不少之感。

接着台灣一些歌星來港了，又引起一些所謂香人士所歡迎，也因此，使一些有興人士，以為香港真的有不少知音人士，讀觀眾們喜歡新歌星，於是，一批又一批的歌星由台灣跑來香港，一些是個別個來，一些是以一個歌團的名義上陣。

去年，台灣分別來了兩個歌舞團，一名「第一」，一名「中華」。這兩個歌舞團，「第一」在香港逗留的時間比不上「中華」，但從各方面來說，「第一」是比「中華」多一些觀眾。（除了「中華」後期來了一個寶山，好幾天轉變局勢外）而兩個歌舞團，所表演的節目，都是大同小異，歌唱，歌劇和雜技之類。

「第一」票房好一點，是登台時間短，加上是新春期，「中華」時間長，而其中一些歌星又要跑來跑去。

本團登台，在港都一些頗具號召力的歌星，想不多說……

兒童節與娛樂節目

今天是兒童節。

除商人想盡辦法向兒童的爸爸媽媽「打荷包」外，似無任何「節目」供給兒童娛樂。

蘋果比賽與劏蛇表演

為了「小蘋果」上映，來一個「小蘋果比賽會」。為了「五虎屠蛇」上映，不妨找五名壯漢表演劏蛇；至於「東方第一號」，更可舉行「空手道時比賽」一個。

嫦娥與新潮小姐

地球物理學專家說現，月球的氣候變動，影響地球氣溫，適宜維持低溫，最近時回升。

嫦娥也隨有新潮小姐評無。

邵氏已批准 鄒文懷辭職
獲財團支持另組公司拍片

邵氏兄弟有限公司副總經理兼製片主任鄒文懷，前日已正式向邵氏公司提出辭職書，並將該公司名義職務辭去，邵逸夫已批准。

鄒文懷向邵氏提出辭職後，表示他脫離邵氏後，將組織一家新的電影製片公司，繼續經營電影業。但據另一方面消息：鄒文懷辭去邵氏公司的職務，另起爐灶組織一間新影片公司，是獲得有力財團的經濟支持，同時消息並透露與鄒文懷一同進入邵氏工作的鄒氏得力助手何冠昌，亦共同進退，離開邵氏。據探悉：何冠昌已於本月一日沒有上班工作，何氏是邵氏的製片部副主任職務。

此外還有主編邵氏公司宣傳刊物「南國電影」的梁風，在較早的本月一日亦已辭職，梁氏離開邵氏工作的消息傳說，鄒文懷一手經營……

鄒文懷之辭職獲批准

影星歌星紛臨捧場 小金剛試片獲評好

為紀念天才童星馮寶寶從影十週年特別拍攝之七彩諜報武俠巨片「小金剛」，昨天公開招待試片，新聞界、文化界、電影界、歌劇界及馮氏親友、寶寶影友團等來賓數百人蒞臨觀賞，該片主要演員馮寶寶、馮峰、關山、石堅……等亦到場招待。

該片結果，觀眾一致公認「小金剛」無論在製作上、演出上，均有超水準成就，即使歌星明星登台，已有實力捧場……

北平籍歌星葉青

葉青由台來港傳奇

白帆

一九六七年，香港曾經遭受過共黨暴徒的騷亂所困惑，當時有不少富貴人家離港「避難」，但說來奇異，台灣一位美麗的女孩子，卻偏偏在香港離亂之時來到香港，她就是葉青。但是這位女孩子仍然在香港演唱，……

葉青是北平人，在北平出生。一九四九年，大陸陷於中共後，她隨父母離開大陸……

一九六七年九月底，葉青由台灣來港……

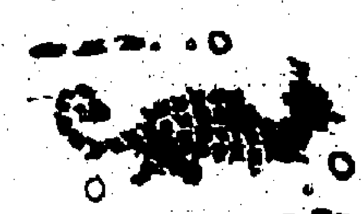
雲尊遜

與華倫比堤斯合演的「猛虎神龍」出現了，最近又在「出埃及記」扮演的並非等閒之輩，而是美國總統，看看他……

玉女歌后月底初賽

【本報訊】由仙后俱樂部主辦，中華航空公司贊助之一九七〇年度公開女子歌唱比賽，已定於本月廿九日舉行。

大會籌備委員會將於本月六日下午四時，在尖沙咀龍馬酒樓夜總會招待報界，報告有關比賽辦法。



女星私記
是日也——嫁後女星

收到陳慧思的來信，她結婚，丈夫是很愛她的，但長輩對她之態度，……宇裡行間，我相信她婚後的生活，過得是很愉快，而她之快樂，所知是生了個男孩子……

不要拋棄我舊橋
漁村鏡頭攝得好

（一聰）

近年來大行其道的時代曲，使國語片亦蓬勃起來，以著名時代曲作片名的國語片，過去有幾部相當夠水準，而且亦頗賣座，投機的製片家們有見及此，便紛紛效尤，於是乎自然會出現粗製濫造的作品，最近上演的「很尿入骨」，以及這部台灣攝製的「不要拋棄我」，便是其中的例子。

「不要拋棄我」原本是一支頗為流行的國語時代曲歌名，本片選擇其作主題曲，以作宣傳之效，但本片的內容，卻是國粵語影片不知拍了多少次的陳腔濫調，編導不過是以新瓶舊酒的手法，再來一套而已。看本片時，如果不是銀幕上的彩色和若干技術方面有了些少進步的話，我還以為是看十多年前的古老國粵語片呢？國產電影如此不思進取，實使人嘆息不已。

本片卡士頗爲不俗，李湘、王戎和田野都是有叫座力的演員，但他們在本片的表現，殊不理想，特別是王戎，他是台灣的紅小生，但在最近幾部片的表現，使人覺得他已有江郎才盡、技止此耳之感。反而飾演粗獷的本省的田野和扮演老富婆的林珍……

本片值得一提的地方，就是攝影方面的漁村鏡頭，拍得頗夠氣氛，尚堪一讚。

本片主題曲「不要拋棄我」上，插曲是三首插曲，……

幕前閒話
不必看 ＊
可以看 ＊＊
還好看 ＊＊＊
很好看 ＊＊＊＊
個好看 ＊＊＊＊＊
不可不知

電影不僅是娛樂品
也是教育活課本 宣傳特效藥

・賦刀・

如果要替電影下個定義，內行人都會說：「不容易」，因為範圍廣濶，多方關連，站在不同的角度觀看，就有不同的印象反映。

人類文化能傳子代孫，綿綿不絕，全仗紀錄、通訊和教育，電影就是活力而理想工具。許多教育大家、心理學家都認為電影不但可以補助書本，而且可以代替直接講授。課本的好處，電影教育都做得到，而課本做不到的地方，它也做到了，因此有人說：電影是教育活課本。

電影在教育上的貢獻，有學校與社會之分。學校教育之目的以傳授智識，傳習技術為主；社會教育之目的則在於陶冶性情，移風易俗。

……科學大家適當發明了電影放映機後說：「三十年後看電影，等於坐在學校課室溫習功課了。」

一些老人家預想力強，眼光遠大，時至今日，在歐、美、澳、亞各洲，教育電影都普遍非常，就以本港來說，許多政府部門、教育機關，都以電影作為教育工具。

有人說電影是宣傳特效藥，恐怕沒誰反對這論說。電影既爲宣傳工具有大小之分，去表達一個意念，解決一件事物，極之符合教育心理先決條件，同時更可用影片所具的手段，大的方面而言，就是利用電影作爲政治鬥爭工具，世界各國的執政者，都懂得宣傳自己的長處，掩飾自己的短處。野心的政治家尤善透過電影的道路，去宣傳自己的主義，甚至暴露異己者的弱點。不但對國內人民宣傳，抑且對外國人士也一樣鼓吹，收效之宏，影響之大，眞是難以估計。

從小的方面說，就是利用電影作爲商品廣告。一個商業機構，以電影作爲廣告的，其效果往往比用其他方法爲佳。歐美各國的大公司大廠商，差不多都自己附設有電影宣傳部，經常自己拍攝商品電影，去達成他們利用廣告，增加推銷的目的。

美國化是頂會做生意的民族，美國電影就是美國貨物的推銷功臣。我們稍爲留意一下便看出：美國電影在甚麼地方放映，美國的貨物在甚麼地方出現呢？……美國總統羅斯福曾經這樣說過：電影是美國的特級大使，在外國，替美國人說話，也代表美國人的意見和美國人的利益。

凱聲・東方　第三週映：每天五場　凱聲：加開早場十二點四　東方：四場　明天夜場五場　提名競選七項金像獎　神槍手與智多星　BUTCH CASSIDY AND THE SUNDANCE KID　保羅紐曼　羅拔烈福　嘉美蓮絲　艷七彩麗　透視體銀幕　神手往利無不鋸！　東方今午十二點半場：天國與地獄

京都・大華・金冠　狂滿明後五場　臥虎藏龍姊妹作　歐洲傑作　公司出品　西片俠王　孟甘利・穆活・雲信・雲華・斯倫德　打鬥最佳・情節最緊・動作最快・氣派最大　特藝七彩綜合體　狂鬼神龍　THE PRICE OF POWER

樂聲・新聲　片約關係・最後今天　放映時間：十二點、兩點半、六點正、九點正　學生憑證購特價券祇收兩元　格力哥利柏　金像影帝新傑作　太空壯士　MAROONED　哥倫比亞公司七彩榮譽巨片　今午場先映彩色喜劇：大擺烏龍陣・傻將軍

皇都　今天五場　兒童節・加開早場・優待兒童一律二元　和路狄斯尼十年來最佳傑作　黑鬍鬼　街巷談議・最黑好鬍睇鬼！　彼得奧斯汀諾夫・甸士鍾・蘇珊貝茜　三大紅星主演

九龍首輪影院聯合廣告

皇后・文華・國華　滿！皇都加入・今天五場　國華四場　和路狄斯尼十年來最佳傑作　黑鬍鬼　BLACKBEARD'S GHOST　今天兒童節・加開早場・優待兒童・樓上樓下一律二元　彼得奧斯汀諾夫・甸士鍾・蘇珊貝茜主演

麗聲・京華・皇宮　狂滿第二週　麗聲皇宮五場　五週聯映十年來最轟動驚心動魄的金作　天地戰片！　明報紅綠評讚　雄師浴血掃千軍　THE BRIDGE AT REMAGEN　佐治薛高　羅拔韋漢　班嘉沙拿　七彩闊幕・高潮迭起・絕無冷場　今晚午夜場：夢斷情天

利舞臺・海運　利舞台明日加開早場四場　海運每天五場加開早場十點半　THE LIVING JUNGLE　森林奇觀　全部七彩特藝　優待學界：一律二元！

紐約・大世界・麗宮　今晚午夜場：龍虎風雲　五場請早　東寶公司七彩巨片　日美合作技術人　飛船追兇・海底搏命　海底飛船大決鬥　LATITUDE ZERO　約瑟歌頓・施莎羅美・路・寶田明主演

金陵・金華・金國・寶聲　只映今天五場加開　亡命快槍手　明天放映：不要拋棄我　金華五場放影：小蘋果　金國四場放映：亡命五傑　寶聲最後四場：鷹爪手　今天三晚午夜場：豬八戒招親

總統・快樂　總統六場　快樂五場　哥倫比亞最新潮大膽七彩巨片　妮妲梨活・羅拔高立・伊里奧哥・戴茵簡儂　BOB & CAROL & TED & ALICE　兩對鴛鴦一張床

新華・豪華　大滿特滿　仍然五場　滬豐發行香艷雙眼片　謝利・亨達・柏歌・庇狄　正宗法國情調　原庄歐陸作風　七彩特藝　兒童不宜觀看　軟玉溫香抱滿懷　新華午夜場：金龜婿

東城・樂宮・聯邦　今天請早　第二週映　兩對鴛鴦一張牀　窈窕淑女　柯德莉夏萍・力士夏里遜　七十米厘六聲道身歷聲　兒童不宜觀看

七四七巨機的內部

客艙座位用兩條通道分成三行，共有五十八個頭等位和三百零四個經濟位。

方便大厦分層業主 分別繳地稅補償

一名業主違例其他不受影響

【本報訊】一項對多層大厦住宅、商店、寫字間及工廠等業主有利的法律，將於本月八日提交立法局考慮，新法律可使多層大厦之各分層業主分攤其應繳的地稅及補償，同時，政府可單一對付違例的業主，而不致影響其他並無違例之業主的業權。

該法律名爲一九七〇年地稅及補償（分攤）法案及一九七〇年政府土地權（收回及授權管理輔助辦法）法案，昨日在憲報發表，提出上項建議。

一九七〇年地稅及補償（分攤）法案如成爲法律，將使田土註冊處處長除其他職權外，可爲多層大厦之各分層業主分攤其應繳之地稅及補償。

此種分攤辦法訂定後，各分層業主祗需向政府繳納其本人分佔之地稅及補償，而無需與所有其他分層業主一同繳納全座大厦之地稅及補償。

如某一大厦之業主向田土註冊處處長登記一項文件，而其中載有田土註冊處處長可接納之分攤辦法者，則田土註冊處處長如決定依照新法律分攤所應繳之地稅及補償時，亦可沿用該項文件所載之分攤辦法。

如業主未向田土註冊處處長登記該項文件，而田土註冊處處長決定爲各分層業主分攤其應繳之地稅及補償時，他將依照各該分層業主對該土地及樓宇擁有之未分割份數分攤之。

現行樓宇，即於本年八月一日以前，業經向田土註冊處辦理登記分層重權轉讓書之樓宇，及未向田土註冊處登記一項載有田土註冊處處長可接納之分攤辦法文件之樓宇，因爲發生某項困難，故被視爲特別情形而加以處理。

關於此等案件，該法案建議港督飭令田土註冊處處長在該項建築物之業主未達成一項爲田土註冊處處長可接納之分攤辦法之前，或在訂立其他分攤辦法法律之前，暫不爲該建築物進行分攤地稅與補償。

該法案訂有分層業主反對田土註冊處處長行使分攤地稅與補償權力之條款，並訂有對田土註冊處處長在某等案件決定不行使其權力時提出上訴之條款。

目前如多層大厦中一分層業主違反官契中之任何條件而政府決定收回該物業時，則需將全座大厦收回。因此，無辜之分層業主亦受影響。

如一九七〇年政府土地權（收回及授權管理輔助辦法）法案成爲法律，則政府可以在此等案件中，而不致影響其他未有違例之業主之業權。其方法爲將違例業主之住宅單位，授權予一「香港財庫管理立案法團」管理，並以該業權所[illegible]，則「香港財庫管理立案法團」可將有關單位出租、出售，或以其認爲適當之方法而處理之。

有關法案規定使任何影響之業主有權請求撤消收回土地權（收回）條例所規定者。惟後項條例於新法例成立之後，即行取消。

以上兩法案雖均以「住宅單位」一辭作爲說明，惟法例對於多層大厦內之商店辦事寫字樓與工廠亦同樣適用。

泛美公司七四七珍寶機 東京—檀島綫開航紀盛

胡秋五

【本報美國航訊】在這半個世紀中，事事物物當然都在日益進步，但說到突飛猛晉的程度，似乎仍以航空事業爲首。筆者猶憶在一九三四年間，代表本報參加歐亞航空公司的中國國內航綫開航時，所乘坐該公司一個螺旋槳的客機，內部設備，除機師和領航員的座位外，祗放着幾條四張，作爲搭客的座位，其他設備的簡陋，自然概可想見。因此，當該公司發出邀請廣州和香港新聞界派人參加由廣州直飛北平再轉飛西北甘肅、蘭州的新開航綫之際，香港各報記者都不敢應邀參與，說都敬卻。最後在報界公社會議公開發出各報派人參加的時候，惟有筆者與陳克文君認爲身任新聞記者，祗有冒險犯難的精神，况且全體報界同人不能示弱而辭謝邀請，遂與陳君（當時代表香港循環日報）毅然決定應邀參加，由廣州起飛經漢口直飛北平再轉西北，此舉驚會使全國驚異，親友震懼，認爲過於冒險，但也因此引起一般人對空中旅行的興趣，似乎不已認爲乘搭飛機是一種冒險的行動。這雖是三十六年前的往事，但在筆者此次應泛美航空公司的邀請，參加該公司的波音七四七珍寶巨型客機由東京至檀香山的開航儀式，追憶個人由乘坐歐亞航空公司四個客位的民航機作全國冒險旅行開始，以至此次乘坐幾等於當時一百倍座位的七四七巨型客機作着越洋的空中愉快旅行，數十年間，所乘坐過的各種各式的民航機，其設備與容量都在日新月異，不斷進步。緬記過去，緬想將來，真覺航空事業不祗發展迅速，而且有前程無限之感，這在記述本文之始，筆者認爲值得一提的。

泛美航空公司自從於本年一月開始採用這種新式的巨型波音七四七式噴射客機，載上三百六十二名該公司的僱員、乘客多名、飛行總署代表和公司高級職員，從紐約甘迺迪機場的公司總站起飛，前往倫敦，該次試飛，非常圓滿。經過倫敦、巴黎，然後飛返紐約，作首段途試後，並認爲完全滿意與成功後，早已於一月廿一日首次採用這種巨型民航機爲各綫搭客服務，繼而於本（三）月廿四日再用同一類型的噴射機，飛行東京與檀香山之間。該公司並爲慶祝波音七四七機首次行走這條航綫起見，特邀請亞洲多國家的新聞界、廣播事業與旅行機構的代表前往試航及暢遊檀島。香港被邀者中包括有日本、韓國、菲律賓、泰國和香港等國家的代表：有香港旅遊協會的巴頓、羅的呼聲的馮國威、工商日報的胡秋五、星島日報的麥泰基、商業電台的黃文安及英文版工商的丙夫史頓八人，而由泛美航空公司的馬仕利夫人負責招待。

我們一行九人，於三月廿四日上午九時一刻搭乘泛美公司的七二七客機由香港飛往東京，十二時半抵達羽田機場，經入境手續後，即乘車進入市區至泛美公司的[illegible]，由該公司的公共關係處安排招待程序，先招待至「東京[illegible]」大廈的「美心餐廳」會同各地來日參與七四七機開航的代表，由該公司享以隆重的晚宴，作爲開航前的慶祝。

在晚宴完畢後，已是晚上九時許，我們即與同各地代表數十人乘車趕回羽田機場，辦理登機手續，除我們這批參與泛美公司七四七新機開航的新聞界代表外，尚有其餘搭客不少，但行李過磅和登機手續等，似不比乘搭一般的客機爲忙碌，頗覺「有條不紊」，這是值得稱頌的。

我們在未登上七四七巨機之前，在燈光中看到該機停放在各種客機之間，顯然大物，高聳空際，與各機相較，真有大巫見小巫之別。到登上該機後，不由你不驚奇機內部面積的寬偉，座位的衆多，你固然容易錯覺的，認爲是否正在登上一艘輪船，也甚至會誤會是在進入一間電影院；但說到七四七機上座位的舒適，普通輪船客艙的座位與電影院的座位，是沒有得比較的。大客艙的說，該機客艙的座位共分成三組，所有座位都面對機頭，頭等位是左右兩邊和中間都是兩個座位一排，經濟位則在左邊的一排是三個座位，中間的一排是四個座位作一橫排，由兩條通道在中間分隔着。還有值得特別一提的，就是艙頂的設計很高，不祗使人有安祥舒適和美麗寬敞的感覺，就是身材高大漢子也可以隨便起立進出，不用彎腰低頭。從機艙中間前後一看，一排排數不盡的座位，據說原本可以載四百九十人，但現在祗安裝了三百六十二個客位，比七〇七型等客機的座位多了一倍以上。

又從頭等位方面，有一道螺旋形的樓梯可以通往高一層的客廳，這一層設有豪華的客廳一間，寬約四人，其舒適、美觀，和現代與設備的完善，眞可以說不啻天宮仙闕。總之，泛美航空公司所採用七四七型珍寶巨型機的設計，非但效能高速，安全可靠，飛行穩定，而對於乘客方面的坐位舒適，行動方便，空間寬闊與服務週到等，都是令搭客稱心滿意，獲得愉快的享受。故即使那些「最不喜歡搭飛機的人」，也會回心轉意，樂於一試而變成長期顧客的。我們在晚上乘搭該機後，於下午十時五十五分起飛，一面在欣賞機上的各種優美新式設備，一面在享受空中小姐不停遞送的美酒嘉肴當中，陶陶然而又飄飄然的，不知不覺在五小時零四十五分鐘的實際飛行時間中，於檀香山時間上午九時四十五分鐘安全抵達檀島機場。

我們參加泛美公司七四七新機的各地代表共三十餘人，抵達檀島後，由該公司太平洋區的公共關係主任保羅·堅道（PAUL KENDALL）排定招待程序，按日親自陪同參觀、遊覽，節目豐富，招待優渥，情意殷勤，一連四天，每日都是八時起床，過午夜一時始就寢，使我們各人盡興而返，這令得一班被款待至午夜的我們，祗無不抹去感謝這對泛美公司七四七巨機開航爲值得向讀者介紹的。

本港各代表已於廿七、廿八兩日分成兩組離檀島仍經東京返港，我們與幾個其他代表，於廿七日繼續飛赴美國西海岸一行。現在旅途中，僅草紀述此次參加泛美航空公司七四七珍寶巨型機的東京、檀島綫開航經過如上，藉誌盛况，並一記我個人由最初乘坐四個座位，一個螺旋槳的小型民航機飛行全國，以至此次乘坐三百六十二個座位的豪華噴射七四七巨機飛行太平洋國際綫，也足反映三十多年來，民用航空事業進展迅速的過程。（三月廿九晚於美國西岸寄來）

波音七四七巨機之雄姿

沙巴工商訪問團 訪問九龍總商會

【本報訊】馬來西亞沙巴州工商訪問團一行四十餘人，由正副團長楊懸超、朱炳光率領，於昨日上午十一時到九龍總商會作友好訪問。九龍總商會理事長謝伯昌、各部正副主任劉文翔、陳星雲、馬平山、謝權、吳漢深、陳錫斐等，均出席歡迎，並在禮堂設茶點招待。

謝伯昌理事長致歡迎詞表示：這是馬來西亞沙巴州的工商人士首次訪問本港。因爲馬來西亞是一個發展中的國家，相信香港在某些地方，有值得參攷的價值，他並希望該團團員在港能夠獲得該位所希望獲得的東西，那就是香港工商人士的友誼及一切有助於馬來西亞邁向進步的參攷資料。

該團團長楊懸超致詞表示：香港是該團整個行程的第一站，以後的旅程依次將是曼谷、日本，和中華民國。這幾個都是先進的國家，在經濟和社會建設方面，有值得沙巴借鏡的地方。楊團長並表示：沙巴歡迎香港工商人士前往投資，他指出外來的資金，可以幫助馬來西亞擺脫落後。

楊漢騫捐欵萬元 義購三院首日封

【本報訊】東華三院丁未年總理楊漢騫，爲響應三院百年紀念，特捐港幣一萬元購買三院發售之首日封一個，作爲捐助該院經費建設費用。楊氏爲信興紡織有限公司董事長兼總經理，熱心公益，對社會福利慈善事業，至爲熱心，一九六七年在三院總理任內，出錢出力，貢獻院務，並訪問東南亞各地，報導本港實況，辛勞備著。又悉：三院發售每個一百元之價金首日封及每個二角之首日封，現餘數無多，各界人士欲購存紀念者，請向香港普仁街東華三院總辦事處或港九民政司署各區辦事處、通利琴行及郵票社洽購。

楊漢騫總理

出入口貨物登記新規則 六月初可實施

報關期展延並免兩類貨從價稅

【本報訊】工商業管理處處長昨日促請出入口商留意憲報刊登的一九七〇年出入口（貨物登記）（修訂）規則，該規則在立法局通過後，可在本年六月五日實施，新規則將報關期限延展至十四天，並豁免兩類貨品從價稅。

有關規則規定出港商貨的行政局例定，將出入口或轉口貨物之報關期限，由九十六小時延展至十四天。對於未能在指定期限內報關者，工商業管理處處長要授權徵收罰款。罰款多少，視報關貨物價值及延誤時間而定，每張報關單之罰款，由五元起至一百元不止。

鑒於延遲報關者爲數極多，使編製貿易統計之工作非常困難，故特採取嚴厲措施，對延遲報關者，用當場清付罰款方法代替在法庭起訴。然而，在特殊情形下，處長有權撤銷或發還罰款。

新規則同時豁免兩類貨品之從價稅，有關貨物爲祇供展覽用，並於展覽完畢後再輸出而不會在香港發售，或以任何其他方式處理之入口貨物，及用作定期載運貨物出入口用之空貨箱。

由本年六月五日開始，未能在規定期限內報關者，必須繳付罰欵。在本年六月五日以前，對延遲遞交該期限內付運貨物之報關者，工商處不擬採取任何行動。出入口商應利用此段時間清理未辦之報關手續，並須確保負責報關之職員已熟悉修訂法律之細則。倘擬索取新規則之詳細，可逕往香港消防大廈地下從價稅收欵處，或九龍彌敦道六六四號七樓工商業管理處九龍分處，或香港國際大厦七樓政府統計處。

擴大戶口統計法案 增加種類加强保密

【本報訊】政府憲報昨日刊佈之一九七〇年戶口統計（修訂）法案，目的在擴大主例之範圍，以便除舉行人口統計外，並能舉行其他種類之統計，如行業機構及居所統計等。

現時之主例範圍，僅包括人口統計在內。

該法案並規定在舉行戶口統計之命令中，須指定日期，將所有填報之表格及報告與全部副本於該日期內銷毀。此一規定，用以代替現時規定必須於九個月內將表格及報告銷毀之一段條文。

法案中有一段規定，凡任何人士，如將其獲悉足在違犯該條例規定下向其透露之資料加以發表或傳播者，均屬違法。

另一段規定，凡向任何非受僱執行有關戶口統計職務之人發表或出示戶口統計所得之資料，而該項資料之安排方法適足以透露任何人士之身份或其任何經營或業務之性質者，均屬違法。

關於違法之兩段新規定，併入主例之現行條文，旨在加强限制透露資料。該兩段用以替代若干段將由主例刪去之關於違法之規定。

搪瓷自由工會 明天公祭孔松

【本報訊】港九城鄉利九龍新界搪瓷自由工會，將於明日舉行清明節例行公祭該會護旗烈士孔松。是日上午十時在該會荃灣會所集合，中午前往荃灣華人永遠墳場，一時公祭。

該會於上月十四日選出第十八屆職員，並於廿二日互選正副主席及各部正副主任，正主席由張德五蟬聯，副主席李球及蔡忠齊、會務何啟鋒、何勝，財務周斯俠、池漢文，組織馬炳熙、胡清池，福利羅文、何漢輝，康宜石紫榮、陳景新，文教林一峯、陳添，候補委員：謝忠、楊秋，核數員李明明、呂然。

職業輔導研討會報告書 建議設就業諮詢會 立法援助傷殘人士

【本報訊】本港應成立一個與工業訓練諮詢委員會地位及組織相等的就業諮詢委員會，專責處理就業問題，並作爲政府各部門、志願機構以及關心市民就業問題的個別人士交換意見的場所。

同時，社會福利署應推動一項有關本港傷殘人士的廣泛研究，以便將來可能提出建議時得有所論據，即立法規定僱主撥出部份空缺容納傷殘人士就業。

香港社會服務聯會在上月舉行的職業輔導研討會，報告書中提出多項建議，分別由勞工處、教育司署、輔政司署、香港社會服務聯會、社會福利署、醫務衞生處、政府新聞處、香港復康聯會、僱主聯會、及各志願福利機構推動。

該報告同時建議：醫務衞生處、社會福利署及政府新聞處應聯同展開一項大規模的宣傳運動，以喚起社會人士注視傷殘者職業訓練與就業的問題。同時香港應有一類或一系列全由傷殘人士辦理的工業。

此外，教育司署應成立一委員會，以研究於必要時建立傷殘者的成人教育設施。

同時香港工業聯會、中華廠商會、香港總商會、僱主聯會及各相類的僱主團體應經常宣傳，俾各大學學生知曉工業界的工作前途。

香港經濟學會 選出新職員

【本報訊】香港經濟學會於最近舉行之執行委員會議中，選出一九七〇至七一年度職員如後：

會長夏冷濤，副會長宋凱沙、林浩彬、孔惠康，義務秘書饒餘慶，義務司庫黃謙，助理義務秘書周棣樑（兼學生委員會召集人），執行委員陳靜民、何鐵源、關建勳、伍錦芬。

清明節日 工人法定假期

【本報訊】勞工處處長昨日促請各僱主注意：根據僱傭（修訂）（第二號）條例之規定，各僱員得在本月開始每月享有休息日四天。此外，根據工業上僱傭（給工資假日與疾病津貼）條例之規定，各工業經營之工人，除少數之外，均可在明日清明節享有法定休假日。

廠商會同人歡宴 兩局非官守議員

【本報訊】迅速發展中的香港工業，目前有若干急待解決的問題，如工業教育、婦女夜間工作及廠房租值等，已引起本港工業界人士極度關懷，盼請政府當局予以正視，早日設法解決。此爲昨晚中華廠商聯合會同人在大同酒家歡宴行政、立法兩局非官守議員席上，該會會長莊重文致辭中所表示，希諸各位議員爲工業界和香港最高利益而請命。

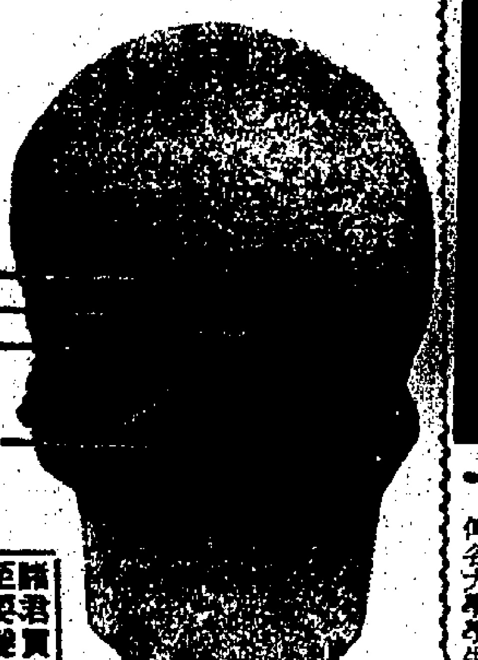
他又說：舉世界各國或政區的開明政府，對於訂立法例和推行政令的措施，必須顧及歷史背景和現實環境的需要。香港經濟的繁榮，社會的安定，有賴工業的繼續發展。而政令和法例多與工業息息相關，故法例的訂立和政令的推行，應顧及配合工業的實際需求，以獲致全港的最佳利益。但正在發展中的本港工業，若干急待解決的問題，無不與政令、法例有關者，所以希望各位議員，促請政府當局正視問題，以確保工業發展，促進社會經濟繁榮。

繼由行政局首席議員關祖堯爵士以英文致詞，由該局華人首席議員羅理基爵士導譯，羅氏表示：本港工業發展成就，使社會繁榮，該會對此確有甚大貢獻。至於對本港工業發生的困難問題，兩局議員認爲可以幫助的，必定幫助解決。

詞畢舉行歡宴，參加者賓有行政、立法兩局非官守議員羅理基爵士、關祖堯爵士、簡悅強、馮秉芬、黃宣平、王澤森、鍾士元博士、利國偉等；主方有：會長莊重文、副會長胡文瀚、楊元龍、洪祥佩、名譽會長徐季良、蔡章閣、林根成、會董李渥源、梁乃榮、林浩彬、林鶴然、鄭文光、李瑞明、鄭懷飛、顧鼎元、蔡廣宇、丁熊照、朱祖涵、黃保欣、梁孟齊、梁知行、柳子元、楊木盛、鄭正訓、顏敢揮、吳爾山、程雄、吳翼財、江森、黃志強、何賢、小組主任李介山、會董顏輝、劉錦雄等。宴會前舉行酒會，賓主曾互就促進香港工業發展及繁榮經濟問題，交換意見。

廠商會昨晚歡宴行政、立法兩局非官守議員。圖爲該會首長會董與嘉賓合影。

（頑症鼻炎鼻竇實病圖）



諸君買藥 至要認明 本醫出品

永珠 鼻淵丸

鼻病常識

專書 贈送

歡迎來函索取或付回郵一元或付郵示鼻淵丸七彩印本一張即寄贈一册，內容有急慢性鼻膜炎的問題、如何自治、何謂鼻竇炎怎樣根治、何謂鼻息肉可否根治、何謂鼻痔與鼻癌鼻瘤中藥能治癒嗎……

此丸採用中國名貴蒼耳辛夷當歸川芎白芷黃魚頭石天麻等藥提煉而成，靈驗一切急慢性傷風流鼻涕鼻塞鼻炎鼻竇炎鼻息肉均能見效，有益身體，無副作用，一服見效，忍耐服用，十足根治，男女老幼咸宜。馬來西亞各地藥房均有代售每盒港幣十元，凡該地買不到此丸可來函附匯郵費港幣十二元寄奉試服一天見效。

（中約精治）鼻病 頑殘危症

陳鐘禾 中醫

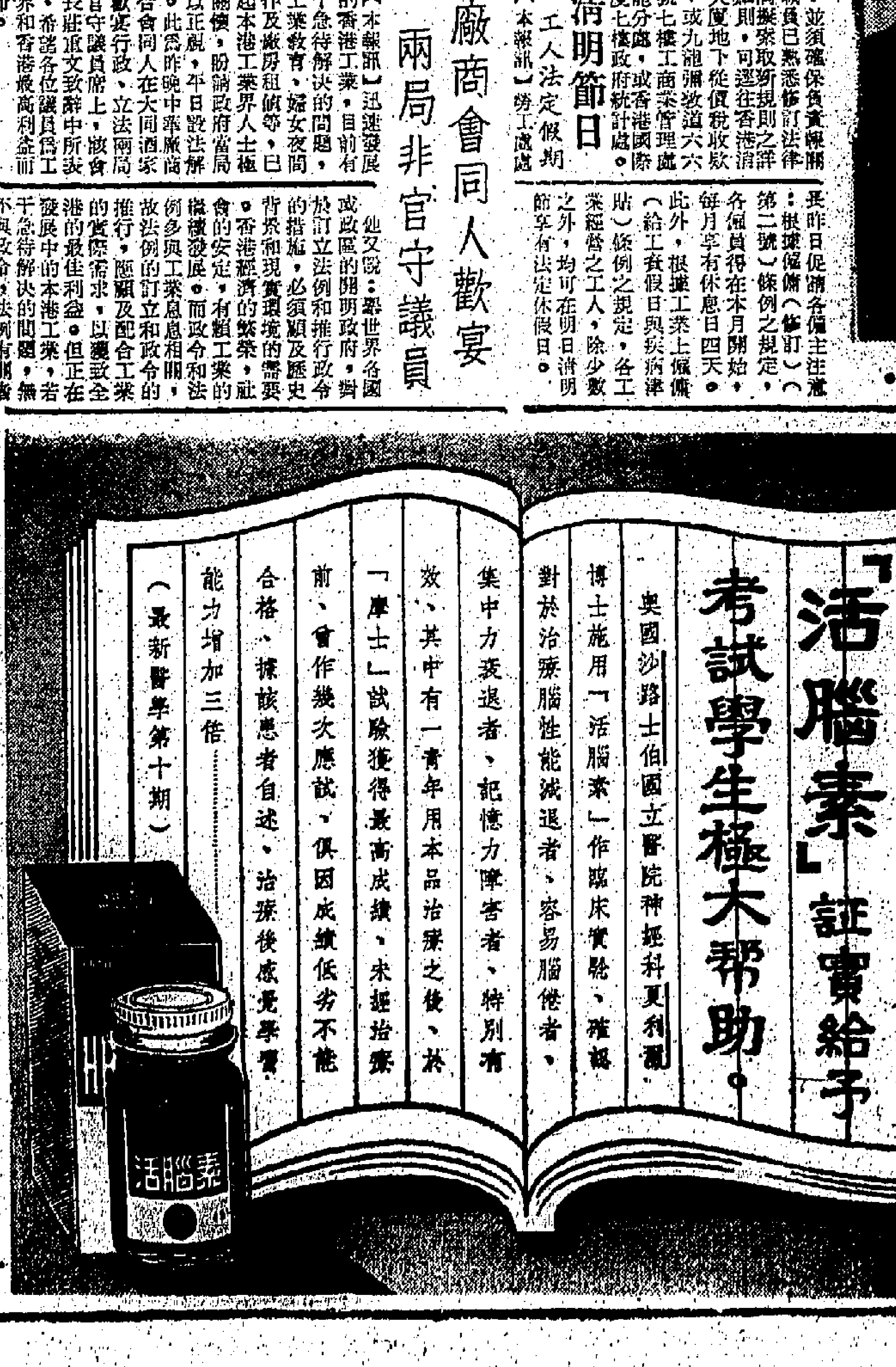
香港九龍油麻地彌敦道四五四號二樓後座由西方向上樓 電話八四八〇九五 診症時間每日上午十時至一時 下午三時至六時 星期日下午休息 出診預約

MR. JONES CHAN 454 NATHAN ROAD, MA TEI KOWLOON HONG KONG

化結犀林

（主治）惡毒乳癰、全身核腫、無名痛核、瘰火成核、大核小核、流注核、陰疽一切核症，十足痊癒。

此藥乃獨步秘方，用多種珍貴藥物製煉而成，功能消流通經絡，排除結核，無腫痛，無麻醉之弊，根治無數患者。每瓶25元，及早治，無仿單備案。



「活腦素」証實給予考試學生極大帮助。

奧國沙路士伯國立醫院神經科夏利亞博士施用「活腦素」作臨床實驗、確認對於治療腦性能減退者、容易腦倦者、集中力衰退者、記憶力障害者、特別有效、其中有一青年用本品治療之後、於「摩士」試驗獲得最高成績、未經治療前、曾作幾次應試、俱因成績低劣不能合格、據該患者自述、治療後感覺學習能力增加三倍……（最新醫學第十期）

專藥能補人生缺憾！

太極牌 聽耳靈 又名「耳聾丸」「耳鳴丸」

係京都太極堂最新出品，獨有秘方，漢藥製劑，一服見效。

政府憲報正式發表
豁免九巴專利稅一年
下週提交立法局通過

【本報訊】九龍巴士公司向政府繳納的專利稅，將獲得完全豁免，但政府將同時取消牌照費及汽油的優待稅率。上述消息，是政府憲報昨晨公佈的。

但對於九巴公司的申請調整票價是否將被拒絕問題，政府發言人並未提及。

根據昨日政府憲報公佈：政府將於下星期三向立法局提議豁免九巴的專利稅。該項豁免由本年二月十五日，至明年二月十四日的一段時間的。

政府發言人說：去年該公司的專利稅已由營業額之百分之二十減爲百分之十五。政府的政策是每年對九巴的專利稅額予以檢討一次，使該公司有機會賺取合理的利潤。

發言人說：九巴公司已於最近供給其於以後十二個月的經營預算。該等預算顯示除非他們專利稅完全獲得豁免，否則，他們難以賺取合理的利潤。

發言人指出：目前，九巴和中華巴士公司付出比其他公共交通事業經營者較低的牌照費和燃料稅。以往，這些優待的賦稅比該等公司所付出的專利稅爲巨。

現在政府建議對九巴這兩項優待都需撤銷。一如財政司郭伯偉在預算案中所提出的。這些法，是根據抽稅及道路交通（汽車註册和發牌）（修訂）法案而提出的。該等法案刊印於昨日出版的政府憲報內。

一位政府發言人評論上述建議時說，九巴公司的收入增加速度，無法應付支出增加的速度。而支出增加之兩個主要原因，爲九巴需在兩年內增加百分之五十的車輛，和工資增加的要求。

發言人說：九巴目前有巴士一千輛，不過，其中三百八十五輛則不是在製造中，就是在訂購中。九巴全部車輛的客容量爲八萬一千五百名。新巴士能增加四萬一千二百名的客容量，或增加百分之五十一。

九巴免專利稅後 不應再提加價 並須切實改善服務

上述消息公佈後，已普遍引起本港各界人士的注目，咸認爲九巴公司將缺乏加價藉口，同時應切實改善服務。

市政局議員陳子鈞首先讚許政府此舉十分明智，認爲九巴不應再申請加價。他說：「政府豁免九巴一千多萬元的專利稅，本港的納稅人無形中要負擔較多稅項，以彌補這項收入。但祇要九巴真正能改善服務，多納些稅，是值得的。」

他希望九巴能夠在這一年內，設法圖強，真正改善其服務態度。

革新會秘書張遠榮在談及此項問題時表示：過去九巴曾以專利稅負担問題，引爲藉口，以爲不能改善服務的主要原因。假如豁免專利稅之舉一旦實行，則九巴將再無藉口，對公衆稱不能提供較佳服務。

街坊研究會主席甄子傑在談及該項問題時認爲：政府豁免九巴專利稅之舉，其目的極可能希望九巴不加票價，以免影響整個經濟前途。甄氏表示：因爲九巴一旦加價，則極可能對其他公共交通及各行業引起帶頭作用，使本港經濟，產生極大波動的。所以甄氏認爲：九巴方面此後應從業務方面爭取更大收益，而不從加價方面着眼，而且更應研究加強對市民服務。

論及九巴之股票時，物業商會主席李福兆認爲：單純從政府豁免九巴專利稅這件事，是不能斷言該公司的股東一定有錢賺。雖然九巴在沒有專利稅負担下，可獲利七百萬元，但該公司可能將該筆錢用作準備金；假如明年九巴能夠賺得比這個合理利潤更多的錢，政府可能又會考慮恢復收專利稅。李氏認爲買家不必就政府豁免九巴專利稅而影響？好或者帶來股票市場，一切仍待事情進一步的發展。

香港扶輪社籌基金 港督參加晚會歡宴

【本報訊】港督戴麟趾爵士於昨晚七時蒞臨大會堂，出席香港扶輪社本年度籌募基金電影晚會及餐宴。該社社長曾昭漢、特別工作委員會主席蔡永善、榮譽秘書羅徵勤，在大會堂低座正門迎迓。

彰利之特別工作委員會主席蔡永善在餐宴上提出該社近年的社區服務計劃，蔡氏表示：扶輪社本着「服務他人」的精神，協辦赤柱航海學校基地，以鼓勵學生航海。其次是扶輪社資助華富村護士學校的儀器及設備，以便將由傷殘兒童協會設在該村的殘廢兒童照顧中心有足夠的人手。

該社昨晚選映「安妮的一千日」，是叙述一個女子安妮．波利蘭的故事。

世界佛教弘法大會昨日開幕。右起：大會主任秘書大光法師，中華民國代表白聖老法師，泰國僧王，覺光法師，進入會場。

世界佛教弘法大會隆重開幕
蔣總統來電賀頌揚佛學貢獻 港督獻詞祝大會成功

【本報訊】世界佛教弘法大會，昨日上午十一時卅分，在香港大會堂音樂廳如期盛大舉行開幕典禮。港督戴麟趾爵士以此大會爲香港佛教有史以來盛事，特向大會獻詞，由民政司何禮文代表宣讀，祝大會成功及稱揚佛理。

由於「世佛弘大」在港舉行，空前創舉，世界各地佛教代表熱烈響應，踴躍蒞港，亞洲之各地，包括來自歐美洲，區，代表團出席大會者，計共廿六個地區，二百六十二人，與佛教有關之駐港領事外交官員，亦多應邀參加，計到有英國高級商務專員，泰國總領事，印度專員及秘書，越南總領事，副領事，日本總領事，菲律賓副領事，巴基斯坦高級商務專員，泰國外交部官員，韓國總領事，緬甸領事，泰國宗教部長等。

各國對此次在港舉行之世界弘法大會，均甚重視，中華民國蔣總統親致賀電，頌揚佛學之感化人心及佛教團體於社會中所作之種種貢獻；其他致電賀祝者，有越南、美國及國際佛教領袖，大德高僧、尼泊爾、寮國、印度、中美洲瓜地馬拉、菲律賓、馬來西亞、泰國僧皇說法，祝歌，泰國僧皇公主及提克、印度、中美洲瓜地馬拉、尼泊爾等國的社會團體，有越南、美國、泰國、大德高僧等，一致聯合起來，弘揚佛祖之法力，以負起時代所賦予之艱巨使命。泰國僧皇、泰國將公主及提克、香港、馬來西亞、菲律賓、檳香山、香港、新加坡等地佛教組織。

本港官紳名流，有民政司何禮文，首長徐家祥、陳漢光，及中西賢達，海外及本港佛教大德，諸出長老，佛教團體，與校等人士共千餘人。

會場設佈置，莊嚴肅穆，正中有世界佛教徽誌，綴有中英文「香港佛教聯合會主辦世界佛教弘法大會」字樣，兩側伴有佛教旗幟，在佛前設三座壇，中爲泰國僧皇，左爲越南世界佛教友誼會會長心珠上座，右爲中國佛教會會長白聖大和尚，大會主席團由本港佛教長老幾可大和尚、樂果老和尚、明常老和尚、增秀老和尚、香港佛教聯合會會長覺光法師、副會長黃允畋居士、香港佛教僧伽聯合會會長洪濤法師、佛聯秘書長大光法師及港以外各地大德僧一法師以二摩法師、超塵法師、洁波法師、團長等聯合組成。各代表團由大會秘書委員孫寶元校長司儀，十一時半典禮開始，佛教寶覺中學學生銀樂隊奏佛寶讚。

主席覺光致開會詞

主席覺光法師致開會詞稱：弘法大會召開主旨，乃繼佛祖之遺緒，依各種弘法方式，抱濟世之心願，闡揚佛陀之慈悲救世，平等博愛，大我之犧牲自我，成全大我之偉大精神。同時，邀請各國人士致力爲社會服務，並勉勵佛教同人爲社會服務。

在這次盛大集會裏，我們除了交換意見，取各代表報告各地佛教的進展情形外，同時，又將集思廣益，共同研討下列五個課題：第一：如何加強佛教各地聯繫；第二：如何促使佛教文化交流。第三：如何培植佛教後進青年。第四：如何推進佛教各地。

黃允畋講佛聯工作

副由佛聯會副會長黃允畋講述佛聯工作。在醫療服務方面，佛教人士所作之貢獻，亦屬難能可貴；此外本港佛教人士所致力與熱心提倡者，厥爲大醫院之籌建。佛教醫院經已落成，預料短期內即告啓用。該佛教醫院建築費需款二百萬元，而本大會之其中一項主要目的，即爲籌募此項不足之數。除該院建築計劃外，本港佛教人士現復辦有免費診所多間。其爲佛教服務之努力，殊足欽佩。

對本港佛教團體歷年來爲促使本港社會進步而作之種種貢獻，總督並頒贈此項佛教團體深致謝忱。目前，佛教團體各獻學校方面，尚有中學四所，小學五十餘所，所辦理中，亦將相繼落成。在社會福利服務方面，佛教辦有安老院四所，慈幼院一所，其他工作及各項文娛活動等，不一而足。

港督獻詞

民政司何禮文代表宣讀港督戴麟趾爵士獻詞說：世界佛教弘法大會今天在香港隆重舉行開幕典禮，本人謹率香港全體居民向全體代表敬致衷心歡迎，並申賀忱。香港之環境，於國際間之良好了解，互相了解，佛教信徒無界域之分。世界各國人士間之重要連繫，無論在心靈修養或世俗事務方面，均加強此種連繫。人誠以慈誠一片，預祝大會成功。

港督獻詞又說：現在世界某些角落，天災人禍，受到威脅者不少，也常常受到地區之外的威脅。人們互以忍讓爲先，各守本分，敦愛爲尚，國際間，應以法爲依歸，致世界和平，人類才能實現，也就是我們今日最大的期望。

佛法，將求世界和平，福利。第五：如何弘揚佛法，覺光法師特別指出：人類幸福及佛法，一

佛教人士致獻詞：佛教傳入中國，已有二千餘年歷史，但對於繼承四十年十四日歷屆佛教聯合會及佛教大學之開辦者，有如下文：一、弘法方面：有講經、說法、誦經、共修等。由此推廣各地佛教文化交流，以加強佛教聯繫，佛教在中國佛教事業方面的成就，二、在利生方面：有佛教小學、佛教醫院、出版佛學刊物、圖書館等。在社會福利方面，由香港政府之支持，從事於下列福利工作，以利衆生。（甲）佛化教育：現全港共有佛教中小學幼稚園三十餘間，學生三萬五千名，大部份受政府津貼。（乙）福利工作：本港佛教安老院四間，收容老人逾四百五十名，慈濟各大寺院，並設有免費診所多間，時時施贈寒衣、白米、食物，每年均舉辦冬賑。（丙）佛教醫院：由港佛教聯合會，籌建佛教醫院，並由政府撥給九龍聯合道地段十一萬餘呎，現在已落成，興建佛教醫院之款，共需二千萬元，除政府資助外，佛聯會負擔三百萬元。（丁）佛教墳場：佛教聯合會並設有佛教墳場。

傳有人欲騎劫 飛漢城客機
警方嚴密檢查無所獲

【本報訊】啟德機場昨晨一片緊張氣氛，大批荷槍實彈警員在機場一帶佈防，機場人員並動用精密的電子儀器向機場的旅客及行李進行探測工作。

警方人員在昨晨七時，接獲一個電話投訴，謂有人意圖行劫昨晨八時由啟德機場起飛往漢城的美航空公司班機。故大隊警方人員荷槍實彈往啟德機場佈防，另一方面，機場方面的保安人員則動用精密的電子探測儀器，向出境的旅客及行李進行探測，惟並無發覺有可疑人物來搭機。警方人員至上午八時始撤離機場，而該班客機亦照原定時間在上午八時起飛。

又訊：香港各航空公司代表昨日召開例會，討論客機及機場安全措施問題。與會各代表，告各航空公司已採取之一般安全措施詳情後，會中認爲香港各航空公司現時的安全措施，爲了政府預期效果，此時已無須再採取進一步安全措施之必要。至於各航空公司現時的安全措施，此時已無須再採取進一步向社會公開。

政府將設委會 檢討醫療服務

【本報訊】政府不久將設工作委員會，檢討醫療補助及估計醫院病床與醫療服務之需要及估評私人醫療機構在醫療服務方面所担當之角色。

政府目前一年補助志願團體六千四百萬元，此等團體提供醫院病床七千張。

立法議員簡悅強於早時曾指出政府醫務補助費用不足。他認爲政府所規定之補助病院每一病床之最高費用數額，有承予檢討之必要。

醫務發展計劃常務委員會考慮設立一工作委員會以檢討此問題。

香港目前每一千人有病床三點九六張。

根據財政委員會之支絀，預算報告，預期一九七一至七二年間將會增加八百四十張。以現時之比率計算，預期至一九七二年每千人有病床四點二張爲多。

該處又正草擬計劃訓練更多護士，以適應需要。

進出口新法案
現行條文經已放寬 如有不滿可向港督上訴

【本報訊】新法案將於工商業管理處處長對有關進出口貨物之法定權力（有稅品除外）合併於單一條例及其附屬規例之內。

工商業管理處處長說：「訂立有合併性之新條例與附屬規例，多年來已顯有需要。蓋自前所發生之新形勢與問題而變得複雜以令人難以研究；這使進出口條例以應付年來之情況，經過修訂。」

自一九六四年以來，有不少新貿易管制措施之實施，（即香港法例第二四一章）及防衞規例（進出口）條例（即香港法例第三○九章）而施行的。

新法案擬定必需之法律範圍，以便爲下列原因而對進出口貨物施行限制及管制：即公衆衛生、安全、編製貿易統計、確保主要食物供應，適應國際貿易規例，對進出口貨物徵收費用，及其有關事務，包括管制除其他規定之外，新法案又准許以發證方法管制飛機或車輛之東主，主管人或代理人，須負責確保一切有在出示有效之執照時，方予放行或輸出；規定所有進出口貨物必須報關，以防規避法律。

新法案規定任何獲授權官員使得私人人員與授權官員均得若干進入，搜查，拘捕，檢查及扣押之權力，俾對疑有觸犯此項條例之罪名者，易於進行調查。

法案亦規定各項罰則，包括將檢獲之物品，五十毛噸以下之車輛與二百五十毛噸以下之船隻，充公。法案亦授權總督會同行政局，對有關貿易管制之各種問題擬訂規例。

新法案是依照工商業諮詢委員會之意見而擬訂，大致上且得工商界之主要代表人士所接受。該條例之條文大部份經已修改，以期與及目前之環境，避免因解釋而發生疑竇之可能。

有關現行條文，祇限於危險物品之罪名，所開列之物品等，一經被判爲觸犯所列之條例，得由法庭判罰充公。（附表所開列之物品有：黃金、鑽石，或對南西亞之進出口貨物，乙苯，其他物品，車輛與二百五十毛噸以下之船隻）。

政府招標供應海沙

【本報訊】政府昨日公佈招標，工務司署兩份合約，海沙供應，政府其中一份合約，是關於在本港沙洲及其附近水域所採之海沙，供應本港離島之沙色，以保存本港海沙之數量。另外一份合約，則係在政府其他地方採掘海沙，將交與海沙專營商之供應，以便公開發售。政府是經由海沙專營商之管制全港天然海沙之供應，以供應於商期現行之合約，即於今年六月（司署）工務。

大埔道兩宗車禍 一死十四傷

【本報訊】新界大埔道昨日下午五時左右，連續發生兩宗車禍，造成一死十四傷慘劇。

第一宗發生於大埔道十咪半紅梅小築附近。昨午五時，一輛私家車，一輛電單車及一部小巴連環相撞，結果電單車騎士慘死，私家車司機，一名女乘客及小巴兩名搭客共四人均告受傷。

據悉：事發於下午五時，一輛編號ＡＥ九○×三之私家車，正沿大埔道駛向九龍，駛至肇事地點時，突撞向前行之一部編號ＡＰ四一×八電單車，然後與一部小型巴士相撞，結果電單車騎士傷重不治，私家車上兩男士及兩名小巴乘客亦浴血車廂。

死者名廖惠成，卅歲，四名傷者爲：㈠私家車司機陳偉，卅六歲，㈡車上一名女乘客鄭映紅，廿二歲，目前尚留醫，其他兩名小巴乘客敷藥後已無礙。

第二宗發生於大埔道十六咪半水閘附近，昨日下午五時許，一輛中華電力公司之車輛至該處時，突與一部小型巴士相撞，兩車上司機及八名乘客同浴血車廂，後被送往醫院救治。傷者姓名未詳。

天氣預測

吹輕微東風，天色漸趨晴朗，下午稍後時間天色晴朗。最高溫度約爲攝氏二十五度，昨日最高溫度爲攝氏二十三點八度，最低爲攝氏十五點五度，今晨零時氣溫攝氏十八度，濕度爲百分之七十八度。

保良局興建大厦 年增收益卅餘萬

【本報訊】保良局興建深水埗汝州街第二零一至二零七號之十一層大廈地基工程，日間即可竣事，預算年內興建落成。該廈興建計劃，地下及二、三樓爲商業樓宇，四樓以上則爲住宅，將來每年租金收入可逾三十餘萬元。

該興建中保良局大廈地盤原於一九六五年陳超常主席任內得六二主席林文傑介紹之僑名善士所捐贈，陳超常任主席時期，準備將所存樓宇拆卸，曾因事影響，迄今始法次興建，該局總理能解決興建，該局今後可年增租金收入三十餘萬元，大有進益，將來當能發揮此補助，更足以加強改善婦孺生活，與擴展局務，不勝欣慰，頃復承捐資人更加捐二萬元，現該局已徵得捐資人同意，定名爲保良局王少清大廈，以誌不朽。

週日休息 農畜飼料商

【本報訊】新界農畜飼料商會元朗區及上水區會員商號，爲使有關行業一致遵行修訂之僱傭條例，決於本月份起，逢星期日休假一天。大埔、粉嶺、元朗有關商號，該會亦準備提供會員及非會員參考。

今明舉辦文化週 天主教大專聯會

【本報訊】香港天主教大專聯會舉辦之「文化週」，於今明兩日推出多項節目。該會邀請香港界胡宜劍，於今日下午三時舉行主講「環境、社會、人生」，在九龍界限街明愛中心六樓，歡迎各界人士聽講及發問。綜合表演晚會定明晚八時舉行。

佛教聯合會並建有大雄寶殿，以供應佛教人士爲先人安息之需。

澳門一色狼 獄中吊頸死

【本報訊】澳門消息：一名被控強姦兩名女童，因而被判入獄的澳門政府低級公務員，昨日上午八時在監房內以手帕吊頸自殺斃命。死者邱永生，四十歲，男子，外號「咖啡佬」。

電車公司年報指出 電車有專用道路 當能提更佳服務

【本報訊】電車公司發言人謂：如果政府對此種發展能加以認真考慮，電車公司將更快捷。目前電車速度，連停車上落客，時速約七至八哩，歐洲電車則爲三十至三十五哩。由於道上之大量車輛，與最近合法化之小型巴士，使電車減慢，而電車緩慢又使其它車輛遲滯。若政府接受此意見，電車定能改善服務。

洪水橋命案 一男子自首

【本報訊】新界洪水橋醫院附近日前發生兇殺案，一名卅一歲男子昨晚九時左右向西環警署自首，並自願協助警方調查該案。該案發生於上月卅一日下午五時左右，當時死者甘榮錦，卅四歲，與另外兩名友人行經新界洪水橋醫院附近時，遭七、八名不明男子圍毆，結果其兩名友人被人用刀刺中背部，而死者則出重圍，即因傷重不治斃命。

奪警槍疑犯吳植明 昨晨另案被控偷竊

【本報訊】涉嫌搶劫安大厦警察槍械與警員疑犯吳植明，昨晨在南九龍裁判署與另一名被控犯案昨日提堂，由於吳植明現仍在瑪麗醫院留醫及拘留中，未能出庭，法官將該案押候本月八日提堂。此案與搶槍等案無關，屬另一案件。

被告兩人：㈠吳植明（又名「傻仔明」），廿歲，新會人，無職業，住平安大厦十四樓五號，澳門出生，來港九年。㈡邱偉泉，廿一歲。

同被控兩項罪名：㈠一月廿四日在平安大厦十四樓十九號開明書局偷竊六隻金戒指，另有金手鈪，打字機，總值一千七百六十元，屬李少美所有。㈡一月十六日在栩廷街廿三號二樓偷竊蘆康兆以的電視機一架，值六百七十元。

失珠寶萬元 婦女遊客

【本報訊】一名四十二歲的緬甸籍女遊客，昨日下午在尖沙咀碼頭走廊被竊去藏於手袋內的一批珠寶，值一萬一千元。

據悉：該女遊客於昨日下午六時左右行經尖沙咀碼頭走廊時，發現她的手袋被打開，而放在手袋內的一批珠寶約值一萬一千餘元不翼而飛，事後報警，但迄昨晚止，警方仍未拘獲可疑人。

一，他被控連續非禮三名由七歲至九歲的女童，於上月三十日被判入獄。

林祥園結婚 將赴義深造

本港著名男高音歌唱家林祥園，與蔡林民小姐於上月廿六日在結婚註冊署登記結婚。林氏婚後與夫人同行，前往義大利深造，爲期兩年，將來回港，繼續獻身本港樂壇。圖爲新夫婦儷影。

南海紡織股份有限公司通告

本公司董事會宣稱一九六九年度除扣溢利稅準備按百份之十五計算外，全年淨益爲港幣七百四十六萬零八百叁十九元並將於一九七零年四月廿九日舉行股東年會屆時擬提議由本公司一九六九年所得淨益內按照發出之股份分派股息計每股港幣一元九角正又本公司之股票將於一九七〇年四月十六日起至四月二十九日止停止過户俾確定有權享受股息之股東名册

董事會繼稱此後每年度股息之分發擬分爲中期及末期付給

承董事會命代理秘書唐錦章啓
一九七〇年四月三日

廣東銀行有限公司股東尋常年會通告

本公司定于一九七零年四月二十二日（星期三）下午三時在香港德輔道中六號本公司總行內舉行股東尋常年會專爲（一）審核一九六九年度董事會及核數師報告（二）審核該年度資產負債及損益帳目（三）舉董事（四）聘請核數師及（五）指定開派股息及紅利日期等事宜凡我股東務請依時惠臨指導爲荷

再者本公司股份自本年四月九日起至四月二十二日止（首尾兩日在內）停止過户合併公告

承董事會命總經理霍寶材啓
香港一九七零年四月二日

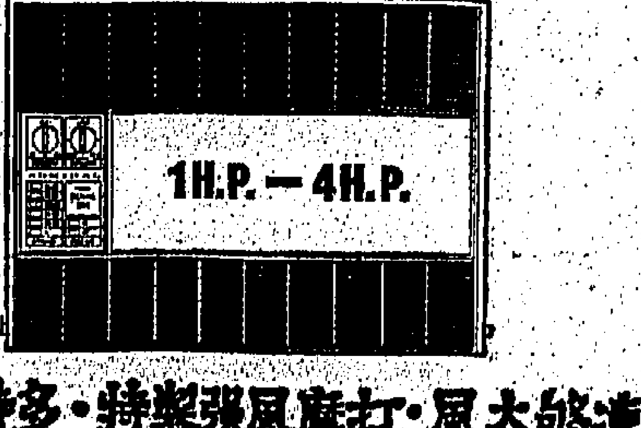
瑞士羅馬表
ROAMER
馳名國際風行全球的各型欵式

風格新穎，欵式華貴的
瑞士羅馬星期日曆自動表，專爲時尚的
女仕們而設，爲最具準確性的瑞士製品。
100%防水，有全鋼及包金各欵。
絕不受腐蝕性海水影响并適合
最潮濕的氣候。羅馬表最能突出個性，
請到各大表行參觀選購。

ROAMER
GO FOR ROAMER
GO FOR SUCCESS
全球成功人仕都愛戴羅馬表，它令你感到自豪。

總代理：派克（香港）經銷有限公司　皇后大道中五號恒昌大厦一〇二室

特製 速冷型
Admiral
美國上將牌冷氣機



凍夠大風·打磨風張樂·特多噸冷
保用一年·五年保用·安裝免費
各大電器行均有陳列銷售
總代理 通商貿易公司

清明節交通擠塞 新界採特別措施

【本報訊】明日爲清明節假期內，新界警方爲應付擠塞情況，特於明日及後日（即星期日及星期一）兩天在新界實施特別交通措施。警方發言人昨日謂：爲應付預料中之擠擁交通起見，上述道路公路及新界路段，將重行使用去年曾一度施行之單程行車辦法。該兩日由上午八時起，車輛只准於該路段單程北行。由上午八時至下午三時三十分，除非屆時實際情形顯示需要延長時間，警方將指揮由林錦公路入大埔道之車輛，在大埔滘前往九龍。同時，警方亦將指揮在大埔道前往九龍之車輛，經粉嶺入荃灣公路。因此而不欲使用該道之駕車人士，可改行青山道至錦田公路，和合石道在上午八時至下午五時，將完全禁止車輛行駛。大埔道大埔頭至大埔墟之交通，將暫停使用，屆時交通將由警員指揮。

憲報公佈修訂法案 公司結束或破產 僱員欠薪先清償

【本報訊】關於公司結束時應優先清償僱員欠薪之法案，將在星期內提出。而優先清償政府債務之條例，亦將予以修改，使僱員欠薪先獲清償。

昨日由出版之政府憲報公佈之一九七〇年公司（修訂）（第二號）法案，目的在實施該項辦法。至於法定之政府債務，例如差餉、地稅及利得稅等，與僱員欠薪之間仍無先後之分。但該法案包括一項新規定，以便授權法院在特殊情形下，使僱員獲得法定之政府債務同等優先清償之權利擔保。

該法案並將公司結束時所欠僱員之欠薪，最高限額由三千元提高至六千元，提高之限額，將適用於一九七〇年六月一日或該日以後結束之公司。

上述之修訂辦法在實行後，將由昨日出版之政府憲報同時公佈之一九七〇年破產（修訂）法案併入破產條例中。

三院百年首日封 已售罄即將增印

【本報訊】郵政局發言人昨日說：東華三院紀念百年成立首日封，甚受歡迎，以致由郵局與東華三院所印製之首日封一批，預料不久即將售罄。但東華三院正進行再印其首日封，以應付首日封需求。該首日封乃選用東華三院百年紀念郵票，及東華三院特別郵戳之首日封。將於本月九日開始發售，每個售價一角，其中包括一角及五角之郵票各一枚，故每個首日封費用爲一角。現正進行之訂購手續，由郵局方面負責。該首日封所印製之首日封，由東華三院方面負責。

凡欲訂購首日封者，均須由申請人寫明詳細地址，每一定單最少須購首日封十個。海外訂購者，亦可親自前往郵局訂購，郵局將於本月十日向訂購者寄出。

印度神油 暫不加價

【本報訊】印度神油代理商發表談話，表示印度神油暫不加價。印度神油之代理商，仍繼續以舊價供應，據代理商稱，印度神油在港銷售多年，由於成本增加，但代理商仍保持原價。

泰航客機上高空演時裝

【本報訊】泰航客機在香港曼谷綫客機上，舉行時裝表演，由香港、馬尼剌及曼谷之香港酒店及泰航空姐，擔任表演。同時由六名日本模特兒及一名泰航空姐，擔任表演。

香港華人銀行
周啟賢升任副總經理 曾德明升任總行經理

【本報訊】香港華人銀行昨日發表：該行前任副總經理周啟賢，由本年四月起，升任副總經理之職，又該行副理曾德明升任總行經理。

周君在倫敦大學研究院畢業，一九五六年加入香港華人銀行，服務至今，歷任該行各職。曾君畢業於香港大學，服務於該行十餘年。

（上）周啟賢‧（下）曾德明。

林子豐第九公子 林思翔今日結婚

香港浸信會聯會主席林子豐博士之第九公子林思翔，今日（四日）下午三時在九龍城浸信會禮堂與林業新女士結婚，並於是晚假座九龍半島酒店設宴招待。

南豐紡織公司 現有資產概況

【本報訊】南豐紡織公司由四月一日開始公開接受申請認股，該公司之有形資產淨值約爲二千四百五十餘萬元，其中全部機器設備，均依照原價減折舊後之淨值計算，共有紗錠七萬三千八百枚，紗線年產量達七千餘萬磅，另加布廠設備。

該公司去年十月至本年三月除稅後淨利約七百萬元，現有資本六千三百餘萬元。

太平紳士布朗 任生力啤董事

生力啤酒廠董事會主席霍理安最近宣佈太平紳士布朗已被委任爲該公司董事。布朗爲本港著名商人，亦爲本港怡和有限公司董事，日前並爲香港大古輪船有限公司、大古船塢工程公司、太古有限公司等之董事。

四海綢緞 酬賓減價

九龍彌敦道二二號四海綢緞公司，今年適逢該行開業二十五週年，爲酬謝新舊顧客起見，特舉行減價酬賓，所有貨品一律以特價出售。

防霍注射運動下週開始

【本報訊】預防霍亂注射運動，將由下星期二起在全港推行，以防霍亂之發生。醫務衛生處發言人昨日說：雖然本港今年並未發現霍亂病例，但該處仍須每年一度之防疫注射運動。

由下星期二至七月底止，在港島天星碼頭、廣場及九龍佐敦道渡海碼頭等處，將各有注射站一個，星期一至星期五由上午八時至下午一時開放，此外，在全部政府診所、醫局及母嬰健康院均可注射。

政府醫院護士透露 若干放射性治療器 對病人有不良影響

【本報訊】政府醫院護士最近透露：某些放射性治療器對病人健康有不良影響。但醫務衛生處則表示並無影響。據護士們指出：某些用來治療病人的放射性治療器放出的光線，能夠使病人失去健康，甚至會危害到懷孕女護士的未出生胎兒。

她們說：護士們協助醫生及醫療專家進行治療病人時，護士沒有防護衣服穿，而醫生及專家都穿有防護衣服。

一位醫務衛生處發言人對上項問題表示：「放射光線器材是有限度的放射性，並不能傷害到護士，就是常常在病人受放射線治療時，在醫療室中並無護士在內。」

百事吉拔蘭地特約 麗的「週末群星會」 紅伶紅星參加主持

【本報訊】法國名廠百事吉拔蘭地特約節目「香港六十年代的回顧」之後，今日起向觀衆提出重大貢獻，並爲傳周末在「麗的映聲」實地直播高尚娛樂節目「周末群星會」，主持人爲青年偶像黃淑儀及名歌星李嘉儀等。

週末群星會節目每週共有三次，只有週末群星會是有公衆到影棚參加的，而且是「直播」，故場面熱鬧，今次播出之際，計有訪問及現代舞等。

今晚「死亡飛車」表演 舉行汽車義賣 邵氏影星主持

【本報訊】今晚在「死亡飛車」表演中，將會出現一項汽車義賣，捐出全新汽車一輛，以說明日本死亡飛車團在港演出，是項義賣並由邵氏旗下影星李菁、金漢、岳華、羅烈、田豐等主持，以明增加善款收入。

今晚「死亡飛車」表演，尚有時亦親臨接受義款。今明兩天合共三場，票價由三元至二十五元，在香港大球場頭及南華會球場預售，部份門券亦在南華會球場即場發售。

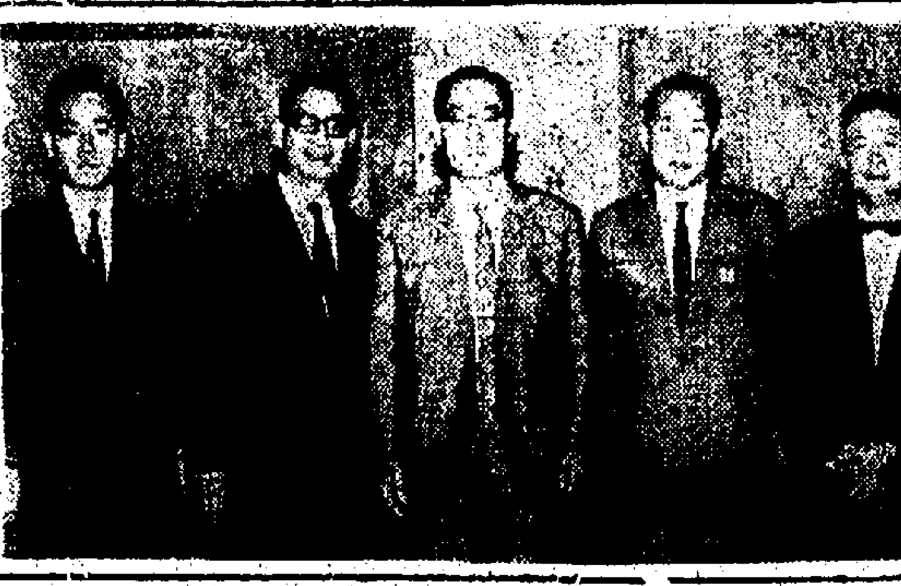
日本味之素株式會社 副社長渡邊抵港訪問

【本報訊】日本味之素株式會社副社長渡邊文藏於二日下午七時卅分抵港，他曾向新聞界指出：香港是食物的天堂。

渡邊氏是乘中華航機八〇八班機來港，他是前往東南亞之味之素公司的施設部長太田及訪問美國、馬來西亞、泰國、和馬來西亞等地，並於明（五號）中午乘機返日。

渡邊氏又說：味之素在香港的銷量甚佳，據他所知，不只是飲食商使用其產品，普通家庭亦廣泛地使用味之素，香港的中國人對飲食之道，這是中國文化傳統的傳統。

味之素廠在日本已設立了六十一年，爲了開拓海外市場，已在泰國、馬來西亞、菲律賓、秘魯、和義大利等地設立分廠，每月的產量達六千五百噸。



圖左起：有田、霍崇楨、渡邊文藏、太田行德、賴源。

「新日本」月刊讀者 萬博觀光團返港

【本報訊】「新日本」月刊讀者萬國博覽會觀光團由日本返港，該團一行廿三人，於三月廿三日晚由日本航機離港，由日本駐港文化館館長佐田介紹，並由該刊主持人田中負責。該團由香港出發，行程包括京都、大阪、東京等地，並參觀萬國博覽會。

江黎何三益宗親會 新舊任交接六月就職

【本報訊】香港江黎何三益宗親會，昨舉行新舊任交接典禮，暨第五屆理監事會議，由第四屆理事長何石江代表致詞，並選出第五屆理事長，定六月二十日舉行就職典禮，並擴大徵求會員。

中西烹飪學院 一批學員赴美

【本報訊】九龍美國中西烹飪學院畢業同學一批，昨由該院院長呂鐵根及院長吳英樺送機，赴美就業，由該院與該地之有關機構聯絡，所有學員均已考取合格，該院校址設於九龍彌敦道五九一號五樓，電話：K—三〇四一〇八。

九龍美國中西烹飪學院畢業學員赴美前在機場留影

播音電視節目

本欄刊登之節目，係依據各台來稿發表，倘有更動，概以該台臨時宣佈爲準。

香港電台

中文台波段：六四〇千週，波長四百六十八公尺。短波：三九四〇千週，波長七十六‧一四公尺。超短波調頻：九十四兆週。

【七時】粵語新聞簡報，潮州話報告，天氣報告，三十分，時代曲，五十六分，天氣報告，【八時】粵語新聞及週末漫談，十五分，時代曲，【九時】時代曲，【十時】新聞簡報，五十八分，天氣報告，【十一時】新聞簡報，【十二時】粵語新聞，【一時】時代曲，【二時】粵語新聞，【三時】時代曲，【四時】粵語新聞簡報，【五時】時代曲，【六時】粵語新聞，【七時】時代曲，【八時】粵語新聞簡報，【九時】時代曲，【十時】粵語新聞，【十一時】新聞簡報，【十二時】天氣報告及漁民天氣預告，播音完畢。

商業第一台

週率八五〇千週，波長三五二公尺。

【七時】新聞簡報，時代曲，【八時】新聞報告，時代曲，【九時】每日英語，新聞報告，時代曲，【十時】新聞簡報，【十一時】新聞簡報，時代曲，【十二時】新聞簡報，時代曲，【一時】新聞簡報，【二時】新聞報告，【三時】新聞簡報，【四時】新聞簡報，【五時】新聞簡報，【六時】新聞簡報，天氣報告，【七時】新聞簡報，【八時】漁民天氣報告，【九時】新聞簡報，【十時】新聞簡報，【十一時】新聞簡報，【十二時】天氣報告，播音完畢。

商業第二台

週率一〇四〇千週，波長二九〇公尺。

【七時】新聞簡報，晨早音樂，天氣報告，各位早晨，【八時】新聞報告，天氣預測，【九時】新聞簡報，天氣預測，【十時】新聞簡報，升中指導，【十一時】新聞簡報，【十二時】新聞簡報，【一時】新聞簡報，【二時】音樂，【三時】新聞簡報，【四時】天氣報告，時代曲，【五時】新聞簡報，【六時】新聞簡報，【七時】新聞簡報，天氣報告，【八時】新聞簡報，【九時】天氣報告，漁民天氣報告。

麗的銀台

【七時】進行曲，粵語新聞，音樂，天氣預測，【八時】新聞報導，天氣報告，【九時】時代曲，【十時】時代曲，【十一時】天氣報告，【十二時】天氣報告，播音完畢。

麗的金台

【七時】進行曲，音樂，節目簡介，【八時】新聞報導，天氣報告，【九時】潮州音樂，【十時】粵語新聞，【十一時】潮州曲，【十二時】時代曲，【一時】時代曲，【二時】潮州曲，【三時】潮州曲，【四時】時代曲，【五時】新聞報導，【六時】新聞報導，【七時】新聞報導，【八時】新聞報導，【九時】天氣報告，【十時】新聞報導，【十一時】天氣報告，【十二時】播音完畢。

麗的中文電視

（上午）【七時】新聞及天氣報告，卡通片，【八時】健身操，新聞及天氣報告，（下午）【十二時】卡通劇場，【一時】英語片，【二時】新聞摘要，【三時】江湖女俠，【四時】新聞摘要，【五時】歌舞特輯，【六時】天氣報告，【七時】麗的新聞報導，【八時】體育世界，【九時】環遊世界，【十時】新聞摘要，【十一時】粵語片，【十二時】最後新聞及天氣報告，播映完畢。

無綫電視

【七時】卡通片，【八時】新聞及天氣報告，【九時】粵語片，【十時】法網難逃，【十一時】新聞報導，【十二時】曲藝大全，【一時】七彩卡通片，【二時】新馬師曾，【三時】七彩「神偷諜影」，【四時】最後天氣及新聞報導，【五時】時事評述，【六時】七彩「遊城遊俠」，【七時】賽馬實況，【八時】七彩「神偷諜影」片集，【九時】快活谷，【十時】黑沙灣風雲，【十一時】法海情鯊，【十二時】西片「女羅賓漢」，播映完畢。

今日來往班機

到港班機（星期六）

（公司）	（由何處來）	（抵港時間）
泛美	三藩市東京	上午十二時
泛美	倫敦印度曼谷	下午四時
泛美	雪梨	下午五時
泛美	三藩市東京	下午十時
泛美	三藩市東京	午夜十一時五十九分
西北	美國東京沖繩	中午十二時三刻
西北	西雅圖東京	下午九時三刻
環球	美國沖繩台北	中午十二時廿五分
環球	歐洲孟買曼谷	下午三時三十分
英航	倫敦印度曼谷	下午二時十分
英航	美國東京	下午八時五分
國泰	星加坡	上午十一時五十分
國泰	婆羅洲	下午二時五分
國泰	東京	下午一時三十五分
國泰	東京大阪台北	下午二時十分
國泰	印尼曼谷	下午三時五分
國泰	馬尼刺	下午四時卅分
國泰	西貢	下午七時一刻
國泰	福岡台北	午夜十一時卅五分
國泰	漢城東京台北	午夜十一時五十九分
國泰	馬尼刺	午夜十一時五十五分
澳航	雪梨達爾文	上午十時廿五分
澳航	倫敦印度	下午六時一刻
澳航	東京	下午八時廿五分
澳航	雪梨馬尼刺	下午九時卅分
加航	溫哥華東京	下午十時卅分
中航	東京大阪台北	下午二時廿五分
中航	台北	上午九時十五分
中航	台北	上午十時十五分
中航	曼谷	下午四時卅五分
德航	西德印度曼谷	下午三[illegible]
法航	巴黎曼谷	下午四時三十分
義航	羅馬曼谷	下午四時五十五分
日航	東京	下午二時十分
日航	東京	中午十二時三十分
日航	東京大阪台北	下午三時
日航	東京	下午一時十分
日航	印尼星洲曼谷	下午三時四十分
日航	倫敦印度曼谷	下午四時廿分
日航	東京大阪台北	下午九時五十四分
菲航	馬尼刺	上午十一時廿五分
印航	東京	下午四時
印航	印度曼谷	下午五時卅分
馬航	東京台北	下午一時五十五分
馬航	星加坡吉隆坡	下午一時五十五分
泰航	[illegible]曼谷	下午四時五十五分
泰航	西貢	上午十時十分
印尼	耶加達馬尼刺	下午二時三刻
泰航	馬尼刺	下午一時三刻
泰航	曼谷	下午二時卅五分
泰航	東京大阪台北	下午三時三十五分
泰航	曼谷	下午[illegible]

離港班機

（公司）	（往何處去）	（開出時間）
泛美	東京三藩市	上午九時
泛美	東京三藩市	下午五時
泛美	耶加達雪梨	下午七時
泛美	曼谷印度倫敦	下午十時
英航	印度倫敦	上午三時十分
英航	東京美國	下午三時一刻
英航	印度倫敦	下午九時
西北	東京西雅圖	上午九時卅分
西北	沖繩東京美國	下午二時三十分
環球	台北美國	下午四時
環球	曼谷孟買巴黎	下午七時卅分
國泰	婆羅洲	上午八時
國泰	台北東京漢城	上午八時
國泰	台北福岡	下午一時五十分
國泰	馬尼刺	中午十二時三十分
國泰	西貢	下午二時一刻
國泰	台北大阪東京	下午三時
國泰	東京	下午五時卅分
國泰	曼谷星洲	下午五時一刻
澳航	馬尼刺	下午七時五十五分
澳航	東京	上午八時卅分
澳航	馬尼刺雪梨	下午七時一刻
澳航	達爾文雪梨	下午九時三刻
澳航	雪梨	下午十時三刻
中航	台北大阪東京	下午三時十分
中航	曼谷	上午十一時
中航	台北東京	上午十時十五分
中航	台北	下午五時廿分
義航	東京	下午五時四十分
義航	馬尼刺	下午五時三刻
德航	曼谷印度西德	下午九時五十分
法航	東京	下午五時一刻
菲航	馬尼刺	中午十二時三刻
日航	台北大阪東京	下午八時卅分
日航	曼谷星洲印尼	下午一時二十分
日航	東京	下午三時
日航	東京美國	下午三時卅分
日航	台北大阪東京	下午三時五十分
日航	東京美國	下午四時
日航	東京	下午四時卅分
日航	東京	下午五時十分
印航	曼谷印度	下午四時四十分
印航	東京	下午六時一刻
馬航	台北東京	上午十時五十五分
泰航	馬尼刺	上午八時五十五分
泰航	曼谷	下午四時廿分
泰航	台北大阪東京	下午三時十分
泰航	曼谷	下午四時十分
馬航	台北東京	下午四時四十分
馬航	吉隆坡星加坡	下午四時五十分
印航	東京	下午五時三刻
印尼	東京	下午三時卅分

截郵時間

今日（四日、星期六）

空郵

馬來西亞、印尼　信件上午十時　包裹上午九時
台灣、日本　信件正午　包裹上午十一時
星加坡、汶萊、婆羅洲　信件正午　包裹上午十一時
美國、中南北美洲、墨西哥　信件下午一時　包裹正午
泰國、越南　信件下午二時　包裹正午
菲律賓　信件下午二時　包裹正午
荷蘭、比利時、丹麥、法國、瑞士、德國、意大利、挪威、瑞典、英國　信件下午六時　包裹下午四時

平郵

澳洲　包裹下午五時
紐西蘭　信件下午四時　包裹下午四時
印度　信件下午六時　包裹下午六時
南非　信件下午五時　包裹下午五時
沖繩島　信件下午六時　包裹下午六時
美國、中南北美洲、加拿大、印尼　信件下午六時　包裹下午五時
希臘、東埔寨　信件下午五時　包裹下午五時
台灣、日本　包裹下午五時
馬來西亞　信件下午五時　包裹下午五時
巴西、巴基斯坦　包裹下午五時
菲律賓　包裹下午五時
泰國　包裹下午五時
非洲、亞丁　包裹下午五時
黎巴嫩、塞浦路斯　包裹下午五時

明日（五日、星期日）

空郵

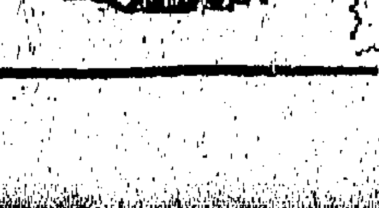
義大利　信件正午
台灣、日本　信件正午
馬來西亞、星加坡、巴納閩、沙勞越　信件正午
美國、中南北美洲　信件正午
泰國　信件正午
黎巴嫩、塞浦路斯、敘利亞、約旦　信件正午
澳洲、非洲　信件下午三時
西巴基斯坦、非洲　信件下午五時

平郵

印度（西部）　信件正午
澳洲（西部除外）　包裹上午十一時
馬來西亞、星加坡　信件下午五時　包裹下午四時
台灣　包裹下午四時
黎巴嫩、敘利亞　信件下午五時　包裹下午四時
塞浦路斯、土耳其、約旦　包裹下午四時
沙巴、納閩　包裹下午五時
荷蘭、瑞典、丹麥、挪威、瑞士、法國、比利時、意大利、西德　信件下午六時
南非　休息

大陸澳門截信時間

澳門　上午十時半、下午二時半、下午六時正、下午六時
包裹正午
四月六日（星期一）公衆假期
中國大陸　信件下午一時　包裹正午　下午六時



馬經

老溫主編

壓軸戲局勢似明實暗
係咁跑高力的超羣
鐵塔威特霸宜敲冷

·老溫·

復活節賽馬壓軸戲，繼續在今日舉行，全日共跑八場，在下午一時半揭鐵，二時正開跑，首場爲紅牌生賽。

今日賽馬，分別由第二、九班及七零年B班新馬担綱，形勢似明實暗，搶好狀態勇之馬，是有伏分子，隨時均有左右大局機會。

一般熱門馬仍在倚賴期間，告魯士及陳德鑑上次衰出，大出風頭，今天亦可能會乘勝追擊。值得一提是第二班長途賽，熱門實力馬突然起用跑，雷霆狀報，是否在此展拳，頗令人懷疑，故此不妨跟着多少。

第一場：第九班一里紅牌生賽，龍蛇雜陳場合，風險甚大。
第二場：第二班六化郎四十碼。上陣馬匹均具爭勝本錢，熱門馬未必可靠。
第三場：B班六化郎四十碼，前三名熱門馬，皮熟狀態稍好，可以看高多少。
第四場：第九班一里，十駒上陣，表面看來強弱分明，爆冷成份不高。
第五場：B班六化郎四十碼。六駒上陣，強弱分明，恐今日最明朗場合。
第六場：第二班一里二五。實力拉得均勻，熱門馬祕搭器遇，爆門難免。
第七場：B班六化郎四十碼。八駒均有缺點，其中暗應甚多，投注小心爲要。
第八場：第二班六化郎四十碼。高班馬會戰，實力拉得平均，爆冷收場亦非奇事。

各場大勢分述如下：

係咁跑實力稍高　皇之寶成熟有進

第一場（孖寶第一關）　第九班一哩（紅牌生賽）

①大宙　一五〇　商澄光　7　新
②係咁跑　一四九　　3　趙
③一枝獨秀　一四七　許定佳　1　吳
④衆保　一四六　許紫雄　8　亮
⑤皇之寶　一四三　黃明愛　6　張
⑥愛美神　一四一　余一麟　2　米
⑦紅天　一三六　夏森有　4　歐
⑧麒麟步青　一二八　謝恩參　5　米

後備馬：大宗歡宵　一四九　朱；淑女　一三三　亮

第一場：第九班一里紅牌生賽。八駒上陣，龍蛇雜場合，風險甚大。係咁跑質素較優，可惜體弱，才論路程尚加此場合，惟近期所見，漸展頭佳，在今場質力值突出，可以優先考慮。皇之寶質素新進，祇要能出前段則有可爲，由黃明愛執韁，是坐二望一之選。紅天磅輕路合，牛治佳運；大好氣欠久，且不易控制，祇宜小試；一枝獨秀非有疑問，衆者認爲不能忽視；衆保狀況稍平常；愛美神、麒麟爲實力更弱，不易告捷。綜合結論：係咁跑大有把握，首選之材；皇之寶坐二望一；紅天半冷佳選。

電腦大勇前速銳　少女黑天鵝突擊

第二場（孖寶第二關）（以下各場連贏位）　二班　六化郎四十碼

①足下　一四六　許浩祥　4
②少女　一四五　彭利來　2
③黑天鵝　一四四　谷嘉　5
④電腦　一四一　告魯士　6
⑤愛美人　一三八　倪道舒　1
⑥保得利　一三二　黃明愛　8
⑦大將　一三四　蘇國仁　7
⑧八面威風　一三三　邢飛雲　3

後備馬：佛多利　一四〇；必勝　一四二；幸運女　一四二；非洲佳麗　一三四

第二場：第二班六化郎四十碼。上陣馬匹均具本錢，熱門馬未必可靠。電腦大勇特勇，前速噴射，新馬初出即能以一分十七秒三高速飆闘得，實力相當不俗，升至此

比娜愛甜蜜對峙　衆衆前銳防放到

第三場　B班　六化郎四十碼

①連勝　一四八　吳華　7
②比娜　一四五　衛林士　6
③新暉　一三九　陳浩祥　2
④盈盈快運　一三七　容敢常　5
⑤愛甜蜜　一三六　邱達禎　3
⑥衆衆　一三五　告魯士　4
⑦寶粹　一三三　邢飛雲　1

後備馬：走石　一四八；滿酒王子　一四一；比你醇　一三四

班，實力仍強，若其門志，速捷可期。少女名噪一時，超步如飛，早課多操，兩聲再起，今得排位之利，力足一拼。黑天鵝實力亦強，唯一可慮者，是陶搭較弱而已；黑美人路程嫌短，可勝不穩；足水戰意難明；保得利，大將此程不合；八面威風配搭太弱。綜合結論：電腦大勇特勇，可期速捷；少女狀態回升，坐二望一；冷馬可敲黑天鵝。

佳人鐵塔質素新　特美驊老馬態起

第四場　第九班　一哩

①佳人　一五一　李美倫　2
②女強兒　一五〇　蘇國仁　4
③安樂至寶　一四九　林藹利　10
④速利　一四五　魏道舒　1
⑤鐵塔　一四四　高森華　7
⑥特美驊　一四〇　彭利來　6
⑦紫陽　一三四　何國英　9
⑧小玩意　一三四　陳遠德　5
⑨飛擒　一三三　陳國英　8
⑩鳳鳴咻　一三三　告魯士　3

後備馬：戰利　一四三

第六場：B班六化郎四十碼。前三名熱門馬，皮熟狀態稍好，可以看高多少。比娜質素不弱，前賽實速相當，前段由衛林士小試其鋒，已有上佳反應，今場對手非庸，可以打開勝利之門。愛甜蜜雖屬新馬，但此組雖無過人之質，但狀態回升，戰意鮮明，往後亦相當理想。衆衆尚未發揮實力，此程不合，前速亦相當，不俗，作配無妨。綜合結論：比娜質素不弱，前段速度相當，可期取勝；愛甜蜜成熟佳足，但屬坐二望一之選；衆衆步法最佳冷腳。

高力的不勝無歸　得咗魔王位置材

第五場　B班　六化郎四十碼

①勁道妙打　一四八　彭利來　5
②大順　一四八　吳席如　4
③高力的　一四六　高立培　1
④得咗　一四五　谷嘉　3
⑤蓋世魔王　一三三　告魯士　2
⑥銀河　一三三　邢飛雲　6

第四場：第九班一里。十駒上陣，表面看來強弱分明，爆冷成份不高。佳人質素雖然平庸，唯年富力強，可惜步路不穩，連番戰短途，許因起步脫腳失機，今路程加長，又配麥美倫上陣，估有絕大便宜，取勝呼聲甚大。特美驊底質頗佳，近期更有蓄先之勇，在對手無多場合，力足一拼。鐵塔大勇之境，改聘施露華執韁，戰意鮮明，遇冷可敲；安樂至寶，嘉麗前銳後不；飛擒、鳳鳴咻步法均劣，不足理，可不理。綜合結論：佳人質新配強，可期取勝；特美驊坐二望一；鐵塔位置可望佳。

冷馬精選

第一場：衆保

第一場：「衆保」質素較新，末段衝刺加強，連次熱門倒灶，敗於末輪到之故，後課後即由許定佳落心培磨，信子十分合拍，同場對手實力平常，若中置位，不妨再追一次。

第六場：飛快

第六場：「飛快」實而不華，平穩勁強，落閘一段發動尤見利害，故此爭一里二五長途有足夠合腳法，前賽博殺失手，敗於超班馬，當不是馬咎，今強手遠去，理可瘋馬。

第八場：谷中太子

第八場：「谷中太子」前段速度快，耐力亦足，上次少試其鋒，探得冷位，反照現在，今回配施露華上陣，更合腳法，是坐位求勝之半冷馬對象。

生伯業

老溫貼士

第一場　第九班　一哩　孖寶　紅牌生
係咁跑　一四九　李霖
皇之寶　一四三　黃明愛
紅天　一三六　夏森有
七五二

第二場　第二班六化郎四十碼　孖寶兼連贏
電腦　一四一　告魯士
少女　一四五　彭利來
黑天鵝　一四四　谷嘉
四二三

第三場　B班　六化郎四十碼　連贏
比娜　一四五　衛林士
愛甜蜜　一三六　邱達禎
衆衆　一三五　告魯士
二五六

第四場　第九班　一哩　連贏
佳人　一五一　李美倫
特美驊　一四〇　彭利來
鐵塔　一四四　施露華
一六五

第五場　B班　六化郎四十碼　連贏
高力的　一四六　高立培
得咗　一四五　谷嘉
蓋世魔王　一三三　告魯士
三四五

第六場　第二班　一里二五　連贏
超羣　一五一　劉福雄
飛快　一三五　麥美倫
儲金　一三三　告魯士
一六三

第七場　B班　六化郎四十碼　連贏
電腳　一四二　施露華
谷中公主　一四四　吳席如
領航燈　一三七　蘇國仁
四三五

第八場　第二班　六化郎四十碼　連贏
勤勝　一三九　彭利來
谷中太子　一四四　施露華
威特霸　一四一　告魯士
九四八

當日孖寶
第一場：係咁跑　皇之寶
第二場：電腦　少女

運財童貼士

	正選	副選	冷選
第一場	紅天	一枝獨秀	衆保
第二場	足下	電腦	黑美人
第三場	連勝	認真妙運	衆衆
第四場	女強兒	特美驊	鐵塔
第五場	高力的	得咗	蓋世魔王
第六場	亡命徒	勇將	儲金
第七場	電腳	谷中公主	喜勝
第八場	勤勝	龍意	一氣呵成

當日孖寶：一枝獨秀　足下
連贏位：足下　佳美人
勤勝　一氣呵成
獨贏穿雲箭：女強兒　電腳
連環位置：特美驊　得咗　勇將　龍意
冷馬：黑天鵝　熱餘

超羣態勇贏面大　飛快儲金謀突擊

第六場　第二班　一哩二五

①超羣　一五一　劉福雄　9
②金將　一四六　鄭道舒　3
③儲金　一四四　告魯士　7
④亡命徒　一三八　衛林士　4
⑤美輪　一三五　洪要康　5
⑥飛快　一三五　麥美倫　8
⑦勇將　一三三　何國英　6

第五場：B班六化郎四十碼。六駒出戰，強弱分明，恐今日最明朗場合。高力的質素相當，快閘勁強，上次揚足爽植，今場再出，以逸待勞，但早課操練，卻從未懈，得咗材料有限，勝在早熟有利，步頭甚密，速度相當，位置一席亦相當穩；蓋世魔王質素甚高，雖然目前成熟程度尚差少許，仍可爭位。綜合結論：高力的鶴立雞羣，不勝無歸；得咗蓋世魔王位置之選。

第六場：第二班一里二五，七駒上陣，實力拉得均勻，熱門馬祕搭器遇，爆門難免。超羣名符其實，讓後再出一展，被捧成大熱門，倒灶而回，主要原因是被踏傷之故也，今由劉福雄用策，大可能是此君之華荼馬。飛快大勇特勇，散力甚強，今頻經路合，看來是一路奇兵也。儲金實力頗強，此程亦合腳法，今賽勝告魯士出馬，門志鮮明，遇冷可敲。綜合結論：超羣快放勁強，名符其實，可期取勝；飛快雖屬業之選，坐二望一；儲金實力甚強，半冷好對象。

工商晚報　文王貼士

（第一場）副選：衆保（許紫雄）　正選：一枝獨秀（許定佳）　副選：係咁跑（李　霖）
（第二場）副選：電腦（告魯士）　正選：黑天鵝（谷　嘉）　副選：足水（陳浩祥）
（第三場）副選：寶號（邢飛雲）　正選：愛甜蜜（邱達禎）　副選：認真妙運（容敢常）
（第四場）副選：安樂至寶（林藹利）　正選：女強兒（蘇國仁）　副選：佳人（李美倫）
（第五場）副選：得咗（谷　嘉）　正選：高力的（高立培）　副選：神通妙算（彭利來）
（第六場）副選：亡命徒（衛林士）　正選：儲金（告魯士）　副選：勇將（何國英）
（第七場）副選：谷中公主（吳席如）　正選：電腳（施露華）　副選：喜勝（何國英）
（第八場）副選：寶城（何國英）　正選：索勇（劉福雄）　副選：威特霸（邱達禎）

晨操狀態最佳馬匹

神眼

馬名	時間	末段
係咁跑	五十五秒正	廿六秒四
皇之寶	五十六秒正	廿七秒一
紅天	五十四秒正	[illegible]秒四
黑天鵝	五十七秒正	[illegible]秒正
電腦	五十四秒正	廿六秒三
比娜	五十八秒正	廿八秒正
認真夠運	五十三秒三	廿六秒四
愛甜蜜	五十八秒三	廿八秒正
佳人	五十八秒二	廿八秒一
鐵塔	五十二秒三	廿六秒三
特美驊	五十八秒二	廿九秒二
高力的	五十五秒正	廿七秒二
得咗	五十七秒一	廿八秒三
金將	五十五秒正	廿七秒正
美輪	五十七秒一	廿七秒一
電腳	五十六秒正	廿七秒一
龍意	五十五秒二	廿七秒一
谷中太子	五十四秒正	廿七秒三
忽餘	五十五秒正	廿七秒正
威得霸	五十五秒二	廿九秒正

（以上全部試半哩）

電腳成熟可贏馬　公主領航燈作配

第七場　B班　六化郎四十碼

①星界　一四八　邱達禎　2
②東山少將　一四八　谷嘉　6
③谷中公主　一四四　吳席如　4
④電腳　一四二　施露華　7
⑤領航燈　一三七　蘇國仁　8
⑥喜勝　一三三　何國英　5
⑦超光　一三三　陳儀鏞　1
⑧女飛俠　一三三　陳福仁　3

後備馬：飛燕　一四七；鳳凰　一四九；榮華富貴　一四六；淑女　一四六

第七場：B班六化郎四十碼。八駒實力均有缺點，其中暗應甚多，投注小心爲要。電腳質素不弱，超步如飛，此程最合走勢，在此組新馬中，當以此駒先熟有利，頑而亦較其他高。谷中公主短小精悍，四肢紮實，步術彈力頗強，亦可爭雄。領航燈質素超羣，半冷佳選；星界成熟未足，宜作配；東山少將質素用劣，可以不理；超光與女飛俠陶姿未馴。綜合結論：電腳成熟最足，起步夠快，此程最合，可期取勝；谷中公主坐二望一；領航燈漸見成熟，盯緊爲要。

勤勝威特霸門快　谷中太子冷門材

第八場　第二班　六化郎四十碼

①金滿堂　一五〇　高立培　8
②龍意　一四八　黃明愛　5
③寶城　一四四　何國英　9
④谷中太子　一四四　施露華　2
⑤忽餘　一四三　邱達禎　4
⑥索勇　一三九　劉福雄　11
⑦驕門　一三九　許定佳　10
⑧威特霸　一三二　告魯士　7
⑨勤勝　一三一　彭利來　3
⑩一氣呵成　一二五　吳席如　1
⑪生日餅　一二三　陳國仁　6

後備馬：金手指

第八場：第二班六化郎四十碼。高班馬會戰，實力拉得平均，爆冷收場亦非奇事。勤勝實而不華，前段噴射，六化郎賽事不敏，步法頗佳，早操勤操，心不測。谷中太子走勢輕快，此程最適，亦可爭雄。威特霸老馬有火，配施露華，今仗前速頗快，上次少試其鋒，得冷位，反正配勝。告魯士快人快馬，是戰爭雄對象。綜合結論：勤勝實而不華，可期取勝；谷中太子比程甚合，亦可爭雄；威特霸狀態回勇，切勿忽視。

如刊登本報
廣告者請撥
電話七三〇
七零八接洽

體育

·中國高爾夫賽揭幕· 五十九年中國高爾夫球公開賽，二日上午在林口國際高爾夫球俱樂部揭幕，由林口俱樂部會長吳三連（前）主持。但由於氣候不佳，二日的賽程已經取消，這個比賽將從三日起連賽三天，作五十四個洞的角逐。（中央社）

中國高爾夫賽揭幕
張春發低四桿暫領前
日本安田春雄居次席

【台北三日中央社電】十個國家和地區，一百二十二名選手參加的中國高爾夫公開賽，今天在春光明媚的台北林口高爾夫球場舉行。第一天十八洞的比賽，中華民國選手張春發，以六十八桿，低於標準四桿的優異成績領先，并得最低桿獎新台幣一萬元的獎金。張春發有十二年的球齡，他是林口高爾夫球場的教練。日本選手安田春雄，打六十九桿，緊跟在張春發之後。中國名手陳清波，打七十桿，列第三位。菲律賓的尼代爾七十一桿，列第四位。中國的呂良煥，澳洲的烏班克，美國的鮑恩，均以七十二桿，同列第五位。

其餘選手成績，中國最佳，呂子濟以七十三桿，在第一天十八洞領先。明天仍在林口球場繼續作第二回合的比賽。

【台北三日法新社電】由于天氣惡劣而取銷首天比賽，所以本屆中華民國高爾夫公開賽之冠軍，將准定于三天五十四洞一百二十二位選手，在強烈陽光與微風下展開角逐，張春發佳，將低于標準四桿完成十八洞。在前列好手大中，我國選手差不多佔其半，一些在國際球壇之聲名不甚響之中國球員，亦因天時地利人和關係，而有超水準表現。但名聞全球高爾夫球壇之謝永郁，則大告走樣，打出七十六桿，位列第八。若以目前謝永郁的水準而言，他囊括三站冠軍之美夢，實在不甚樂觀。

茲將首天比賽結果列后：

㊀張春發（中）六十八，㊁安田春雄（日）六十九，㊂陳清波（中）七十，㊃奈夫（菲）七十一，㊄保淡（美），占士在（哥倫比亞），胡炳（澳），呂良煥（中）七十二，㊅呂良培（中），呂子濟（中），陳繼忠（中），凌超遠（中），杉厚輝雄（日），島田幸作（日），西田升平（日），松本英世（日），杉拉成（澳），七十三。

女籃三強決賽
大同擊敗七喜
與悠悠同分八日再決鬥

【本報訊】籃球聯賽的三強女子決賽，昨晚有一仗大同對七喜，在修頓室內場舉行，比賽結果，七喜繼首仗負于悠悠後，昨晚再負于大同，釋將季軍。大同昨以十七分擊敗七喜，與悠悠成爲女子兩強並立，將于八日一決雌雄。

昨晚另一場友誼賽，南華勝傑進，卅七比卅一。

大同是去屆冠軍，爲淺衛冕，職意不敢怠慢，但七喜因首仗負于悠悠，心情有些不同，大同演出，昨仗是許勝不許敗，就有點患得患失，但七喜演來，輕描淡寫，比去仗負于悠悠更劣，終于以六十九比五十二，以十七分見負。

開球後，大同先搶攻，首由周淑芳打開紀錄，而七喜亦由劍寶婷教回一隻，成二比二平手。繼而七喜再由伍麗英躍射得手，以四比二超前。四分鐘，大同反撲中，周淑芳得兩次罰球全中，成四比四，第二度平手，繼而陸利南在罰球之下，再取一分，以後大同便節節領先，賽至上半場完，大同成卅五比二十，以十八分佔先。易監續賽，七喜演出，更加走樣，而大同則小心翼翼應戰，主將羅麗婷手風甚順，十射九中，使到七喜只有招架之功，而無還擊之力。大同昨仗大勝七喜，比數爲六十九比五十二，羅麗婷個人獨取卅一分，亦是昨仗演出最佳之一人，將來與悠悠一決雌雄，大同若能維持昨仗之水準，依然是有機會衛冕的。

駱駝多釆盃保齡賽
第二週賽昨結束
雙打亦計個人成績

【本報訊】四海保齡球場，與國民漆廠聯合主辦的「駱駝多釆盃」男子雙打保齡聯賽，第二週比賽昨告結束，影星金漢與馮國忠及梁大衛與陳炳熾兩組，同獲十三分而並列首位，劉榮駒與吳耀強，以半分之差，緊隨其後。個人方面，近況甚佳的張錦洲，十局以一九八一分稱霸，次爲馮國忠之一九四二分。

賽前舉行第一週成績頒獎禮，由電影紅星李香琴主持，得獎者計有四人，即五局最高分的皆隊（一〇四八分），與一局成績超過兩百廿五分的梁大衛（二三八），凌體武（二三五），與陳炳熾（二二五）。

參加此項比賽的共有四十四位保齡高手，雖然名義上是雙打比賽，但獎盃將來獎品及最佳成績的前三名，均以個人成績計，而個人成績的意義，乃分最高的五人，將以四海保齡代表的名義，於八月中旬回國訪問，來回香港至台北的機票，及一週食宿均由賽會負責。不過，必須在六十局以上，六十局以下的選手，均分最高，亦不能享受免費遊台的機會。

雙打的計分法，是五局七分制，每勝一局得一分，勝總分得兩分。

目前雙打成績依次是：㊀金漢與馮國忠，十二分，㊁梁大衛與陳炳熾，十二分，㊂劉榮駒與吳耀強，十一分半，㊃奧利華與陳仕垣，十分，㊄劉家良與陳全士，九分，㊅卓明幹與曾樂光，八分，㊆黃輝與麥路士，八分，㊇張錦洲與吳耀強，七分，㊈馮少依與梁國雄，七分。

而個人成績依次是：㊀張錦洲，一九八一分，㊁馮國忠，一九四二，㊂梁大衛，一九三二，㊃吳耀強，一八九三分，㊄劉全安，一八七四分，㊅李文燦，一八七〇分，㊆曾樂光，一八六七分，㊇黃耀光，一八五四分，㊈盧士熾，一八四九分，⊕陳炳熾，一八四六分。

·李香琴頒獎· 四海保齡球場，與國民漆廠，合辦「駱駝多采盃」男子保齡雙打聯賽，昨舉行第一週頒獎禮，由影星紅星李香琴（中），頒給五局最高分者黃耀光（右二），一局最高分者梁大衛（左二），凌體武（右一），陳炳熾（左一）。

中國乒乓隊
昨飛往日本

【台北三日中央社電】中華民國乒乓代表隊廿二人，由中華全國桌球委員會總幹事駱水源率領，名單如下：領隊駱水源，秘書陳國雋，男子管理陳萬得，女子管理陳瑤基，女子教練周麟敵，會議代表許坤煌，吳閩輝。男子隊長謝金波，隊員王尚武，邱清輝，劉明哲，女子隊陳美莉，隊員黃金好，林玉碰，林白菊，少年組隊員林烈堂，王英哲，吳壓學，林鄭卿，魏彩勺，彭韶音。男子教練李國定，隨隊球員施能欽，隊員：劉松明，陳正雄，林幸菊，姚足等，將於五日前往日本，參加比賽。

游泳總會昨改選
全部獲蟬聯
聘溫兆明担任教練

【本報訊】香港業餘游泳總會，昨午在大會堂召開選年同人大會，和全體執委第一次會議，會長沙利士出席主持，大部職員，均獲蟬聯，隨選出下屆新職員，就會後即召開執委會議，全部均獲蟬聯，委員一年來能實誠合作，使泳總能有輝煌成就，沙利士在席上宣稱：泳總今年七月將選派男、女泳手各一人，出席今年七月十六至廿五日在蘇格蘭首府舉行的第七屆英聯邦運動會。

在會議中並決定聘請游泳名教練溫兆明，爲泳總受薪游泳教練，由今年五月一日開始，先試用三個月，月薪一千六百元，以提高本港男女泳員游泳技術，並由泳總向政府當局要求津貼一部份訓練經費。隨選出上屆職員，名單錄後：

會長：沙利士，副會長：潘永樹，彭紹賢，名譽秘書：梁約翰，助理秘書：吳叙文，司庫：蔡頓恒，執行委員：郭鎮恒，陳棣，胡祖熙，黃少池，黃少梅，雅小姐，沙根。上訴委員會：沙利士，潘永樹，彭紹賢，出席華沙聯會代表：陳錦全，蘇國榮。游泳技術小組主委：吳叙文。水球小組主委：霍勵游。跳水小組主委：黃錫滿。訓練小組主委：梅雅小姐。

本報足球隊
今約戰時報

【本報訊】本報足球隊，最近成立，除訪問防部，將于今日下午二時，在維多利亞公園二號球場，與香港時報足球隊，作一場友誼賽，兩隊職球員如下：

（時報足球隊）領隊：馬鶴年，教練：潘耀輝，隊長：梁鴻樟，軍醫：蔣偉棠。
曾偉雄　梁鴻樟　羅耀南　吳志明　何偉明　黃保森　林文濤　潘耀光　陳樹祥　蔣忠信

（工商足球隊）領隊：李炳森，梁佩鎏，教練：黃世國，管理：梁士心，隊長：容啓輝，軍醫：蔣偉棠。
王志偉　陳卓　呂智明　趙家强　梁儒路　李炳森　邵康　關華烈　梁倩路　蕭偉利　容啓輝　劉甘棠　盧志濤

非律賓劍擊隊
今最後戰港大
對抗學聯一勝一敗

【本報訊】菲律賓劍擊隊，於二日下午在拔萃男校體育館舉行，對港學聯隊，鈍劍，軍刀兩項對抗，是賽結果，港學聯勝回七比二，菲勝軍刀隊，七比二。菲隊軍刀隊排出對香港隊時之陣容，其實力強大，輕易擊敗學聯，但學聯好手邱年惠及簡鴻德，亦各勝回一局。

菲隊今晚與香港大學劍會作友誼賽，爲在港之最後一次表演賽。昨晚由劍總名譽會長鄭匯清，設宴款待客軍。戰績如左：

（鈍劍賽）（學聯隊）簡鴻德（拔萃）三勝，邱年惠（喇沙）三勝，甘漢堅（喇沙）一勝二負，（菲律賓隊）蔡明錫，黃卑亞，希拉地，總分七比二。

（軍刀賽）（學聯隊）簡鴻德（拔萃）一勝二負，邱年惠（喇沙）一勝二負，何錦波（格致）三負，總分：二。（菲律賓隊）蔡明錫三勝，洪超文二勝一負，希拉地二勝一負，總分：七。

拯溺工會
新職員就職

【本報訊】港九拯溺員工會，日前在英京酒家，舉行成立暨就職典禮，由香港拯溺總會會長主持監誓，周副會長主持頒發證書，典禮開始，由首理事長吳均欽致開會詞，並與會員共勉，努力發展會務。宴會中有陳正體育會同人，表演醒獅及武技助慶。

球員聯誼會
慶祝兒童節
今開游藝會

香港華人足球員聯誼會，于今日下午二時至五時，在該會會所，舉辦兒童節遊藝大會，節目豐富，除有各項有趣遊戲外，另有幸運抽獎，抽獎外，並備汽水餅食招待，歡迎會員携同子女參加。

足總紀律小組
昨日流會

【本報訊】元朗對星島一場銀牌賽球賽，何帷勤于比賽中途走入球場搶去皮球一案，足球總會紀律小組，原定于昨日開會研訊，但因爲出席委員不足法定人數，宣告流會，此案唯有押後辦理。

足總紀律小組，原定昨日在該會會議室召開會議，研訊甲組預備組及乙丙組球員犯規，及元朗對星島銀牌賽球賽，指元朗何帷勤走入球場搶去皮球案件多宗，但出席委員不足法定人數，唯有押後研訊。

不滿上訴案
流浪七日
招待記者

【本報訊】流浪對于足總上訴委員會，判決消防對執委會通過十二支甲組球隊全部出賽金禧盃，深表不滿，連日已分別與法律界人士研究對策，並已提出上訴一案，特于七日舉行記者招待會，有所報告。

港會場今演聯賽
港會對抗東昇

【本報訊】甲組足球聯賽，今日有一場東昇對港會，下午四時半，在港會球場上演，預場變力組備組對抗，下午二時三刻交鋒，門券收一元二角。

東昇在聯賽已戰十八場，八勝、三和，七負得十九分，在聯賽積分表上，位居第六，又是本屆金禧盃亞軍，戰績不錯。未完賽事尚有港會、南華、東方及警察，今仗面對實力最弱之港會，應可順利取得兩分。

港會在聯賽積分表上位居末席，應是必降隊伍。在已戰十九場比賽中，兩勝兩和十五負，祇得六分，除今仗外，尚有元朗及觀塘兩場未賽，以實力而論，當非東昇對手，且不論勝負，甚至連過三關，亦祇得十二分，仍是包尾，故勝負已無關宏旨，因此，今賽不過是例行賽事而已。

港會東昇陣容

（東昇）
程英彬　謝錦華
陳寶安　黃志健　劉志標
王照保　郭瀚華　胡國雄
蔡鑑文　盧洪濤

（港會）
甘明　史提分
麥堅陀　衛　伊路
麥格林　甘波　路士
賓　律遜　洛　亞理

觀塘籌組體育會
成立籌備委員會

觀塘區熱心體育人士，於日前在觀塘民政司署舉行座談會，商討組織體育會事宜，通過要求民政主任李能倡及發起人陳持志等，以個人名義參加爲發起人。旋即成立籌備委員會，並召開第一次會議，通過定名爲「觀塘體育會」。出席會議者，計有梁德新，余啓瑞，王霖，劉文龍，黃就平，尤應邦，鄭道，朱麗邦女士，羅其安，金鏞烈，廖國棣，鍾國棟，林譽培，潘國燦，張敬華，李永王森生，甄榮基，及李永雄等。首由臨時會議主持王霖，宣布發起經過，名發起人體育會組織，隨即召開籌備委員會第一次會議，選出林譽培爲籌備會主席，劉文龍爲秘書，並通過成立七人研究台章小組，委員爲：余啓瑞，王霖，招威隆，鍾國棟，羅其安。

新奇士食譜與美容秘訣

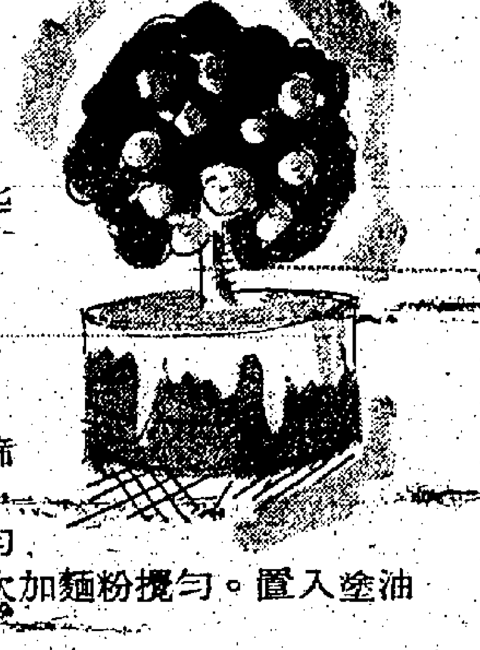
（珍饈百味，錦繡紛陳）

新奇士鮮橙煏牛腩

用料：新奇士鮮橙5個、牛腩牛筋各一斤、生鹽2茶匙、生羌4両、冰糖2両、陳皮2塊、磨豉醬2湯匙、花椒八角4－5粒、蒜頭4－5粒。

製法：先將牛腩牛筋斬成一件件，生羌去皮，橙去皮核，將橙切開四件，陳皮浸軟切絲，蒜頭拍爛琢成茸留後用。先把鑊洗淨，再燒紅，然後放下牛腩炕之，炕至水份乾為止，然後撈起，將鑊洗淨，燒熱放下生油2両、(即4湯匙)後把磨豉醬生羌陳皮放下爆香，直接加入牛腩爆、炒一回，再加入清水浸過面二三吋左右，將冰糖橙放下，然後又轉放一個瓦煲裡，慢慢火煲至5小時左右，如果煲到中途水份乾時，可加入滾水若干務求煲到稔為合，夠稔時，可酌量調味，原汁上碟。

（本食譜由陳榮先生提供）



橙汁蛋糕

材料：麵粉½磅　發粉1茶匙
麵粉½磅　牛油½磅
鹽½茶匙　雞蛋4隻
新奇士橙1隻(橙汁及皮)
香油1茶匙

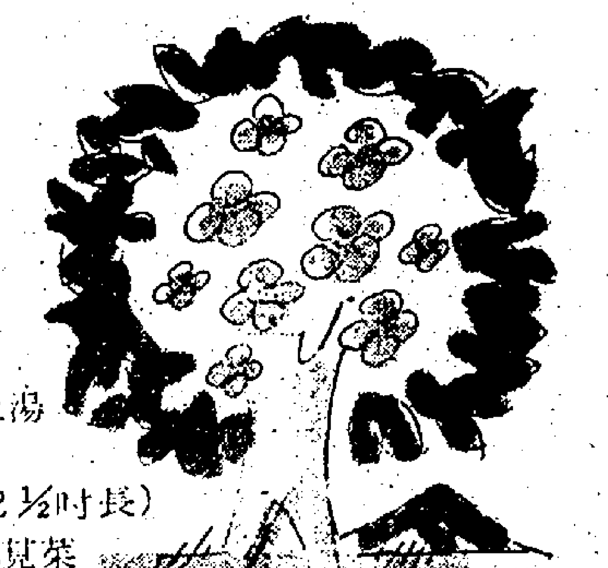
製法：麵粉，發粉及鹽調勻，篩數次留後用。將牛油及糖攪勻後，攪至奶白色則漸次加雞蛋，調勻，後加橙汁，皮及香油調勻後漸次加麵粉攪勻。置入塗油之焗盤內焗約45分鐘。

檸檬鳳翼

材料：1斤雞翼
3両肥猪肉
（切小骨牌狀）
數片子薑
1個新奇士檸檬(連皮切片)
2塊片糖(切碎)、2茶匙紹酒、¼茶匙幼鹽、2湯匙老抽、1湯匙生抽。

製法：先將雞翼放入滾水中泡一泡，取起，每隻切成兩塊，用紹酒，幼鹽、老抽、生抽拌勻，醃約半小時後用。將肥猪肉平舖，填滿於瓦煲底，加入醃過之雞翼，新奇士檸檬片、子薑片、片糖碎，先用猛火煮沸後轉文火煮之約半小時即可上碟。（本食譜由羅燕安女士提供）

本港人仕對新奇士這名字早已耳熟能詳，不過多數人進食新奇士鮮橙或檸檬，大都是去皮而吃，或榨汁而飲，却忽略了鮮橙對烹飪和美容的重要價值。本版所介紹的新奇士食譜，如玉樹花開，鮮橙煏牛腩，橙花鴨等，都是本港烹飪名家和熱心讀者的精闢心得，不但具有豐富的創作巧思，而且能盡量利用新奇士鮮果的種種優良特質，使食譜更為鮮美可口；實在有極大的參攷價值。有關美容一欄，亦是由專家執筆，言簡意賅，愛美的太太小姐們，不可不讀。

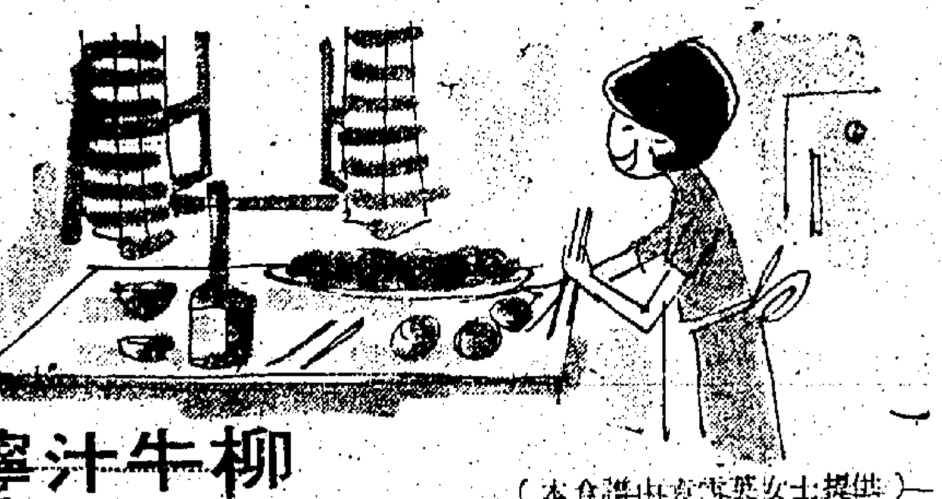


玉樹花開

材料：1個新奇士橙
(去皮將肉取出)
½個新奇士西柚
(去皮將肉取出)
1 oz草菇(切片)　½杯上湯
2茶匙紹酒　¼只蛋白
6條路筍(要尖約2－2½吋長)
5 oz雞肉(切片)　4 oz莧菜
½茶匙生粉　½茶匙生抽

製法：用上湯滾起浸熱路筍，取出保熱候用。。莧菜燒熱油鑊炒約2－3分鐘，同時加入¼杯上湯，煮約加時1－2分鐘(*炒莧菜之前加入⅛茶匙琢蒜頭茸)取出放在碟之中央，然後再燒熱鑊（深油熱約300－350度時，將雞肉放進鑊裏炸約20－30秒鐘，將它撈起，倒出鑊中之油(留回約二湯匙)再燒熱約300－350度時炒鮮草菇，橙肉，柚肉，灒紹酒，上湯，生抽，雞肉，生粉埋獻，撈勻上碟，莧菜則在中央，將路筍擺上面，加予裝飾。

附：雞先要調味用一茶匙紹酒，一茶匙生抽，¼茶匙生粉，鹽，胡椒粉，及蛋白撈勻。（本食譜由鄭嘉先生提供）



檸汁牛柳

（本食譜由袁寧英女士提供）

材料：牛柳1斤、洋葱1個、橙1個、½個檸檬榨汁、生抽2湯匙、蘇打粉1茶匙(和水1湯匙)、酒1湯匙、蛋白1隻、水3湯匙、生粉1茶匙、熟油2湯匙、鹽少許、胡椒粉少許、生油½杯。

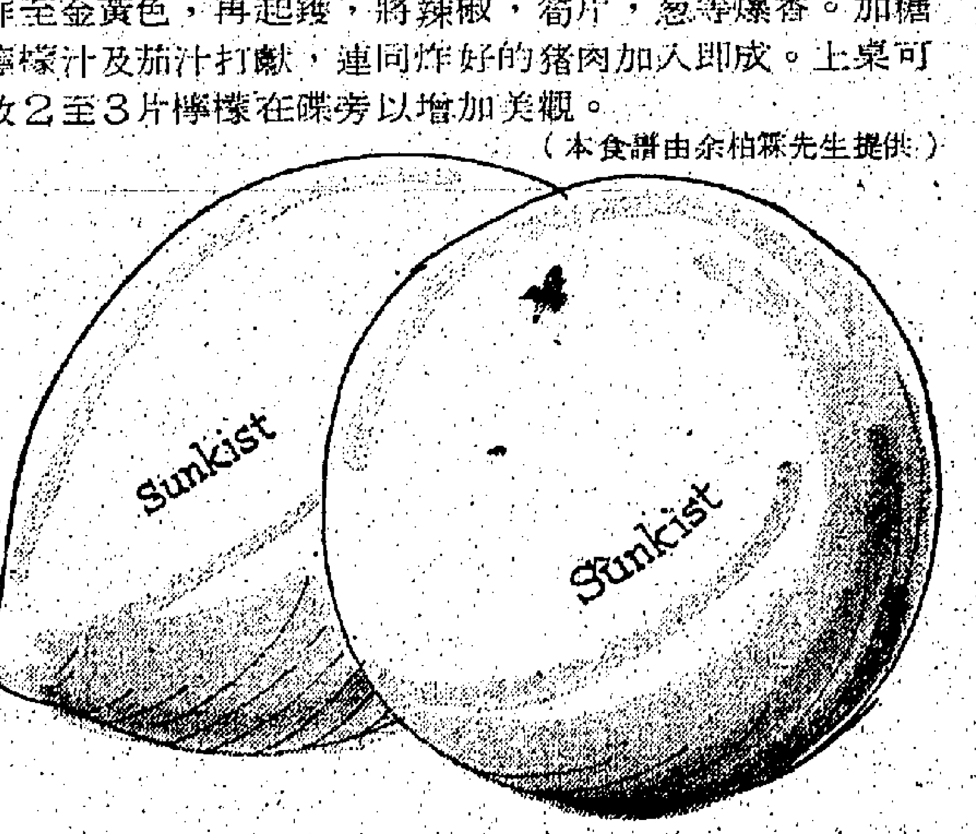
做法：將牛柳切片，搥打後加蘇打粉水，胡椒粉，鹽及蛋白醃片刻。加生抽，酒，生粉及水醃漬一小時，再加熟油漬10分鐘。投下油鍋，逐片煎熟，傾去油，另起油鍋，爆炒洋葱。加入檸檬汁和綜合各調味汁淋上，上面排列牛柳，邊飾件橙片即成。

檸檬咕嚕肉

材料：半肥瘦猪肉12両、雞蛋3隻、青紅椒各一隻，生筍少許，糖、生粉各2茶匙、生抽2茶匙、新奇士檸檬一個榨汁、葱及茄醬各少許。

做法：先將猪肉開一件件四方形，去皮灼熱，然後切用生抽醃一會。將雞蛋打入猪肉裏拌勻，再逐件放入生粉滾過。加生油在鑊內，把猪肉炸至金黃色，再起鑊，將辣椒，筍片，葱等爆香。加糖檸檬汁及茄汁打獻，連同炸好的猪肉加入即成。上桌可放2至3片檸檬在碟旁以增加美觀。

（本食譜由余柏霖先生提供）



橙花鴨

材料：鴨一隻(3斤)、胡椒粉½茶匙、牛油4湯匙、紅蘿蔔2隻(切絲)、蘿蔔2隻(切絲)、椰菜3両(切絲)、橙皮茸3湯匙(磨碎)、檸檬皮茸½湯匙(磨碎)、橙皮酒2湯匙、鹽2茶匙、味精1茶匙、上湯(1杯)、蒜2條(切絲)、芹菜2條(二吋段)、橙汁½杯、檸檬汁1湯匙、獨粉½茶匙加少許水調勻。

製法：鴨洗淨留後用，將鹽，胡椒粉及味精調勻，塗於鴨上醃一天。將鑊洗淨加牛油，油沸後，將鴨煎至金黃色，加上湯，紅蘿蔔，蒜，蘿蔔，芹菜及椰菜，加熱煮至沸則轉慢火炆3小時至軟則可，將鴨切成6、7件，將汁濾過，汁煮至濃再加橙及檸檬汁，橙及檸檬皮及橙皮酒用慢火煮10分鐘加少許獨粉煮片刻即可。

（本食譜由曹婉玲女士提供）

橙·檸檬與美容

清明時節雨紛紛，下雨天氣不但對女人的情緒會引起鬱悶感，對于皮膚的反應也頗為惡劣，因為氣候潮濕，太重的濕度，影响到皮膚的正常呼吸和血液循環，由于皮膚內的污質未能排出，而阻塞毛孔，以致膚質粗糙，面色萎黃，或者出現一顆顆的暗瘡，的確使愛美的太太小姐們芳心煩惱。

下雨天不想出門，怎樣採購美容用品？這裏介紹一個簡單的方法，各位可以試試自製功效顯著的新奇士美容緊膚面膜。

需要用品：一湯匙小麥粉以半湯匙水調勻後加數滴甘油，再加一茶匙檸檬汁，略加攪拌後敷在經過清潔的面部（眼眶周圍一圈不必敷），等十分鐘後以溫水洗淨，即刻覺得皮膚柔軟幼滑，經常用還可以使你膚色白皙。

還有如果你喜歡在家裡洗頭的話，通常頭髮總洗得比較乾淨些，頭皮屑也不會那麼多，但是你想要頭髮鬆柔，而有光澤的話，請記得利用檸檬。

用法：用髮膏洗淨頭髮後，切檸檬半個榨汁，傾入一盆最後過頭髮的熱水中，用以沖淋頭髮，然後用毛巾擦乾，如此頭髮自然滋潤有光澤，用手撫摸尤覺柔軟如絲。

(美容資料由鄭蕾女仕提供)

新奇士橙待領

本版食譜全數由超羣烹飪研究學校主持人李曾超羣女士自讀者惠寄之食譜中選出。惟因篇幅所限，滄海遺珠，在所不免。新奇士下月仍將輯刊食譜專欄，謹希各界貢獻意見，提供新食譜。無論菜式、甜品或飲品，均在所歡迎。大作一經選登，即薄酬新奇士橙一箱，聊致謝意。來函請寄香港郵箱一二九五號，並請書明「新奇士食譜」字樣。

Sunkist.
REGISTERED TRADE-MARK

新奇士

陽光內蘊，健康之源

港製鋼鐵外銷轉弱 市況逐漸回復常態

廠家接入之舊單大部份已付貨 新會盤繼續降低舊船板價亦順

【本報訊】港製鋼鐵外銷，近來稍爲轉弱，柬埔寨原定三月底標購鋼鐵一萬噸，亦因政變影响而將案暫行擱置，在較早時準備參加競投之香港廠家對於此事正在密切注視中。由於外銷稍爲轉弱，而本銷又不如過去之暢，所以各種鋼鐵售價，均告降低，如最主要之圓鐵，普通花式者，在一個月前每担售價漲至五十一元，現已降回四十八元，亦有低至四十七元者，港製扁鐵，每担降至五十二元，方扁鐵每担五十四元，角鐵及鋼窗料每担五十六元、五十七元，均比最高價時每担相差三、四元。至於鋼料市價，亦比前較順，本港拆出之舊船板每担沽卅二元。英歐鋼料報價近數日，未有正盤。

據業內人士透露：於去年八月至十一月中的一段期間，因受國際鋼鐵市況估及鋼料漲價之影响，本港鋼鐵價漲幅很大，當時除了本港建築商需求外，出口市場亦大爲擴展，如：非洲、中東、印尼、菲律賓、泰國及星馬等地均有向本港訂購，其時有等廠家以鋼料飛漲，恐血本無歸，且有不少舊訂單在手，亟待清理，故不敢放胆接遠期訂單，或要分期付貨，經過數月後，舊訂單大部份已清理，分期付給者，亦有不少已完成交貨，近以菲律賓方面局勢不安，訂單銳減，再加上東越局勢緊張，影响鄰近地區入貨減少，所以外銷稍爲轉弱，因此數月前之塡充市況已成過去而逐漸回復正常狀態。

台灣首批青仁烏豆 運到試銷買家歡迎

菲律賓紅豆亦開始到港

【本報訊】豆子市情，有特殊發展，台灣青仁烏豆，首批運到試銷，因其品質甚佳，十分暢銷。

台灣青仁烏豆，以往尚未有運來，近日忽然運到試銷，因其品質好，粒頭大，每担以一百零五元，極受買家歡迎，成出一百包，轉手拆沽一百一十五至一百一十二元。

泰國紅豆與綠豆，漸匝銷，價臣市爽，紅豆碼頭交貨每担以七十八元成出一百包，大粒綠豆碼頭交貨每担以六十五元成出一百五十包，開邊綠豆碼頭交貨每担以五十九元成出一百包。

菲律賓紅豆，首批新貨運到，但價格比較泰國紅豆爲高，碼頭交貨每担以七十四元成出二百包。

印尼粟米與泰國粟米，因柬埔寨米停止源源而來，飼料商大量購入，印尼黃粟米本月尾到港碼頭交貨每担以廿四元三毫成出五千包，本月尾至下月初到港碼頭交貨每担以廿四元一毫成出一萬包。澳洲高粱新貨有運到，碼頭交貨每担以廿九元五毫成出六十噸。泰國高粱亦有到貨，大龍山輪到貨碼頭交每担以廿五元成出一千包。

工商界

南豐招股書內透露 資產總值一億餘萬

【本報訊】關於四月二日開始公開接受申請認股之南豐紡織聯合有限公司招股書所示：該公司之有形資產淨值共五千四百五十餘萬元，計有中全部機器、冷氣、電燈等設備，價值係照原價減折舊後之賬面價值，係總值二千二百廿餘萬元。據悉：其中紗錠七三萬千八百枚經歷年改進換新及增添其性能均達現代高效率標準。近年來紡織機器不斷上漲，故現在市值較賬面高出五千餘萬元（房地產係去年九月底估價並未計算在內）；增值部份並未照市值予以調整。機器照市值加上去年十月至本年三月除去折舊淨額約七千餘萬元，其現在市值爲一千六百萬元，所有七萬三千餘錠共值六千六百餘萬元，另加布廠機器、冷氣及電燈設備等全部照市值計算，資產總值約一億餘萬元，則實際約達一億一千餘萬元，無形資產尚未計入。

又據可靠消息：該公司所有之附屬公司之資本準備金，百七十三萬元，歷年盈利滾存爲一千三百八十七萬元，及未分配溢利九百八十七萬元，共計三千三百六十萬元。合併南豐紡織聯合有限公司，其資本額升值六百萬元後，仍有公積金一千六百萬元，加上一九七〇年三月至一九六九年十月約七百餘萬元，共計有公積金及盈餘滾存二千三百餘萬元。又該公司除本銷外，出口數額甚巨，每年輸出至美國方面有二千萬碼，英國方面有七十萬方碼，其他對加拿大、澳洲、東南亞、中美等地區均有輸出，現在該公司仍在擴充之中，正在裝置之紡錠一萬三千四百六十枚，將於今年六月中全部開工，其產量將更增加，倘盈利預計與上年度同樣，則派除一九七〇年四月至一九七一年三月之年度股息每股六角或六角半（合每股價每股六元之百分之十或以上）後，上述所存公積金及盈餘滾存二千三百萬元，將繼續增加，照此觀察，該股份資產充足，盈利力強，應爲可進可守之良好股份也。

股市轉活行情普回昇 公用及船塢類較活躍

銀行頭寸轉鬆業內活期拆息成八厘

每日股市

【本報訊】昨日股票市況，成交轉暢，兩家交易所成交總值一千五百餘萬元，行情普遍上升，公用類股及船塢類股較爲活躍。恆生指數由一七六．八三回升至一七八．八二，漲了一．九九。

價昇者有：滙豐昇二元，會德豐昇一角，九龍倉昇一．二五元，黃埔船塢昇一元，大古船塢昇五角，南海紗廠昇一角，置地昇一元，聯合船塢昇一角，香港置業昇二角，和記昇一角，電話昇一元，電車昇六角，九龍巴士昇三角，港燈昇一．五元，牛奶昇五角，保華昇二角。

南豐紡織有限公司提出四百七十五萬股公開發售，估價較廉（每股六元），故預料認購者必然踴躍。事實上，自該公司於前日宣佈開始申請認股後，各界人士前往索取申請書者甚衆。由於該公司此次發售股票，認購者須開具支票或銀行本票，而要先行過戶，才能分配，故各中外銀行本票申請認股，以便客戶申請認股，但申請認股者所繳之支票或銀行本票，須到本月十四日截止申請後，才能交換過戶，故在南豐售股未截止申請以前，銀行頭寸轉鬆，業內活期拆息，昨日再由八厘半降至八厘二五，亦有低至八厘者，但兩週期拆欵，其息價反而上升，昨成九厘半。

據銀行界稱：銀行同業活期拆欵，借出後，因可隨時通知取回，所以仍作爲銀行流動準備金，預料拆出之欵項，大部份將在本月十四日南豐股票截止申請前收回，所以目下活期拆息轉低，而兩週期拆息反升至九厘半，到了本月中旬，因南豐新股上市關係，兩週期拆息亦勢必回升。

昨日兩家交易所成交總值一千五百三十萬元，香港證券交易所佔九百九十萬元，遠東交易所佔五百四十八萬元。茲將各股行情表列如下：

股名	收市價	最高價	最低價
滙豐銀行(除各項)	一五四·〇〇	一五四·〇〇	一五二·〇〇
英倫銀記(除各項)	二一·〇〇	二一·〇〇	二一·〇〇
東亞銀行	八五·五〇	八五·九〇	八五·九〇
保華	一〇·三〇	一〇·三〇	一〇·一〇
南德隆	七·九〇	七·九〇	七·四五
香港港灘(除各項)	二三·〇〇	二三·〇〇	二三·五〇
會德豐	一二·六〇	一二·六〇	一二·五五
九龍倉	四七·〇〇	四七·〇〇	四五·五五
均益倉	三四·〇〇	三四·〇〇	三四·〇〇
黃埔船塢	八六·〇〇	八六·五〇	八五·五〇
太古船塢	五五·五〇	五五·五〇	五五·〇〇
置地(除各項)	八八·〇〇	八八·〇〇	八七·五〇
(股權)	二七·六〇	二七·六〇	二七·六〇
九龍燈(除息)	二九·〇〇	二九·四〇	二九·〇〇
大酒店(除各項)	六七·〇〇	六七·五〇	六七·〇〇
[illegible]酒店	一四·〇〇	一四·〇〇	一三·九〇
城市酒店	二九·五〇	二九·五〇	二九·二〇
電車	一四·一〇	一四·二〇	一四·〇〇
電話(除息)	三七·〇〇	三七·〇〇	三六·〇〇
油蔴地小輪(除息)	六三·五〇	六三·五〇	六三·五〇
聯邦	二四·九〇	二四·九〇	二四·六〇
南聯	一五·六〇	一五·六〇	一五·六〇
牛奶	五四·〇〇	五四·〇〇	五三·〇〇
大古實業	一五·五〇	一五·六〇	一五·五〇
怡和	四六·五〇	四六·五〇	四六·二五
九巴	三四·五〇	三六·二五	三五·二五
[illegible]	一四·七〇	一四·七〇	一四·七〇
南海紗廠	二五·三〇	二五·三〇	二五·〇〇
[illegible]	三三·〇〇	三三·二五	三三·〇〇
聯合[illegible]	三·八七五	三·八五	三·八七五
遠東	一四·一〇	一四·二〇	一四·一〇
信託(除各項)	二·三五	二·三五	二·三五
(股權)	〇·八四	〇·八四	〇·八三五
永高(除各項)	一五·八〇	一五·八〇	一五·六〇
和記	二〇·七〇	二〇·七〇	二〇·五〇
(優先股)	一三八·〇〇	一三八·〇〇	一三七·〇〇
香港置業	七·四〇	七·五〇	七·二五
港興工程	六八·五〇	六八·五〇	六七·〇〇
橡膠信託	一一·六〇	一一·六〇	一一·六〇
環球電子	一二·九〇	一二·九〇	一二·七〇
娛樂利士	二九·四〇	二九·五〇	二九·四〇
港燈(除息)	六六·〇〇	六六·〇〇	六五·五〇
新馬	一二·三〇	一二·三〇	一二·三〇
中華	五〇·〇〇	五〇·〇〇	五〇·〇〇
亞洲航業	三·六五	三·七〇	三·六五

（上表行情，係以香港証券交易所及遠東交易所當日成盤爲據）。

本港金鈔外幣行情表

四月三日（星期五）

（足金）		
開市		284.750
收市		283.875
最高		284.750
最低		283.750
（美鈔）		
大鈔		6.02750
小鈔		6.02625
（美電）		
最高		6.04750
最低		6.0450
（通天單）		
最高		6.03625
最低		6.0350
（日元）		
最高	（萬計）	165.625
最低	（萬計）	165.500

（輸零）

正 鎊	14.51
埃及鎊	7.00
澳洲元	6.750
加 單	5.6175
加 元（大）	5.6075
加 元（小）	5.5975
菲 幣（大）	0.885
菲 幣（小）	0.880
大坡紙	1.952
叻坡紙	1.947
新勞幣（百計）	48.00
澳 幣（每元）	0.985
西德馬克（百計）	163.75
新法郎（百計）	106.00
瑞士法郎（百計）	139.50
泰 幣	28.95
台 幣（千計）	148.00
西冷幣（百計）	48.00
仰光幣（百計）	84.00
西貢紙（千計）	14.70

砂糖市情全面翻醒 大盤成交四百餘噸

歐洲砂糖價格繼續回升

【本報訊】砂糖市全面翻醒，存倉很久的東德幼砂糖亦開始有大量沽出，預料近期內糖價繼續回升。

據糖行人士指稱：現在本港市場砂糖價格，比較產區價格還要低，實家藉機購入，有倉期的更爲歡迎，於是刺激歐洲砂糖價格繼續回升，將近扳回成本水平，預料近期內仍有趨升可能。

比利時紙包庄幼砂，本月七日有一批運到，因其價格低廉，拆家大量購入，碼頭交貨每担以卅五元五毫成出一百噸。

捷克粗砂及捷克幼砂，價格繼續回升，麻袋庄粗砂倉內現貨每噸以五百九十五元成出五十噸，紙包庄幼砂倉內現貨每噸以五百八十元成出卅噸。

東德幼砂，存倉已久，實銷買家利其價廉，大量購入，每噸以五百四十元成出二百噸。

東德幼砂，價格穩定，倉內現貨每噸以五百五十元成出一百卅噸，轉手沽出五百五十五元。

人心跟英鎊進退 金價又跌元半

足金尾盤二八三·八七五 非幣軟順昨報〇·八八五

【本報訊】昨日外匯行情，英鎊方面：倫敦報二·四〇六三美元（漲），告老士報二·四〇六五美元（漲）。金價方面：倫敦報三五·三七五美元（乙式），巴黎報三六·四二五（跌）。瑞士報三五·三三五——三五·四二五（跌）。

足金市況，昨日上午以二八四·七五開市，最高二八四·七五，最低二八四·〇〇，收市二八四·〇〇，午後價由二八四·〇〇，黃金價訂去息八角五分，上午現貨交收共五千一百五十両，下午以二八四·五開市，公價二八五，最高二八四·六〇，最低二八三·七五，收市二八三·八七五，與昨日比較跌價一元五角，下午則爲八一·一五·三七五。

美鈔復見回升，昨報（大）六·〇二七五，（普）六·〇二六二五；美電最高六·〇四七五，最低六·〇四五〇；通天單最高六·〇三六二五，最低六·〇三五〇。

日元堅挺，昨報最高一六五·六二五，最低一六五·五〇，台幣企穩。非幣又稍軟，昨報（大）〇·八八五，（小）〇·八八〇。

蔬菜供應豐 水魚貨疏俏

【本報訊】昨日之副食品市，因來源仍甚豐裕，蔬菜大都回落，生果市，大條貨每担下跌三、四十元，生魚每斤售三元二角，生豬市平淡，六豬每担仍售二百一十元至二百二十元，鮮牛皮，生豬市平淡。

魚方面，鱸魚價微升，紅鮑魚每担上升二、三十元，每担則升百多元，泥斑每担跌一、二十元。水魚貨少，十元，至於蔬菜，供應較多，芥蘭花及菠菜每斤下跌二角，韮王每斤跌四角，通菜較少，每斤上升二角，其餘均無上落。

大陸米價逐步調高

絲苗起三元 泰米無變

【本報訊】昨日米市整，交投較暢，成交者共五、六千包。大陸上絲苗、揀疏而每担再調高三元，大陸中等米及東泰米價，尚無變動，茲將是日價錢如下：

泰國成盤價：新大米每担成交六十六元，飛馬牌穀仔米七十六元，地圖牌大米七十三元，紅地圖牌大米七十三元，寶地圖新大米六十五元半，寶地圖大米七十五元半，四喜牌大米七十六元，八新大米七十二元半，寶地圖新大米六十一元半，黃月牌大米七十一元半，四喜米四十八元，禮泉三號米四十八元，大陸天字新絲苗一百零一元，新西貢八十二元半，新華南油粘八十八元，大陸新米一百零五元。

美加瑞德外滙牌價一律掛高

美告羅士亦告調升

【本報訊】本港有關外滙銀行之外滙買賣牌價，昨日美元，加拿大元，瑞士法郎及西德馬克均見調整，計調整後之新滙率，均一律較前掛高，倫敦美元告羅士牌價，昨亦改高，茲將新牌價錄下：

美元電滙買出價由六〇八港元改爲六〇二〇港元，買入價亦由六〇一港元改爲六〇一〇港元，即每百美元均較前多兌〇．二〇港元。

加拿大元電滙買出價由五六六、八〇港元改爲五六六、六〇港元，買入價亦由五五六、二〇港元改爲五六〇、二〇港元，即每百加元均較前多兌〇．二〇港元。

瑞士法郎電滙買出價由一四一、五〇港元改爲一四一、六〇港元，買入價亦由一三九、八〇港元改爲一三九、六〇港元，即每百瑞士法郎較前多兌〇．一〇港元。

西德馬克電滙買出價由一六六、四〇港元改爲一六六、六〇港元，買入價亦由一六四、六〇港元改爲一六四、八〇港元，即每百馬克較前多兌〇．二〇港元。

倫敦美元告羅士買出價由二、四〇七五美元改爲二、四〇七七美元，買入價亦由二、四〇六九美元改爲二、四〇七〇美元，即每美鎊均較前少兌〇．〇〇〇八美元。

日本商人突然向港訂購棉布一千萬碼

全由粵資布廠接入訂單

【本報訊】日本商人突然向港訂購大量布匹，這是特殊的發展，並非紡織廠的對象，而是單純布匹訂購的對象，因爲單純布廠的產品，價格比較低廉，適合日本商人的要求，六月底以前交貨的棉布，接入訂單估計有一千萬碼之多。

據粵資布廠人士透露：現在有五家粵資布廠接入日本商人的大量訂單，訂購的品種計有帆布、扣布、斜紋布、府綢布等，每家布廠接入訂單二百萬碼至三百萬碼，合共接入訂單約達一千萬碼，交貨期間排至六月底。日本商人突然向本港訂購大量布匹，閒說是轉銷非洲、澳洲、東歐等地，因爲本港的布匹價格比較日本布匹約低百分之二十，於是在港訂購較有化算，於是本港的日本洋行轉而向本港的粵資布廠訂購。

布廠人士又指稱：日本商人繼續與另一些布廠接洽，由日本商人供給棉紗與布廠，指定織製若干種布匹，每月交貨數量若干，每匹織工若干，這是供紗託織的辦法，現在很多家布廠正在與日本商人接洽中，布廠希望把織工提高一些，如果每匹（四十碼計算）織工能夠提高至六元，就可以全部織製日本商人指定的布匹，這種供紗託織的辦法。

莊客搜購次貨疏邏 哥士的桃膠珠 價格急激揚升

【本報訊】基於來途疏俏，訂價漲升，在出口客熱烈扯購下，化工原料中之桃膠珠，哥士的及金粉等，昨日價格亦呈急劇揚升。

桃膠珠，莊客再然臨場，展開扯購，基於來途疏，而原定本月付來的期貨，現時又通知延期下月始能裝出，再加以現貨底積疏薄，產地訂價報漲，因是據家手上存貨，均居奇挾價，急激漲升，飛升一號一百公斤麻包庄貨，每磅由一元八角七分，一元九角，二元，五分及二元二角高價。

哥士的，由於各地來貨均疏，在印尼客日來不斷搜購下，代理商對本銷客戶售價，昨又再度調升，每噸由原來之五百一十元調升至六百五十元。這是哥士的近幾年漲升得最快和漲幅最大的。

金粉，西德訂價報漲，晚市貨價亦告報升。德國一百磅箱庄貨每磅由六元八角升至七元四角，德國一一二磅庄輕身貨，更高至九元五角，前爲八元五角。能否實施，不久就可以明朗。

「五虎屠龍」票房紀錄競猜遊戲

最新貼士：直至四月二日止已收

壹百零弍萬 八千一百五十五元二角正

注意：四月八日截止收件

來件請寄九龍旺角郵箱八六三七號

翡翠 娛樂 荷活李 倫敦 黃金 金門 國都 亞洲

亞洲 國都 倫敦 荷活李 娛樂 翡翠 加時十二點半早場

勢如破竹 已過百萬

橫掃千軍 聲勢逼人

五虎屠龍

羅維 導演

不鳴則已 一鳴驚人

越映越旺 日夜爆棚

領銜主演 鄭佩佩

領銜主演 高遠 羅烈 岳華 張翼 金漢

領銜主演 田豐

邵氏出品·必屬佳片

SHAW SCOPE

午夜場

香港 翡翠 娛樂 國都 永華 眞光 九龍 荷活李 倫敦 黃金 金門 明聲 亞洲

今晚十一點半獻映

四面包圍戰 決門高原上

明晚繼續獻映一場 七零年度最奇特武俠巨片

領銜主演 何莉莉 高遠

主演 舒佩佩

導演 岳楓

慶祝兒童節

渡佳節睇好片

今日更旺·三院仍映五場

深入海底十一哩實地攝製

購票附送七彩連環畫一冊

早場一律十二時半

紐約 大世界 麗宮

約瑟歌頓 寶田明 施莎羅美 美日巨星合演

七彩 潤幕 中文 片上

海底飛船大決鬥

LATITUDE ZERO

各報大力推荐 保証精彩 抵睇

特技大師圓谷英二最後遺作

論特技打鬥及緊張，更勝海底寶城（快報）

喜與兒童同樂的最佳選擇。（快報）

本片有許多特技，孩子最感興趣，叫人睇得過癮，嘆爲觀止。（星晚）

特技大師圓谷英二大展所長，海底火山爆發，飛船游弋，頗爲逼真（明報）

單看海底大戰 已值雙倍票價

十個男人九個虧 速服補腎藥王

許仁補腎丸

原廣州許仁醫院創院長製

專醫男子虧弱：體氣虛弱，伏遐疲，有心無力，水火不濟，夢中遺精，先天不足，頭暈眼花，腰骨痠痛，耳鳴，小便太多，夜多幻夢，心跳不安，健忘，腰腳無力，精神不振。五十粒庄五元，一百廿粒庄十元。各藥行均有代售。總行九龍油蔴地廟街四九一號三樓

合家成長

基金增定穩長期·投資業物通過

合家成長基金係對地產物業及股票証券平衡投資的互惠基金，亦係唯一不收屆時手續費之國際基金。換言之閣下一經投資即開始賺錢。

1970年3月24日 每股售價：US$1.41

由1968年1月1日起增值：41%

美國投資公司

美國經建投資（亞洲）有限公司

香港皇后大道中公主行六樓

茲付上US$______請代開設本人之戶口。（劃戶支票註明付予合家成長基金。）

姓名：

地址：

□請寄下免費說明書。

□請寄下合家成長基金投資章程。

1-K-1

尚有戲院廣告刊登在第十頁

國際影劇

美國男子非大情人
與電影人物適得其反

如果你相信好萊塢電影的人物是美國人的縮影，那末，你就錯了。如果談到愛情事務，外國男人不必羨慕美國人，而外國女人也不必羨慕美國人。事實上，美國人是世界上最壞的情人。

美國心理學家們說，世界上任何地方都沒有大衆國的人如美國人那麼恐懼性愛。表面上，他們對它的態度是隨便的；暗地裏，他們感覺難過。結果，據心理學家們說，是普遍的性無能。

美國人為甚麼對性事那麼畏懼？卻有幾個理由。其中之一是，他們的教養是反溫柔和愛情的。他被教養為一個「正人君子」，避免情緒的爆炸。雖然有那麼多的電影，美國男人不大親吻和擁抱，或對兒女親熱。

據心理學家柯利斯博士說，另一個理由是，美國人的教養是準備競爭的。他在社交中要做第一號人物。這是說，他不祇欣賞他所約會的女人，而是要博得當地最佳的女孩子，而成為當地最佳的情人。美國社會就是那樣的。

美國的青年男子，都預期要做所有過些事情而沒有真正的經驗或學習時期。他們要懂得怎樣處理世界上最複雜的事情——對好異性。當然，按照斯蒂博士說，他們不能做的。他們勢必有許多錯誤。但在美國男孩子來說，每一錯誤都是一種不可饒恕的罪行。每次他作一笨拙的動作，煽動而非愛撫，或無法說出一句所需的適當情話，他認為是災禍。

另一位心理學家伊里斯博士說：「這是說，這男孩子變成害怕某些行動或某些字句，而在這個圈子裏，一個罪惡圈開始產生。社交的錯誤的恐懼，再引致學習的缺乏，再而引致對學習的恐懼，再而引致更不懂的缺乏，以至無窮無盡。」

美國女人也有性的問題。像男人一般，她們在幼年時將恐懼和約束灌輸於她們的腦中。她們被教導對性畏懼。在孩童和成長時期，性的一切可能發生的危險，都向她們講解了，卻沒有向她們提及快樂。她們被提醒非法的要懷孕，性病的危險。任何性慾，不被視作成長的一個自然的部份，而是變態的，邪惡的，和骯髒的。

美國女人將這些恐懼和約束帶進婚姻的生活。在最近一次的美國的調查，有百分之六十五的美國妻子，過著不滿足的性生活。許多妻子說，她在性關係中伴作快樂，以免使丈夫沮喪和感覺能力有不足。

年齡在二十至四十歲之間的美國女人，時常伸訴很難找尋相稱的男人。其中的一個理由是，男同性戀率很高。

柯利斯醫生說，一九六三年，男同性戀者多於女同性戀者，比率是四對一。其他的研究家們說，這比率應該是十對一。為什麼那麼高？心理學家們同意的說，美國母親們要負大部份的責任。她們撫養她們的兒子的方法，鼓勵同性戀。

伊里斯博士說：「美國母親時常把那樣高和不現實的男子氣概理想加諸她的兒子，以至她的兒子因為恐怕不能表現他的『男子漢』地位，而採取同性戀的較容易的途徑，以逃避『男子漢』的責任。」另一位專家貝柏博士說：……

但年青的女人，據說對這困難問題也要負責。伊里斯博士說：「她們把她們的兒子緊牢在她們身邊，以至這些男孩子對其他的女人無興趣。」伊里斯訪問一個滿足的異性關係，而後來轉為同性戀的年青的女人。她解釋說：「如果我想找一個女孩子而不是男人，我在什麼地方可以遇到她，我在什麼地方可以遇到她，而不須朋友介紹那麼麻煩。如果我遇見一個女孩子而喜歡她，我要打扮整齊，到她家去探訪她，帶她外出，或要在她身上用許多錢。我估我要與她見過幾次面，然後可以作任何的愛撫，如果我與她情感融洽，她立即容願與我結婚。對女人，實在太多麻煩。」

上述是美國心理學家們對美國人的素描。誰說美國人是個大情人呢？（完）

美麗花草能勾魂奪魄
園圃中隱伏危機
·世文·

莫迪進入花園後突然倒斃。就是這些有毒植物可以殺害人的，甚至有些食用的植物亦會有這種危險。奇怪的是，人人皆知有毒的植物，都很少致人於死。這是因為人人都小心翼翼，避之若浼。因此，一年之內不會多過一個英人被毒菌殺死的。

但其他國家就沒有如此謹慎。在戰後的一年內，逾二百德人誤把毒菌作洋菇吃，因而喪生。每年，毒菌至少殺死五十名美國人。最近，在短短的八天內，西班牙的巴塞隆那有六人誤食毒菌殞命。

多數被野菌毒死的人都自認為「洋菇專家」的。英國有毒的植物並非皆能致人於死地，有些祇會令人疼痛作嘔或損壞。有些會殺死家畜，但不會傷人，其他植物，對某些人是有毒，但對其他人則無害。很多祇會殺害兒童。

一些常見的植物，也是殺人兇手。這些植物包括牛荷蘭芹，在於英國南部各地，如果吃下肚，會發生心臟衰竭的危險。

草毒亦能致命。當希臘人把哲學家蘇格拉底判處死刑時，他們迫他吸下這種毒草的汁。

毒芹和胡蘿蔔，以及其他類似的植物，在英國各地都有發現。這類植物的球根亦有毒，看來像馬鈴薯。

一般市郊居民喜歡示松……但英國人並不喜愛。……

……於死，影響人畜的心臟和神經系統。英國最致命的植物是著名的附子，這種劇毒植物，遍佈於英格蘭和威爾斯各地的樹下和路側。如果吃下它，將會使雙腿麻痺，雙臂麻木，然後窒息致死。

這種植物的毒性是如此猛烈，所以祇要把葉在皮膚磨擦，也會致命。它的毒根看來好像馬鈴薯，而葉有時則好像荷蘭芹。古希臘人把它的汁給敵人吃。

名字美麗的植物，仍然可能殺人的。沒有一種植物較「老人鬚」這樣植物更為樸素，叢生於英國南部。有些人稱它為旅客的「開心果」。如果把它的汁擦在皮膚上，就會感覺痛楚。如果咀嚼它的葉，口腔會潰爛，你如果飲它的汁，則須要與世界訣別了。

甚至各種金鳳花都是有毒的，幸而並未有任何人吃它。乞丐通常以金鳳花在腳上磨擦，產生潰爛，引人憐憫。唯一已知曾經真正使人喪生的金鳳花，是聖安東尼蘿蔔。據報，祇有一人因此而死亡。

美麗的小斗菜亦是一種毒鬼。成人不會被它所害，但種子會使兒童喪生。好像附子一樣，它亦會在致人於死地前使人麻木。另一種致命的植物是金鏈花。這是郊區風景家所喜愛的。如果吃了這種植物的任何部份（尤其是種子或樹皮），就會嘔吐，痙攣，昏迷不定，和可能以致人於死。

羽扇豆亦是……農莊的牲口有時吃了馬鈴薯開始萌芽的皮後會生病，而且有時更會因而一命嗚呼。大黃的葉也會有毒。

花園內足以致命植物是不勝枚舉的。人們要小心，勿接近那些好像羊齒和致命的龍葵。對於那些好像鈴蘭和指頂花也不宜接近。

針兒是沒有兩頭利的
美緊縮通貨招致商業蕭條

尼克遜總統原欲徹底消除通貨膨脹的威脅，但又害怕使商業蕭條全面出現，產生惡劣政治後果，故不得不開始發放金錢了。

·士達·

尼克遜所實行的經濟緊縮政策的一個原因，是它使他的政黨的政治非常困難。在總統和他的顧問們看來，故意使經濟運滯以擴減上漲的物價，似乎是理智的，縱或是痛苦的。在那些於八個月內必須競選連任的共和黨衆議員和參議員看來，勢將是很厲害的。失業在增加中，而且開始侵害共和黨的靜寂的多數。

公司利潤已經縮減；而建築工人的失業率（百分之七點九），比較黑人的失業率更高。

同時，消費物價繼續快速上漲：本年二月，每年上漲率達百分之六，比較一月份的百分之七點二，縮減率太小，對於購物者沒有什麼幫助。政府刻正要決定取捨：通貨膨脹或商業蕭條。最近，總統開始消除政治的危險，表現出要挑戰商業蕭條，而不必大改經濟政策。尼克遜否認美國陷於商業蕭條，並說，他的政府已「從通貨膨脹中取出了火」。

共和黨的國會領袖們，週前赴白宮請求政治的援助——可使選民相信商業蕭條不是迫近眉睫的某些東西。總統已準備行動。他將發放去年秋間加以凍結的行動，作為對付通貨膨脹的戰鬥的一十五億元的聯邦、州及地方建築的金錢。國會議員們歡迎它。衆院共黨領袖紀拉爾德說：「商業蕭條的危險已不存在。通貨膨脹的困難問題已被擊敗了。」他的話，卻於翌日被聯邦儲備局主席邦斯駁斥。邦斯說，商業蕭條和通貨膨脹，「仍然都有危險」。

邦斯估計，本年實際增加的聯邦建築支銷僅一億七百五十萬元。其中的一個理由是，那些解凍了的款項，很遲才到達各州各市。多數的錢，將用於興建公路——不是最迫切的社會需要。而公路建築的增加，勢將吸去一部份私人房屋建築所需的資源。政府的一位經濟學家說：「我不明白為甚麼對建築那麼緊張。它實際祇是一種貝殼遊戲。」

企圖挑戰商業蕭條，總統似乎已自己鋪君入邊，再度減稅或增加聯邦支銷，而致不影響他自己所設出的那樣的行動勢將引致通貨膨脹的警告。他擴大干涉特殊的工資和物價的決定。除非他放棄及通貨膨脹的戰爭，否則他祇能作些緩膨脹，使發放一筆款項及動使國民相信無商業蕭條會變成商業蕭條。

尼克遜也可以勸使邦斯的獨立的聯邦儲備局傾向共和的，發放多些金錢在市面流通，使信用貸款廉宜和容易些。邦斯在參院銀行及貨幣委員會作証時，已設法表示聯邦儲備局已整了它的力量。雖然沒有直接的說出來，他暗示聯邦儲備局已開始增加金錢的供應，這是去年夏季以來的第一次。邦斯促請注意每週金融數字沒有緩和的跡象。此外，邦斯預測本年稍後時間，各銀行將減低貸款利息率，包括按揭貸款利息率也將緊隨減低。他預期按揭利息率到一九七二年將「減得很低」。

演員皆患登台怯場

那些有名的老藝人如瑪蓮德烈治、保羅茂尼、占史超域等，都有胃口不佳，舌燥唇焦，雙手發汗等毛病。

·品·

那是一種特殊的緊張。它是二流街頭劇的小孩子所熟識的，一如百老滙明星所熟識的。在點名時的士兵檢驗過它，在扶輪社午餐會的演講者也體驗過它。胃口翻騰。雙手發汗。舌燥唇焦。頭腦空白。一定無長失常的恐懼垂下來。這個受害者現在想找地方躲避。但他避無可避：聽衆在等候着呢。

在紐約大學的「戲劇評論」最近的一期，心理分析家嘉布蘭把登台怯場分作三個階段。然後從致佛魯德的透視的現象。他指出怯場通常開始於決定上演日期的時候。一個演員祇要想到「快將上演的簡單事實」，就會情緒抑鬱。或在他的朋友面前發洩心中憤怒。老演員和新演員都是這樣的。瑪蓮德烈治於一九五零年在電影「登台怯場」中就演出一個實例。「我拍了那麼多部電影之後，但當我從第六街的百老滙戲院，看見『保羅茂尼主演』的廣告牌，我的胃仍然造反呢。我對整個事情有點神經緊張和不快樂。」占史超域，現在百老滙演「夏維」，說：「我從來不能克服怯場，想到演戲，祇是恐怖。」

像其他的緊張狀態，登台怯場推動防衛機能。但他們最後是失敗的，因為恐慌「擴大時間」。那失敗引致第二階段的徵象：「誤會觀衆」造成一個使演出者變成怪異的和卑鄙的局勢。那誤會實在是病態的。」最後的幾小時和幾分鐘是最壞的。剛在登台之前，這演員突然實驗到「窒礙」——有時甚至口吶，唸不出台詞。在舞台上，「窒礙」讓步給「非人化」，自己親察自己。

怯場的最後階段是簡單的，據嘉布蘭說：「通常很快的完全恢復過來。」「各水平的發展」所致。他指出緊張的成年人勢必轉換他的鼻子或嘴或頭，起源於嬰孩於母親不在時使用它自己的手作為身體舒服的來源。演員害怕敵對的或不欣賞的觀衆，但知道他必須演出，他的雙手和身體是僵硬的。在最緊張時是沒有防衛的。因此，在後台演員事前作各種不同的防衛——拿着一枝香烟，或牢握一個小橡皮球，或紙扯他自己的手。除了這些之外，他或許藉閒談或作作對任何事物都漠不關心，以鎮靜他自己。

嘉布蘭堅持的說，怯場不是一個痛的情況，祇因它是被迫成的緊張狀態。因為它演員被迫自己迷惑了，醉香金錢。另一個理由是：演員被迫自己把他自己証明不害怕被一個不的時期，並對他自己証明不害怕……嘉布蘭說，消除怯場的最佳方法是演員與觀衆的心靈相通。演員當然想得到它的。一旦觀衆反應，怯場變成了「一個刺激性的困難問題」的解決使出演更精彩。

性愛與金錢關係

（二）性與金錢的連繫，許多十年來已在美國，以及許多世紀來在世界各地存在。（三）性與金錢的連繫的深度，一向未被注意和深度，直至最近始被發現，因為它發生於那麼多的「合法的」方面。

兩年前，美國著名心理分析治療專家布拉克洛克博士，在他的病人中發現了性的困難問題時常與金錢有關。有些時候，在某一個病人中，性與金錢的聯繫是被掩蔽着的，但它仍然存在。今天，他其後繼續研究，他相信這是值得進一步研究的一個問題，而他預期於本年內印行一本關於性與金錢的關係的書。其他的權威人士，也感覺性與金錢的關係是值得繼續研究的，約半打大學刻在研究這問題。

在賓夕凡尼亞州的幾個大城市，調查福利金的人證實的研究……男人的性的活力勢必是較低的，如果他的薪金是較低的，以及前途沒有什麼大希望的。這項研究的結論如下：

㈠那些完全依賴福利金以維持生活的男人，每月祇與他們的妻子好合一次。他們時常憂慮。缺乏自信，他們太過恐懼生產更多的孩子，增加他們的生活負擔。

㈡最近獲得新職位的一部份家庭入息的人，或藉某種福利以賺取，平均每月與妻子好合兩次或三次。

㈢那些最近六個月內恢復的人，得固定職位而賺錢的家庭，祇現在與妻子好合四次。好合次數每週多數是八十五元。

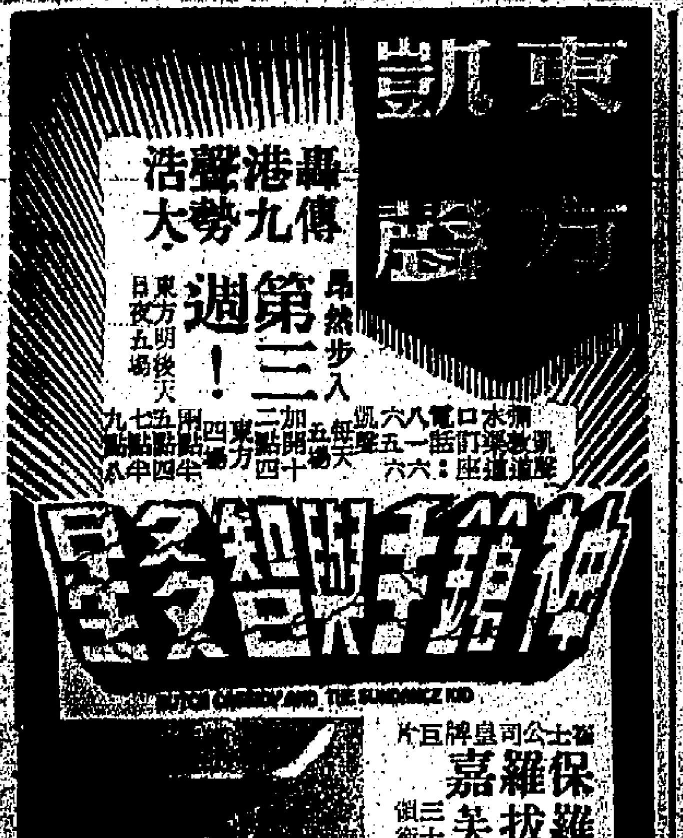
㈣那些後來恢復賺福利金過活的人，不管怎樣了甚麼理由的，發現他們的性慾幾乎立即消滅。不管中等階級和窮人感覺得到，有錢人也會受影響呢。有些微醫生的一個病人的性生活與股份市場有關。當股份於一九六九年不斷上漲，他的性愛頻率提高。當股市的下瀉，他很興奮。在華爾街的幾個星期，他甚至與其他的女人幽會。

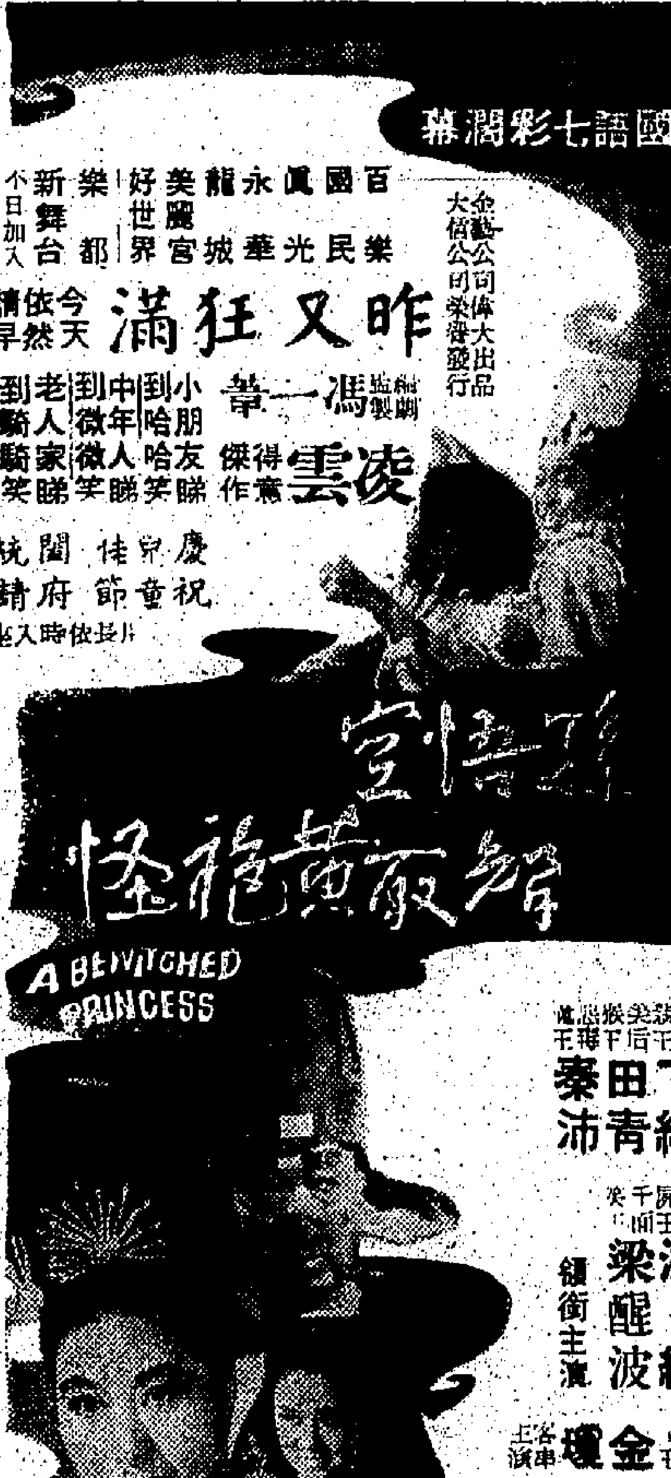
錢是一個障礙。一個要晚於五十元至一百元的應召女郎，也是布拉克洛克的病人。她的芳名是卡門。做了五年娼妓之後，她與一個相愛的男人結婚，卻能享受性的快樂。這發現以及恐怕失去它，是顯著的主要理由之一。還有一個特殊的解釋：幾乎所有應召女郎都不喜歡和不信任男人。「應召女郎」的作者格連華爾特博士及「文藝的娼妓」等書確，她們不屬於任何一個男人。她們不會動情的。她們伴作熱情如火，以欺騙顧客。無怪一般應召女郎，於突然發覺性的快樂時吃驚。這對男人的不信任，使卡門要聽取其心理分析治療專家尋求根源。

有些時候，金錢比性更重要。特別是在賭場或在許公開賭博的地方，情形確屬如此。在這些地方的男女，只想贏大錢而沒有時間做愛。

㈤有些時候，生意比性更重要。一位北歐經濟學家說：「職業的心理，消蝕男人的性慾，間接的影響女人的性的活動。他們對賺錢比做愛更感興趣。」這經濟學家說：「由於商業的壓迫，做愛的時間都減少了。」

㈥有些時候，女人要求禮物以作為性的代價。專家們認為，這些女人是教養很壞的，她們的父母使她們相信她們是特權階級。凡事都有酬報。（下……





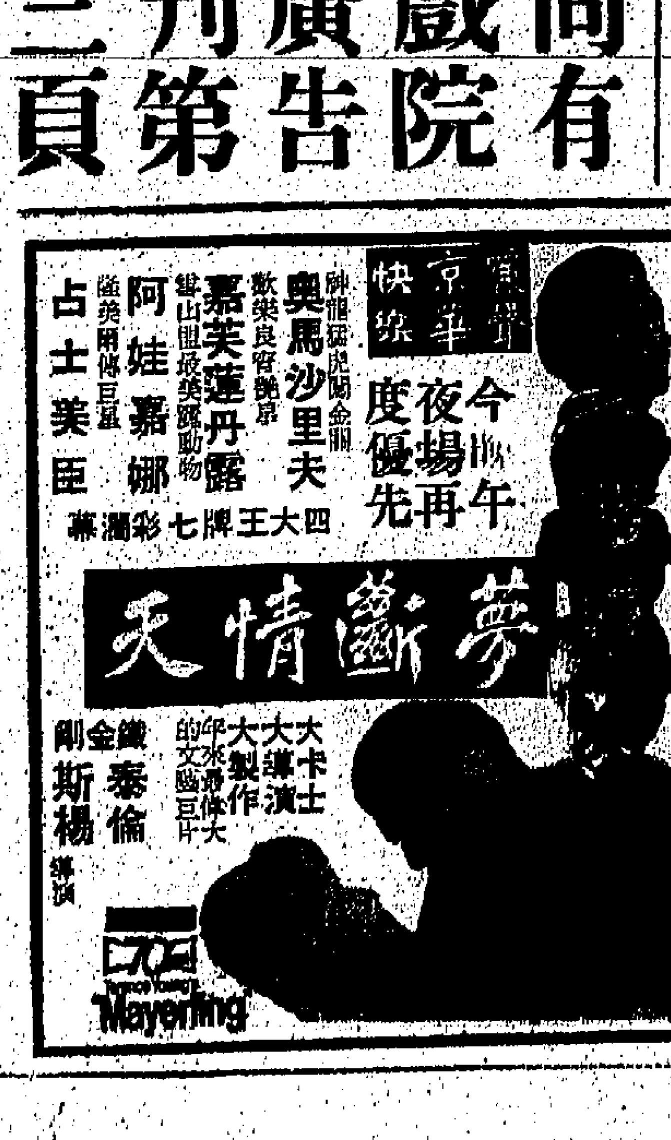
東城
男歡女愛
A man And A woman

中央
即日選映四場
縱橫虎膽
下期放映 艷俠

麗斯 百樂門
今天四場獻映
獨眼英雄
今天四場仍映
特務一七
破暗殺團

尚有戲院廣告刊第三頁

刊本報廣告請電七三零七零八洽



市聲

野花

黃思騁

「婆婆，我要回去，我不想住在這裏。」

「你這孩子真不聽話，這裏才是你的家呀！」

「這裡不是我的家，我要媽媽！」孩子的聲音顫動得好像隨時會哭出來的樣子。

「乖孩子，聽婆婆的話，好好去玩，不要想得那麼多。」

孩子還是沉着臉，他在懷念那個家，懷念那張老而枯乾的臉。

韋仲欽推進門來看了看，問道：「他一直都像這樣坐着嗎？」

「整個上午都沒有動過一下！」

「真奇怪，他為甚麼這樣固執呢？」

「你和文香也夠固執，他是你們的種嘛！」

「若孩子他忘不了原來的家。」

「要不是四嫂來這裡，他已都忘得差不多了。」

韋仲欽和韓宗陶需這個孩子回到感情破裂，但孩子依然不認自己做父親，使他頗有點想不開。他沮喪地望着孩子，說道：「早知如此，我也不會辛辛苦苦把他找回來了！」

「你不好洩氣，他年紀小，遲早會明白甚麼地方是他的家。」

「媽，你看他的樣子，倒好像我虧待了他的。」

「過幾天就會沒事了。」

「媽，你說文香能有辦法嗎？因為她那裡有孩子同他一起玩。」

「情形當然會比這裏好些，可是文香和她的丈夫是不是肯收留他呢？」

「如果他像這樣不開心，留着他也沒用。」

韋太太搖搖頭，說道：「過幾天再說吧。」

他們各自沉默一會，韋太太說：「宗蘭瞭解你一點了嗎？」

「怎麼可能呢？昨天晚上回來得很晚，今天十點鐘又出去了！」

「你不知道她去甚麼地方嗎？」（一〇三）

飄香劍

南宮生著　武俠小說

第九回：香不了時情亦了　心難開處劍能開

前途吉凶莫卜，一切都沒法預料，胖尊者祇向濤嶺上有烟之處奔去。盧道人記得地圖上寫得十分清楚，石梅谷是在萬梅嶺下，到了萬梅嶺範圍之內，向下走去，先要經過一個有瀑布的地方名叫烏石潭，再下才是石梅谷。便在胖尊者背後喊道：「石梅谷是在下面，我們卻向上走，好不好先往石梅谷一看，才再作道理呢？」

胖尊者卻道：「狼煙報訊，有人告急。程賢弟和仍住在石梅谷決不會看不到的。料她也趕到嶺上走一遭吧！假如是她在嶺上有了什麼危險，燃起烽火，那麼，救兵如救火，我們越快越好，遲了便是不妙。我們還是快走吧！」

這雖似是瞎猜，但也合理。最低限度可以說，有烽之處便有人，有人便可以查問有關石梅谷的事。祇要殷雲天仍在此地，遲早必會相見。

他們在嶺上走了一程，山路都是曲曲折折的小徑，絕未看到人跡。這時嶺上狼煙冲天，隱約仍在加強。

這好像一個遠離神秘的境界，山形旋繞的，樹林是深密的，處處都有梅林，更有參天松柏和翠竹，以及許多不知名的奇樹。胖尊者看到了林木開朗之處便站在高崖上面發嘯，並且揚高嗓子喊道：「萬里雲天在這裡麼？」

但有一副宏亮的金嗓子，祇得山鳴谷應，風起雲飄，卻沒聽到應聲。

那麼，程殷天是不是還住在這裡呢？當年程殷天携着小鑾、紫燕和一把飄香劍，來到萬梅嶺，挺杖一位劍術無雙的女中豪傑「傲蓮散」石昭華，求她傳授一套「梅花十絕劍」。剛走到嶺下烏石潭，便遇到一宗非常奇怪複雜的戰鬥。事隔多年，他們究竟變成這樣呢？或者並沒有變呢？

貳八九

這時，胖尊者和盧道人也是剛剛來到此地，便覺情形有些不對，一心了要追究嶺上狼煙的來由，走的是上路，不是下路。大概祇走了一半，距離狼煙燃起之處，還有很遠。胖尊者找到一塊空隙的地方，又停步向空喊道：「萬里雲天在這裡麼？胖尊者和盧道人都來了！」

這回特別添上一句話，大概是因喊了許久，不聞回答，心裡不安，非加重語氣不可。喊了不久，再喊着「小鑾、小鑾！」「紫燕、紫燕！」一邊喊邊走。

大約走了十丈，正要轉入一叢樹林裡面，忽然有人由樹上斜斜撲下，快刀如電，一閃便到，逕向他頸項砍劈過去。

變起倉猝，絕無防範，胖尊者照理要糟。可是，好在她祇有一條手臂，而且，手上剛好提着一條假腿。（二〇四）

天堂奇遇

上官文武

卅一：拔出手槍

恨怒中，金麗絲突從懷中取出一柄東西來，交給馬步，馬步接過來，曉得這是手槍，不禁大駭，更相信自己所猜想的不錯——這輛車上可能有違禁物品，發抖的說：「你給我手槍有甚麼用？」

「你懂開槍嗎？」

麗絲沒有答覆馬步的問話，却鋼定的眼。

「我從來沒開過槍。」

「這很容易。」羅絲不慌不忙的說：「這枝槍已經有子彈，祇要你的手指把按鈕一按便成，馬先生，你把手槍伸出車門外，聽着我的命令，我說開槍，你便向天空發射……」

馬步拿着槍，不知怎樣好，把它交回羅絲吧，又怕她生氣，照着她的話去做吧，萬一跟踪的車子，果然是警探，那你天空發射，他們却向自己的車子打來，豈不是白白丟命。因此，他緊張的說：

「金小姐，我們還是開快車，避過他們的追踪，勝于開槍呀。」

「我相信你的開車技術比我更高明，馬先生，倒不如由你駕駛吧。」

到了這個時候，馬步迫得由自己駕駛，當他倆換位開車時，馬步的神情真是緊張極了，他沉着氣，聚精會神的駕駛。他對新界地形不熟，祇知見路便走，過了好一會，金麗絲鬆了口氣說：

「馬先生，你的車術要得，現在我們可以休息一會……」馬先生，停車歇歇吧。」

馬步從反射鏡，看見沒有車子跟來，便把車停在路旁，深深的鬆了口氣，說：「金小姐，那輛車子呢？」

「五分鐘前，便不看見它了。」

「我們停車，不怕他們趕來嗎？」

「我看見那輛車從別的路子走去了。」

「這兒是甚麼地方？」

「不曉得，」金麗絲輕鬆的聳了聳肩說：「可能是上水。」

「上水？再過不就是大陸嗎？」

「是呀。如果再過一點，便是共區了。」

女牧師

傑

四〇五：人生的目的那有兩樣？難道革一世命嗎？

壯阪斯基呆望着她的行影，然後偏過頭向舛諾夫問道：

「她怎麼會認得我？」

「你的地位，誰人不認得？」

「不，她的模樣兒好面熟！」

「面熟嗎？」

「越想越面熟，像在那兒會過的。」

「豈止面熟而已，你還同她親熱過呢？」

「沒有跟她親熱。」

「你跟她跳過舞了，她就是鄔小姐。」

「哦！鄔小姐，對了，鄔小姐。」

壯阪斯基猛的想起若干年前西鄉山友好訪問團初來到格朗司時，美女如雲，領袖夫人爲當年團長，覺得自信公也色授魂與，欲與大公主結婚，壯阪斯基反對她那麼大年紀，以比武，壯阪斯基臂部上還吃過老頭子一腳，殷痕猶存。那時鄔小姐便是代表團員之一，如今長得這般純熟而美，也怪得鴻富面認不得。

可是經舛諾夫一提，壯阪斯基把前事都記起來了：

「可不是，還有傅小姐哩、包小姐哩、柴小姐哩，她們在那兒呢？」

「都在這裡。」

「想是因二公主下嫁於你，女伴們耐不得寂寞，都跟來了。」

「你猜中了，鄔小姐留在我辦公室，其你那幾位小姐分派往各部門工作。」

「想必都像鄔小姐一般純熟美麗了？」

「一個個比當年出落得更漂亮。」

嬌魁們在私下說話，跟常人一般放縱。說實話，他們何嘗與頭冠死板孩孔，談鬥爭革命呢？鬥爭革命所爭取的代價，不是那些放縱談話的內容嗎？

放縱談話是外交詞令之一，杯酒釋兵權，其妙用就在酒後放縱談話。

話題不離享樂，舛諾夫瞧壯阪斯基已有好幾分酒意了，便黃口氣說：

「壯阪斯基，咱們本來是同志，甚麼激進，甚麼保守派，說到歸齊，人生的目的有兩樣？難道革一世命嗎？享樂！才是真的。」

「舛諾夫，咱們原是同志，不如兩派合併爲一派了，反正咱們祇有一個目的——享樂！」

山川人物

兒童節與流浪兒童

炳炎

根據可靠調查，香港有二十多萬流浪兒童，都是失教失養的，誰來憐憫和照顧他們呢？

一年一度的「四•四」兒童節，如今又到了，它是兒童們自己的節日，也是兒童們快樂的日子。因為在這一天，不少做父母的要掏荷包來給兒女們買這買那，或吃一頓盛餐，享受一下物質的愉快。各大百貨公司及商店都要舉行兒童節減價，贈送玩具。也有若干戲院免費讓兒童看一場電影。

說到兒童節的由來：一九二五年八月，有五十四國代表在瑞士日內瓦舉行「兒童幸福國際大會」，通過「保障兒童宣言」，內容對於兒童福利的享受，兒童在危難中的救濟，兒童謀生機會的獲得以及如何救導兒童工作的避免等問題，莫不詳爲規劃。以後，各國都規定兒童節日期，英國是七月十四日，美國是五月一日，法俄及部份共產國家（包括中共）是六月一日。日本分三月三日爲女童節，五月五日爲男童節。中華民國於廿一年四月四日定爲第一屆兒童節以來，至今已是三十八週年紀念了。

根據港府一九六九年的年報數字顯示：在各類教育發展當中，本港的兒童教育一直有長足的發展，幼稚園已增至七百七十八間，就學的兒童人數，增至十一萬二千七百七十四名，其他沒有註冊的幼稚園還未計算在內。當然，實際上仍有很多兒童沒有入學機會。

我們注意的是，隨處可見到的流浪街童，衣衫襤褸，滿面油垢。左手挽着擦鞋箱，右手指上挾着一口香烟蒂的。又或三三五五，蹲在街頭巷尾打其「十五湖」。又或追着汽車開門伸手求乞的。又或無所事事，到處遊蕩的。這些數不盡街頭流浪的兒童，你說全港九有多少呢？

說起來實在驚人，原來據有統計的調查，截至目前，實有二十多萬。這個數目並非筆者杜撰，而是「香港小武藏盆會」根據所辦過佈港九水陸各區及新界各區的報告街童數目的一個總和。這二十多萬的流浪兒童，都是失教失養的，誰來憐憫和照顧他們呢？

依照向來一般的說法：都認定兒童是國家未來的主人翁，社會事業的繼承者，但這是未來的事，自當別論，就目前說，家庭的主人是妻子嗎？丈夫嗎？兩者都不是。真正的家庭主人就是我們的兒女，他們做父母的過份寵愛，結果「桑枝自小扶，長大扶不直」。

提到香港的兒童，情形當然更糟，還不多所有的「家庭小天使」，都給父母寵壞了，好吃好玩固不用說，就是有機會到學校讀書的，十之七八都是「小阿飛」，與流浪街頭的「小流氓」同樣有不良的發展。「二十世紀是兒童世紀」，我們希望有關當局要對兒童盡輔導教育之責，不要再「隊丟丟」了！

半靜寂地帶

冉尼

電車公司表示，如果政府保留道路之一部分專供電車使用，則電車的行走將可快速。寬車假如快若汽車，則一擁三擠的決決風度便失矣。

×

政府爲了促使九巴改善服務，爲了免增市民加價的負擔，特免除九巴的專利稅，九巴每年可多得約七百餘萬元。

×

九巴節省了五百萬元，從本年度開始，全部免去專利稅，使九巴節省七百餘萬元。九巴對於「改善服務」究竟有多少？九巴似乎要有一個交代了。

×

英國及星洲，已採取行動，禁止香烟廣告。除電台、電視、影院不播放香烟廣告外，戲院及巴士，亦禁止吸香烟。

×

據本港醫務處稱：相信本港無此需要。大概本港吸烟者，都是「備受出來」之人。

北雁南飛

雨萍

「你不會永遠流浪的，要你站得穩，掌握多堅強，風雨也不能搖撼你。」

我跟在她後面，看着她那麼嬌小勻稱的小腿，穩穩地踏在梯級上，這個嬌小的女孩，溫柔是溫柔，但卻有一股不同於一般女孩的堅毅。

也許因爲這樣，她才能在不到二十歲的年紀，就挑起生活的重擔，又也許因爲這樣的責任，她才能不像其他女孩那樣，憑她的姿色去走捷徑。

香港的少女最喜歡做明星夢，其次是做歌星，模特兒，她們要追求那自我陶醉的虛榮，其實明星的身價值多少，許多人都心中有數，聽說好多高級公寓，二三流酒店裡面都有皮條客，甚麼等級的明星，就有甚麼數目的價錢。

江小姐絕不是這種女孩子，她寧可咬緊牙根去熬，賺那三百塊錢，雖然她比許多人都具備走捷徑的條件。

到了四樓，她停了腳：「到了。」

「我們叫伯父伯母，不敢當了！」我也笑了。「有一次我叫一位實驗室的伙計做同志，他瞪大他的眼，害了我好半天，嚇得我舌頭都縮不回去。」

「你叫慣了，是很難改。」

「從小就這樣叫了，叫伯父伯母，我反爲不習慣。」

「慢慢就慣了，你做了香港人，應該入鄉隨俗，這裡時興叫老闆，不是叫爸同志、媽同志的。」

「你還有甚麼家人？」

「就祇有你一個。」

「爲甚麼？」

「等一下我才告訴你。」

她按了門鈴，裡面起了一陣嘈雜聲，有男孩，也有女孩。「姐姐！」然後，六雙小眼珠睜得滾圓，有點陌生，又有點好奇的瞅着我。

最小的一個女孩，祗有五六歲，她扯住姐姐的衣襟，偷偷地指我一下：「這個男人是誰？」（六〇）

癡戀

安•奧斯汀著　江南譯

二二：維持一段友情

充滿柔和情調的氣氛，朱玉芬和簡基斯坐在一起，更增加無限綿綿情意。

「我們現在雖然重逢，可是，彼此都變了！」朱玉芬說。

簡基故意注視她一眼然後說：「變了？是的，我們都變了。至少，你已是一位貴婦史夫人了。」

「所以，我們的關係也大大改變了。」

簡基揚揚手，他對前來的侍者說：「馬天尼酒兩杯。」他轉對朱玉芬說：「這是你最喜歡的酒。」

「你還記得嗎？」朱玉芬微笑地說。

「自然記得，我還記得你服裝的顏色、帽子的式樣……」

「你對我說過甚麼話，當然也不會忘記了？」

簡基有難色，他停了片刻才說：「你對我說的話實在太多了，你是指那方面的話呢？」

朱玉芬輕輕撫摸他的手背，她說：「我太感觸了。」

「後來，你發覺自己感觸了，是嗎？」

簡基淡淡一笑。「你是請我來喝酒，還是請我來挖苦呢？」

朱玉芬佯然說：「我以爲這是事實。」

「不管事實不事實，但都成過去了，何必再提呢？」

「我不是有意重提，而是說明我們過去的愛，早已完結，這是需要清楚向你交代的。」

朱玉芬頰上感到微熱，她知道，自己的臉龐可能已很紅。但，一瞬間他的情緒便轉變過來，她慣然地在想：她太使我難堪了，我爲甚麼要坐在這裡呢！

當她正要拂袖而去的剎那，念又立刻轉變，她說：「難道我們不可以維持一段友情嗎？」

簡基把眼線轉到天花板上，手指不斷在桌子上輕敲。五年前，她是爲了要嫁一個富豪而拋棄我的，而現在，自己卻變了她的妹妹，爲了減少任何障礙，跟她做朋友，實在也大有必要呀。

「唔，自然是可以的。」簡基陪着笑：「否則，玉芬，我就不敢請你來喝酒了。」

朱玉芬深深吸一口氣，「我是了解你現在的心情的，我希望我們始終都是好朋友呀。」

「玉芬，」他回復風趣地說：「這還用說嗎？」

瘟君夢

丘客

第廿九回　天塹阻金沙 存亡一線　棧行星五關 驚險千重

楊成武說道：「主席放心，我絕對擁護主席到底，如果有二心，也就不是人。」

毛澤東拍着楊成武的手，連頓了幾頓，說道：「成武同志，我們就靠你了。這樣一言爲定，青山不老，綠水長存，革命成功後，我有什麼，你就有什麼，放心吧！」

楊成武也滿懷高興，回到團部立時下令，全團向寶興前進。共軍官兵，在天全、蘆山一帶吃了兩天飽飯，這時天氣轉暖，寒冷已逝，不飢不寒，生活過得頗爲舒服，一旦聽說要出發，都愁眉苦臉，亂成一片。

曾慶林問道：「政委，我們開去寶興，有什麼任務呢？」

楊成武說道：「到達寶興繼續北進，翻過夾金山與紅四方面軍會合。」

曾慶林問道：「夾金山是不是大雪山？」

楊成武說道：「大雪山祇是一個俗稱，本名是叫夾金山。」

曾慶林說道：「不問是俗名還是實名，既然叫大雪山，一定是大雪蓋封山了，咱們怎樣過？」

楊成武笑道：「你太胡塗，就因爲山上終年積雪，白軍不可能在上面設防，可是安全得多，雖然爬山辛苦些，總比過金沙江、大渡河要安全得多。」

曾慶林聽了楊成武的話，心裏在想過金沙江與大渡河時，打不過也能逃，逃不掉的時候也不過一死，過大雪山過不去怎麼辦，但是心裏這樣想，嘴裏也不便說出。

朱德倒是主張過去夾金山與紅四方面軍會合，因爲此時共軍剩了不到一萬人，其中還有三成不是戰鬥員，如果在川西再兜兩個圈子，就被殲滅了。毛澤東迫上必然要全部被殲滅，因此，在毛澤東同意過夾金山之後，下令全軍準備出發。

毛澤東這步險棋，也就祇有逃過去再說，不過，毛澤東還是擔心同紅四方面軍會合之後，會不會被張國燾、陳昌浩吃掉，在共軍出發前特地把活曹操找來商量，如何對付張國燾、陳昌浩。

活曹操說道：「據說張國燾不會有問題，目前黨中央在我們手上，絕大多數中央委員也在這邊，他那邊中央委員祇有張國燾一人，我們這邊有五人，佔絕對優勢。」

毛澤東說道：「林公，你的分析自是不錯，不過，咱們從江西突圍到了現在，損兵折將，剩了幾千人，紅四方面聽說有七萬，相差七八倍，一會合我們就被吞了。」

活曹操說道：「這點倒是不可不防，好在彭德懷同林彪都是主席心腹，祇要這兩個人不變，我想還不致於被吞併。」

毛澤東說道：「彭德懷當然永遠與我們一條心，林彪太年輕，還不定性，又不是湖南人，再加上他同徐向前又都是黃埔學生，恐怕一打照面就倒過去了。」

活曹操說道：「主席既然想到這一點，應當在林彪身上多下點工夫，祇要自己內部不生變化，就不怕被張國燾、陳昌浩吞併，說不定還可以把紅四方面軍拉過來呢？」

毛澤東經了活曹操安慰之後，心裏算是放下一塊石頭，睡在擔架上出發時，不在吟「問君能有幾多愁」，卻在打主意對付張國燾了。（[illegible]）

前上海六合路太和大樓專治白蝕鵝掌瘋灰指甲權威

七十高齡 專科老中醫師 歐威廉

有史以來空前成功之偉大貢獻　患白蝕者得救矣

未成年男女兒童及孤寡貧困特別優待

有國府合格中醫執照

無遠弗屆之特效良藥

爲醫者祇要能使患者藥到病除，受惠者莫不樂於宣揚介紹，患此症者能親見介紹人與己同一病症而確能痊癒，自然信心不移，有許多患者爲說得天花亂墜之宣傳術語所惑而不加以考慮，雖怪屢遭挫折，本人亦目覩不少受薪階級因治此種困擾若干年之頑疾，致羅掘俱窮時幸得人介紹而獲治癒，至此方悟今是而昨非，大有相見恨晚之嘆，感恩圖報，人之常情，所以一傳十，十傳百，璧擧自然不脛而走，無遠屆矣。

白蝕 即白 癜風

凡患白蝕者，日漸擴大，延及頭面，眉髮皆白，此症患者，本院採用臨床實驗，並經國內外醫院施用，對有效。

全世界唯一具有準確性之治白蝕專藥，保持世界最優藥譽卅二年，有百份之百痊癒率，成績輝煌，在世界各國未有更好之特效藥發明前，永遠保持此光榮紀錄。

鵝掌瘋 灰指甲

手掌及指間作癢，皮肉增厚，水蟲，挑破之則流膠狀脂水，不斷褪皮，日久則掌皮枯燥開裂，倘受天氣變化，或受某種食物藥物之刺激，容易爆裂，可能引起發炎紅腫化膿，多數指甲隨之變質，灰厚或離肉，患此者每有愈後復發之憾，本人用獨有秘方標本兼治，雖多年久患，百醫無效者，保証限期痊癒，永不復發。

星期日假期照常應診

歐威廉以根治白蝕及驚掌瘋而享譽國際卅二年

診所：香港東區波斯富街二十號三樓，近紐約戲院謝斐道口。說明當備。往九龍者可由佐頓道或紅磡碼頭乘海上 上岸即乘十一號巴士到波斯富街下車即達門口。每日上午十時至晚上六時候診，電話七七二〇一五

分類廣告

啟事

九龍中醫師公會有限公司鳴謝：先夫黃九龍先生於本會會員三月廿日逝世，承蒙各界友好六百元贈給本會，特此鳴謝。鄔少梅啟

九龍中醫師公會有限公司鳴謝：先父劉佐龍公於三月廿八日仙遊，承蒙 [illegible] 感謝。劉鑑發 啟

鳴謝 友聯公司

謝俊 新法治療 皮膚癬 尿病

虛弱 頭暈 失眠 心跳　廖仲鵬醫師

痔　女醫李慧賢　無痛新法專醫 痔瘡 痛 血

鼻　專科名醫 程普德　鼻塞 血 涕 臭

回力丸

耳鼻喉　蔡德芬專醫　鼻 頸癧 痰核

痛症　阮逸雄醫師　手力 按穴專醫

尿　聶高元　痛 專科

胃 專家病　老牌中醫竹林氏

外皮 尿病　謝照光專科

痔瘡　英德仁

禿髮

美德修容所　雙眼皮 隆鼻 疤痕 雀斑

尿毒症 通炎　錢茂醫師

男 虛 人 弱　男性寶

謝金石

痔瘡 苗樂天醫師　止血 痔 脫肛

外皮 尿病　朱約翰

善補靈藥

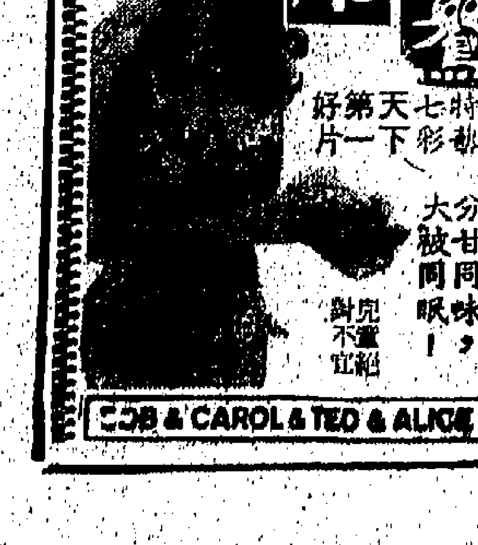
總統　快樂　聯邦

昨天滿今天請早

兩對鴛鴦一張床

妮妲梨活 羅拔高立 伊里奧哥 戴茵簡儀 聯合主演

CCB & CAROL & TED & ALICE



飛鳳狂龍

陳寶珠

啟德遊樂場

鑽石戲院 禮聘 香港歌唱團

孟姜女

化身美人占城之春

工商日報分類廣告

銷數廣 效力大 收費廉

每段 大字四個 小字卅四個 每天二元 三天六元 上期收費 不折不扣 每單位不得超過四段

凡涉及法律性廣告，請攜同身份証來本報辦理刊登手續

洽刊處：

㈠中區雪廠街利源東街八號地下 電話：二二五四九五、二二一二三八
㈡灣仔分域街十八號本報廣告部 電話：七二九三〇七、七三〇七〇八
㈢彌敦道一〇〇號東英大廈二〇一室生記報務處
㈣旺角彌敦道七五六號B地下（永利戲院側近太子道口）
㈤油蔴地上海街三一九號老寶公司
㈥九龍城周生生金行（太子道四三二號）
㈦青山道周生生金行（青山道三三六號）
㈧油蔴地周生生金行彌敦道分行（彌敦道三二一號）
㈨旺角周生生金行（上海街六三一至六三三號）
㈩深水埗周生生金行（大埔道四十七號）
⑪佐敦道周生生金行（佐敦道卅七號L）
⑫紅磡周生生金行（蕪湖街九十九至一〇一號）
⑬荃灣周生生金行荃灣分行（荃灣青山道）
⑭元朗周生生金行（大馬路一號B）

下列各號信箱現有信存在本報廣告部請携帶廣告收據到本報廣告部領取，請到灣仔分域街本報領取，或中環利源東街八號地下本報中區辦事處領取。

仟 8 1 / 8 8 / 9 9 / 10 / 11 / 12

租售

土瓜灣
高息舖位唐樓出售 接洽處：中環怡和大厦146號室電話：230589

廠房平售
新蒲崗彩虹道大單邊4,812尺 特價平售 電 日K222224 晚K650658

九龍官塘興順洋樓廉價租售
九龍官塘輔仁街82號地點適中廉價平售價由三萬五千起元洽接恰和大厦1146室電話230589本大廈或九龍

香港區高尚住宅花園洋樓廉價租售
銅鑼灣大坑道5至7號徑高景中高洋帶靜山六千萬售 起百五月租十元 分期 電話232705 230589 接洽中環怡和大厦146室 四大有限公司

唐樓急售 / 工廠租售 / 廠房出售 / 吉樓租售 / 園地出售 / 唐樓平賣 / 吉樓出售 / 交吉樓售 / 收樓字租售 / 舊樓平售 / 唐樓平售 / 吉樓平售

寫字樓租（香港）/ 招租 / 新樓 / 特大唐樓

小旺舖平頂 / 舖面招頂 / 餐室廉讓 / 出讓 / 工場出租 / 大單邊橫門 / 租二百元 / 工場招租 / 旺舖出租 / 單邊樓舖 / 餘屋分租 / 洋樓廉租 / 梗房招租 / 旺舖招租 / 灣仔道

塑膠機讓 / 房車急讓 / 收買毛尾 / 餐廳 / 靚牌車讓 / 洗衣機讓 / 梯口招頂 / 唐樓出讓 / 鐵腳檯椅 / 農場出頂 / 旅行車讓 / 福特必發 / 61寶橋 / 出國平讓 / 狼狗仔讓 / 名種狗讓 / 狼狗仔讓 / 電視機讓 / 快意旅行 / 高溫爐廉讓 / 鈔票求主

聘請

美國加拿大移民就業升學
歐亞非公司

請售貨員 / 行街推銷 / 即聘教員 / 聘請教師 / 英文教員 / 急聘女教師 / 聘請教師 / 急聘教師 / 急聘教師 / 戲院位 / 戲院售貨員

加拿大美國升學移民

美國高薪聘請
免登記費

傍一技身
美國遠東供應公司

招請清潔工友
某大機構擬聘請清潔工友數位男女不拘，月薪港幣叁百伍拾元至肆百元每星期工作六天有意請將本人近照及包括姓名、籍貫、年齡之簡單履歷寄香港郵政信箱13680號。

請女職員
一、招收化粧學員年齡程度不拘經短期訓練實習後即予錄用月薪二、五百以上聘請高級化粧師多名、招收美容、科學員教授化粧按摩修甲髮型等每天上午十一時至下午八時親臨尖沙咀彌敦道96號美麗大廈六樓B（電梯按五字）花化粧公司

聘事務員 / 誠聘見習

聘業餘外勤職員

九龍某大旅遊觀光酒店招請下列員工

聘請珠寶店職員 / 看更員 / 聘請職員 / 半天售貨 / 修理汽車 / 郵售客戶 / 請伙頭一 / 聘女侍應生 / 餐室女職 / 學車衣 / 招請風焊什工

本報印刷部招請什工，年卅歲以下者可於每日上午十一時至下午二時親到本報分類部接洽

市民秘書
中英文 書寫 美加移民 報業 退物稅 英文

電算會計服務
包月理賬・報稅清賬
TEL. H248969・K671225・K661931
中區德己立街業豐大廈313室
佐敦道城運大樓十三樓12字F座

理帳出入口 / 伙頭求職 / 待聘 / 跟車送貨 / 聘請櫃面 / 製衣學徒 / 女職員 / 細佬什工 / 請送貨 / 時裝招請 / 本公司招請 / 招請學徒 / 請女櫃面 / 隆記鐵器 / 聘加油員 / 時裝招請 / 招工讀生 / 聘請職員

徵求

遺失 / 啟事 / 遺失啓事 / 聲明 / 徵賢內助 / 徵求 / 誠徵教師 / 熟藥店 / 徵出口油畫 / 衛夫人 / 徵男伴侶

真善美婚姻服務公司
黃泥涌道165號

婚姻介紹 / 良友婚姻服務公司 / 徵新界地 / 徵資合作

達豐黑髮腊
鑽石牌
百貨公司藥行均有代售

理收銀機 修計數機 賣打字機

旅遊簽證
最快代辦：中華民國護照台灣入出境証美洲東南亞各國旅遊簽証报信 公司電話：K804024 九龍旺角登打士街恆隆大廈46號4樓

玻璃金石

商業 旅遊簽証
中鄰遊覽企業有限公司專辦美國加拿大馬來亞日本泰國星加坡越南印尼台灣等世界各地旅遊簽証申請護照出國手續服務迅速歡迎詢問委託 九龍尖沙咀碼頭星光行808室電話K674083—4

遺失啓事 / 遺失聲明 / 遺失啓事 / 遺失聲明

冷氣雪櫃修理噴油 / 精修電視 / 精修電視 / 電視修理 / 雪櫃修理

台灣觀光
海華229338・245296

裝修設計 / 百葉窗簾 / 出國遊學移民升學請領：中華民國護照 日本・星加坡 美國加拿大・印尼泰國越南 中環珠大厦三樓永安旅運社221857

雪櫃噴油 / 收購電視 / 萬能角鋼 / 嗚鈕雞眼

國泰亞來馬坡加星 快證
日本等台灣和申請護照各種簽証 居留延期本港出入境証及

社行旅通航
九龍彌敦道旺角創興銀行六樓608室

無綫電工程科及電視班
本校設立多年，歷年培養技術人員幾以千計，現再次擴充新實驗室，並增購全新電視機卅架及儀器一批，現招四月七日開課，九龍油蔴地長樂街6至12號三樓，（由彌敦道826號轉入近大華戲院）電話K845672

速成商科語言學校
彌敦道717號旺角道口三樓 K.883376
會話拼音速記國語打字簡易日文

台灣博覽會觀光
全程十二天包括來回機票，酒店食宿等費用歡迎詢問
暢遊旅行社 地址：彌敦道胡社生行912室 電話300987

金珍茶莊
名茶總匯 批發零沽 價格公平 一律歡迎 萬壑茶總代理主治傷風 九龍旺角砵蘭街一百一十六號 電話：八四六二一三

專改西裝 / 昌記設計 / 字機打 / 收理電視 / 電視 / 內線電話 / 百葉窗簾 / 泰源冷氣 / 影印 / 油印

美林裁剪

香港婦女補習學校 香港補習夜校
英語會話 各級英文
中英師教授 初學字母起 英皇道28號金巴利道76

速成日文打拼音會話
彌敦道717號（旺角道口）三樓 K.945543

勤數專 / 初學縫紉 / 初學日文 / 招港九兩校中高級早午班 新初班及插班生 四月份

導日文正

英寶專光

香港標準商科外文學校
英語 法文 日文 國語 會計 信札 打字 速記
北角英皇道425-431 電話：H611601 （近北角碼頭 國賓戲院前面）

九龍電專日夜校星
教育司註冊 校舍標準 設備完善 保薦就業 設有原子粒工場訓練裝機工程
科目 無綫電工程全科（一年制） 高級電視工程科（半年制）
校址：九龍界限街175號電話：828884

香港工科學校・觀德電專聯合招生 日夜校 四月七日開課
旺角彌敦道601廖創興銀行四樓 電K305075太子道186—8號2樓812552 專技速成就業 東南亞唯一速成就業訓練中心
機械繪圖科 / 建築繪圖科 / 塑膠工模設計 / 五金工模設計 / 工場生產管理 / 冷氣技術科 / 工廠電器設備維修 / 航海報務科 / 航海三副科 / 無綫電工程 / 電視修理科

香港工科學校 日夜班4月6日開課
旺角彌敦道601廖創興銀行四樓K305075
無綫電工程 工廠電機 電視修理 冷氣技術

哥林比亞工程學校
有聲無綫電工程實物函授科 發給器材
無綫電及電視工程全科日夜新班
九龍保安道20至26號自置校舍設備規模龐大歡迎到校參觀

小姐英人 個別會話 尖沙咀 670272

國際打字學院
九龍彌敦道長沙街旺角廖創興銀行大廈六樓604室電話：K847584（電梯五字）

街坊日語 / 托兒寄宿 / 耆年學社會交舞

香港商科語言書院招生
立案
披稱為規模最大及師資最好學府
英婦會語・德文・法文・日文・國語・西班牙文・
以上各科均由各國籍名教授授課，參與各科訓發畢業証書外，另備考LCC及PITMAN・AIA・GCE・BSC文憑試
旺角彌敦道605-9號新興大廈三樓 大人公司對面 電話：K858440・旺角彌敦道591-603號廖創興銀行大廈五樓 電話：K859364
簿記 會計 速記
■打字全科：全部新機40元學到畢業
■英語拼音：一月速成韋氏及國際音標準
■珠算全科：學費20元包教曉一月速成
■TOEFL班
■英文文法及寫作、國文、葡文、拉丁文。
■香港稅例 ■成本會計 ■商業信札 ■數理化學 ■英文速記
■出入口文員班 ■廣告畫裝飾班 ■模型雕塑班 ■國畫班 ■各業會計
■電腦班 ■電腦打孔訓練班 ■中文應用文 ■裁剪全科
人人可讀

新隆搬屋
廿元

合誠搬屋
九：887371 港：764020 廿五元

搬運

最新直接拼字法

美國中西學院
招各種新生西菜由一流酒店西餐部吳校先生教授各科從重個別實習畢業並可介紹任見習廚師
專門訓練 廚師 配酒 西燒餅烤
中菜由經驗豐富一流名師教授畢業並可介紹任見習廚師 彌敦道591 美寶大厦五樓K804108

英婦日文
尖沙咀加連威老道12號・商科日夜電679356

氣功 / 學 / 時裝設計畫班 / 英語會話 / 教醫痔瘻 / 強身術 / 學

嗚謝僑港南海同鄉會

頂讓聲明

啟事

福來搬屋公司
H708973・K672608

安全搬屋公司
九675872・672704港444566

興隆公司搬屋
九：672704 港：444566

立勝公司搬屋
港772755・773544 九848810・685280
信譽好・經驗老・價錢平・服務好

立榮公司搬屋
九888434 港723002 廿五元

中聯搬屋公司
H-717922・710725 K-672608・667301

友聯公司 / 領帛金 / 領帛金 / 領帛金 / 領帛金 / 領帛金 / 鳴謝為安公司 / 鳴謝為安公司 / 鳴謝洲街坊福利會

僑港海晏同鄉會有限公司通告